

SP-1800PBT ACTIVE LOUDSPEAKERS

OWNERS MANUAL




www.visionaudiovisual.com/techaudio/sp-1800p

DECLARATION OF CONFORMITY


Where applicable Vision products are certified and comply with all known local regulations to a 'CB Certification' standard. Vision commits to ensure all products are fully compliant with all applicable certification standards for sale in the EU and other participating countries.

The product described in this owner manual is in compliance with RoHS (EU directive 2002/95/EC), and WEEE (EU directive 2002/96/EC) standards. This product should be returned to the place of purchase at the end of its useful life for recycling.


WARNINGS




CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

All products are designed and imported into the EU by 'Vision' who is wholly owned by 'Azlan Logistics Ltd.', Registered in England Nr. 04625566 at Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. WEEE Registration: GD0046SY



DECLARATION OF ORIGIN

All Vision products are made in the People's Republic of China (PRC).

USE ONLY DOMESTIC AC OUTLETS

Connecting the unit to an outlet supplying a higher voltage may create a fire hazard.

HANDLE THE POWER CORD WITH CARE

Do not disconnect the plug from the AC outlet by pulling the cord; always pull the plug itself. Pulling the cord may damage it. If you do not intend to use your unit for any considerable length of time, unplug the unit. Do not place furniture or other heavy objects on the cord, and try to avoid dropping heavy objects on it. Do not tie a knot in the power cord. Not only could the cord be damaged, but a short circuit could also be caused with a consequent fire hazard.

PLACE OF INSTALLATION

Avoid installing this product under the following conditions:

- Moist or humid places
- Places exposed to direct sunlight or close to heating equipment
- Extremely cold locations
- Places subject to excessive vibration or dust
- Poorly ventilated places

Do not expose this product to dripping or splashing. **DO NOT PLACE OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS ON OR NEAR THIS PRODUCT!**

MOVING THE UNIT

Before moving the unit, be sure to pull out the power cord from the AC outlet and disconnect the interconnection cords with other units.

WARNING SIGNS

If you detect an abnormal smell or smoke, turn this product off immediately and unplug the power cord. Contact your reseller or Vision.

PACKAGING

Save all packing material. It is essential for shipping in the event the unit ever needs repair.

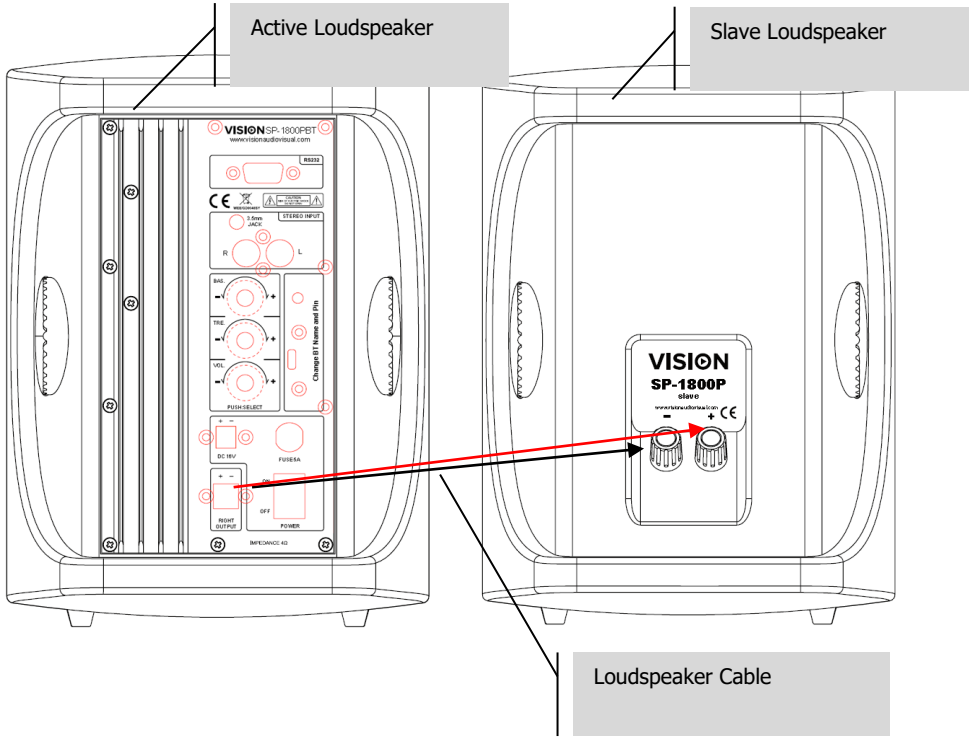
IF ORIGINAL PACKAGING IS NOT USED TO RETURN THE UNIT TO THE SERVICE CENTRE, DAMAGE IN TRANSIT WILL NOT BE COVERED BY WARRANTY.

WATTS

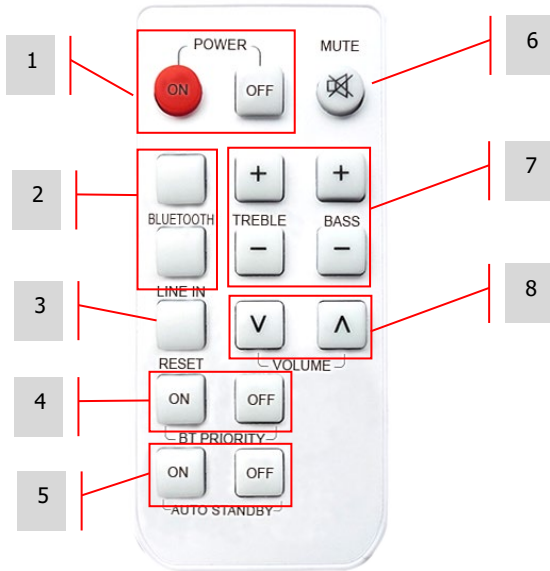
The most consistent standards for measuring watts are "Program Power" and "RMS" because these measure average sustained levels.

Where loudspeakers have integrated amplifiers, then load (resistance, measured in ohms) is known so the wattage rating is fixed.

CHASSIS



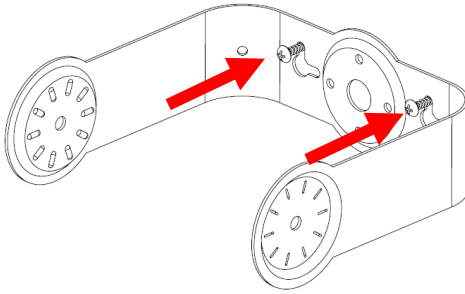
REMOTE CONTROL



1. POWER On / Off
2. INPUT SELECT Bluetooth / Line-level (cabled) input
3. RESET tone factory reset
4. BLUETOOTH PRIORITY auto-switches when BT device paired
5. AUTO STANDBY activate or deactivate
6. MUTE
7. TONE treble and bass
8. VOLUME

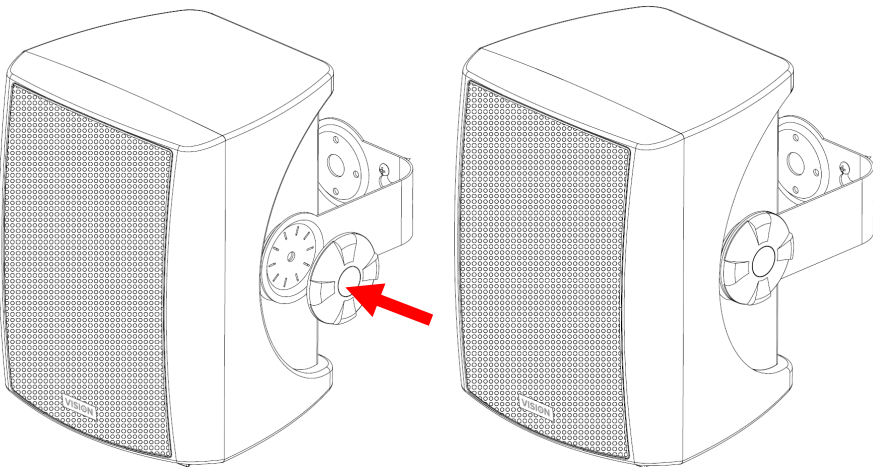
INSTALLATION

1. **FIT BRACKETS TO WALL** Position brackets over load-bearing studs and use appropriate screws to fix brackets to wall or ceiling. Ensure they are level.

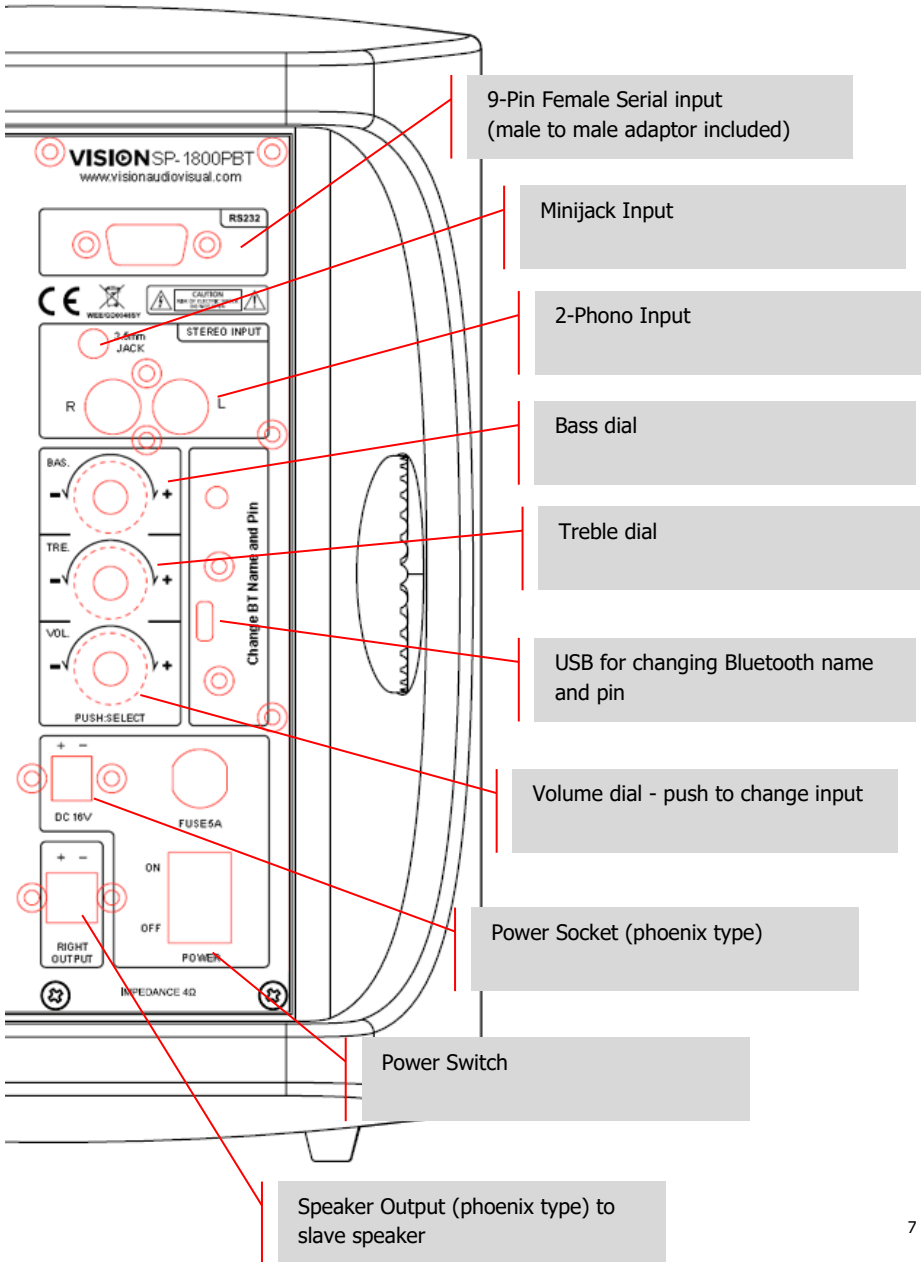


NOTE: Do not position the top of bracket closer than 140mm to cornice.

2. **INSTALL POWER AND INPUT CABLE** Run power and input cables from source positions to the master.
3. **INSTALL SPEAKER CABLE** Run included speaker cable between speaker brackets. If cable too short use unshielded speaker cable with gauge of 0.75mm or higher.
4. **FIT SLAVE LOUDSPEAKER TO BRACKET** Fit as shown



5. CONNECT MASTER LOUDSPEAKER With power switch off, connect input and output cables.



6. FIT MASTER LOUDSPEAKER TO BRACKET Fit as shown in point 4.
7. ACTIVATE POWER Turn mains power on with switch on Master.

NOTE: The Minijack and 2-Phono inputs are summed.

BLUETOOTH AUTO-SWITCHING

Use BT PRIORITY on remote control to enable auto-switching from line-level input to Bluetooth input when a Bluetooth device is paired.

If OFF switching needs to be done manually.

Note: Bluetooth is not always implemented properly on PCs so it may not work properly.

AUTO STANDBY

Use AUTO STANDBY on remote control to enable auto standby feature. This turns the loudspeakers to standby after 30 minutes of inactivity.

STATUS INDICATORS

On the front panel is a row of status LEDs:

BLUE LED – Bluetooth input

Flashing slowly: Bluetooth is in pairing mode

On: Device paired

If devices unpaired it will turn off after 10 minutes.

YELLOW – line-level input

On: cable input selected

RED LED – Amplifier in standby

Flashing slowly: mute activated

Flashing quickly: IR from remote control being received

On: loudspeakers off

BLUETOOTH INPUT

DEFAULT PIN: 0000

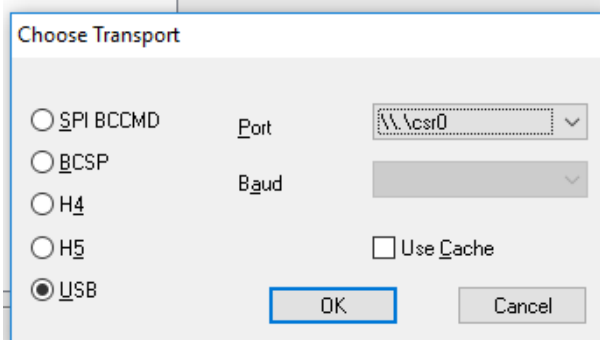
When speakers are turned on or when Bluetooth selected, the Bluetooth radio will be in pairing mode for 10 minutes. The Blue LED will flash while in pairing mode, then stay on when paired.

If “Bluetooth Priority” is on the speakers will automatically switch to the Bluetooth source when a device is paired.

CHANGE BLUETOOTH DEVICE NAME AND PIN

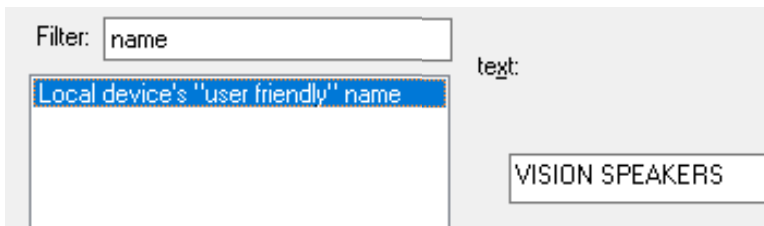
1. DOWNLOAD AND INSTALL BLUESUITE SOFTWARE (WINDOWS ONLY) FROM <https://visionaudiovisual.com/techaudio/sp-1800p/>
2. PAIR PHONE TO SPEAKERS
3. PRESS BUTTON ON REAR OF SPEAKERS Release when Blue LED on front turns off
4. CONNECT PC TO SPEAKERS WITH USB CABLE (NOT INCLUDED)

5. RUN PStool APPLICATION. Select **USB\csr0** port as below

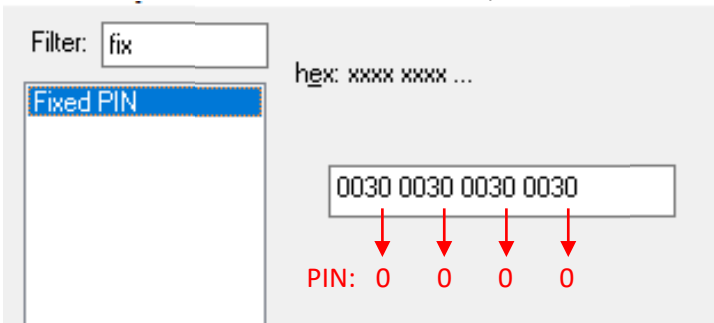


NOTE: if port is not showing load drivers manually from
C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers

6. TYPE "NAME" IN FILTER Adjust then select **Set**



7. TYPE "FIX" IN FILTER The current PIN in this example is shown below:



Adjust PIN (last digit of each group), then press **Set and Reset BC**.

RS-232 CODES

Table 1: Command Codes

HEX Codes (16 Bytes)	Function
98 11 11	ON
98 15 15	OFF
98 05 05	MUTE
98 01 01	BLUETOOTH
98 09 09	LINE IN
98 08 08	TREBLE+
98 0D 0D	TREBLE-
98 0C 0C	BASS+
98 12 12	BASS-
98 10 10	RESET
98 07 07	VOL+
98 0B 0B	VOL-
98 02 02	BTPRIORITY ON
98 04 04	BTPRIORITY OFF
98 00 00	AUTOSTANDBY ON
98 5C 5C	AUTOSTANDBY OFF
98 A0 A0	Volume Step 0 (MIN)
98 A1 A1	Volume Step 1
98 A2 A2	Volume Step 2
98 A3 A3	Volume Step 3
98 A4 A4	Volume Step 4
98 A5 A5	Volume Step 5
98 A6 A6	Volume Step 6
98 A7 A7	Volume Step 7
98 A8 A8	Volume Step 8
98 A9 A9	Volume Step 9
98 AA AA	Volume Step 10

HEX Codes (16 Bytes)	Function
98 AB AB	Volume Step 11
98 AC AC	Volume Step 12
98 AD AD	Volume Step 13
98 AE AE	Volume Step 14
98 AF AF	Volume Step 15
98 B0 B0	Volume Step 16
98 B1 B1	Volume Step 17
98 B2 B2	Volume Step 18
98 B3 B3	Volume Step 19
98 B4 B4	Volume Step 20
98 B5 B5	Volume Step 21
98 B6 B6	Volume Step 22
98 B7 B7	Volume Step 23
98 B8 B8	Volume Step 24
98 B9 B9	Volume Step 25
98 BA BA	Volume Step 26
98 BB BB	Volume Step 27
98 BC BC	Volume Step 28
98 BD BD	Volume Step 29
98 BE BE	Volume Step 30
98 BF BF	Volume Step 31
98 C0 C0	Volume Step 32
98 C1 C1	Volume Step 33
98 C2 C2	Volume Step 34
98 C3 C3	Volume Step 35
98 C4 C4	Volume Step 36 (MAX)

Baud rate: 9600 K

Stop bit: 1

1/ Volume adjustment only works when mute is not activated.

2/ Auto-Standby activates after 30 minutes of mute or no operation. Any adjustment turns standby off.

Table 2: Return Codes

HEX Codes	Name	Function	Return codes		Remarks
98 D0 D0	STANDBY	Speaker working Status	0	1	ON/Working = 1 OFF/Standby = 0
98 D1 D1	MUTE	Mute On/Off	0	1	Mute Off = 0 Muted = 1
98 D2 D2	PT2314E_SELECT	Input Select	0	1	Bluetooth = 0 Line In = 1
98 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Volume Gain	0	36	36 steps total
98 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Bass Gain	0	14	14 steps total
98 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Treble Gain	0	14	14 steps total
98 D6 D6	BT_BIT	Bluetooth status	0	2	BT paired = 0 BT pairing = 1 BT OFF = 2
98 D7 D7	BT_PRIORITY	BT Priority Status	0	1	BT Priority OFF = 0 BT Priority ON = 1
98 D8 D8	AUTO_STANDBY	Auto standby Status	0	1	Auto standby OFF = 0 Auto standby ON = 1

TROUBLESHOOTING

If your system is not operating properly, please refer to the following information. If the problem persists, disconnect from power and contact your AV reseller immediately.

Problem	Correction
No power light	Press volume control. Check power source and power input cable. Check fuse
Power light on but no sound	Press volume buttons on master loudspeaker to turn up. Make sure the output volume on your test device is at full and that it works through the built-in device loudspeakers.
Hum or noise	Check that all input cables shielded properly. Poor quality cable with uneven shielding introduces noise. Make sure all source devices are connected to the same power source. If disconnecting a laptop from power solves the problem then this is definitely the cause of the problem.
Slave loudspeaker not working	Check speaker cable to ensure there a proper connection at both ends.
Slave loudspeaker is quieter than master loudspeaker	This is typically caused by the use of incorrect cable between the master and slave loudspeakers. It is too thin, or shielded. Replace immediately.

SPECIFICATIONS

PRODUCT DIMENSIONS: 244 x 180 x 174 mm /9.61" x 7.1" x 6.85" (tall x wide x deep for each speaker)

PRODUCT WEIGHT: 4.78 kg /10.54 lbs (per pair)

CONSTRUCTION MATERIAL: ABS

COLOUR: White

TECHNICAL DETAILS:

Amplifier Output: 2 x 30 watts (RMS)

Woofers: 5.25"

Tweeter: 0.5" + Piezo 1"

Input 1: Minijack (3.5mm)

Input 2: 2-Phono (RCA)

Speaker Output: Removable Phoenix type

Speaker Input (on slave): Bare-wire screw type

Bluetooth renaming port: Micro USB

Output Impedance: 4 ohms

Sensitivity: 85 dB (1w/1m)

Frequency response: 50Hz-20kHz

Power Consumption: ≤ 100 w

POWER SUPPLY: 100-240v 50/60Hz AC External Power Supply – 16 volt / 5.4 amp.

Laptop-style transformer. Includes 4 x 0.5m (1.6 ft) figure-8 power cables: UK/EU/US/AU. DC tail length: 4m (13.1 ft).

Transformer dimensions: 149 x 59 x 35 mm / 5.9" x 2.3" x 1.4"

ACCESSORIES INCLUDED:

2 x Wall brackets

1 x Euro Figure-8 Power cable 0.5 m (1.6') long

1 x UK Figure-8 Power cable 0.5 m (1.6') long

1 x AU Figure-8 Power cable 0.5 m (1.6') long

1 x US Figure-8 Power cable 0.5 m (1.6') long

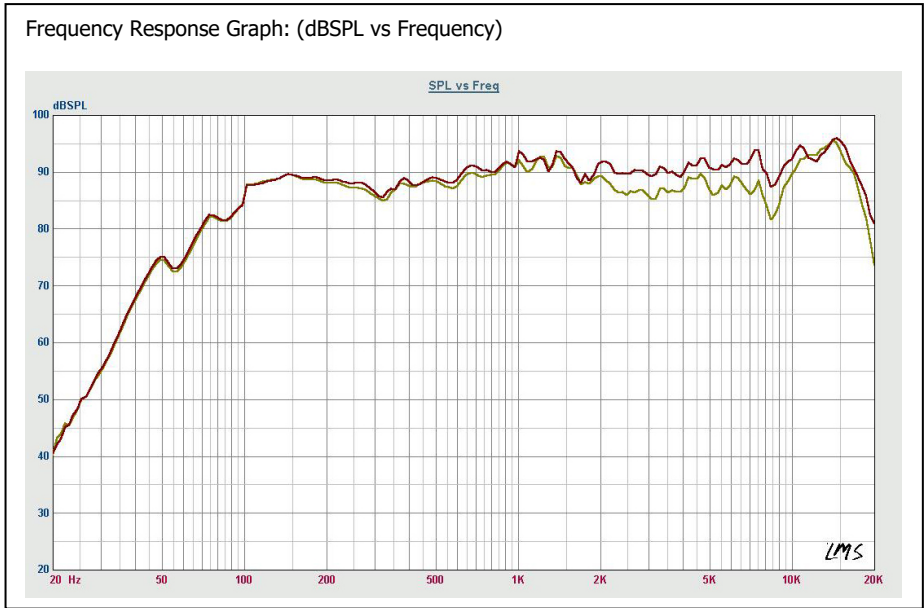
1 x Speaker Cable 5 m (16.4') long

1 x Remote Control (Battery included: CR2025 3V Li-Mn)

1 x Male to male serial adaptor

WARRANTY: Lifetime return-to-base / 2 years onsite (UK only)

COMPLIANCE: RoHS, CE/EMC, CE/ EMC-TR, FCC, FCC-V, IEC-TR, RCM, RCM/EMC, RCM/TVC, RCM-D



LIFETIME RETURN-TO-BASE WARRANTY

This product comes with a lifetime return to base warranty. If you have a problem you are required to provide a DETAILED DESCRIPTION of the fault.

Some Vision products are very technical and require troubleshooting all elements of the installation as it may not be the Vision product at fault. Because of this the manufacturer may refuse to replace the item if an adequate description is not provided.

- This warranty applies only to the original purchaser and is not transferable.
- This warranty protects you against the following:
 - Failure of any components, including the power supply.
 - Damage when the product is first removed from its packaging if reported within 24 hours of purchase.
- If the product is DOA (dead on arrival), you have 21 days from purchase date to notify the national distributor via your AV reseller.
- The original purchaser is responsible for shipment of the product to the Vision's appointed service centre.
- The liability of Vision is limited to the cost of replacement of the faulty unit under warranty except for death or injury (EU85/374/EEC).
- If the product is end of line (EOL) the Vision will provide a credit instead of replacement.
- This warranty does not protect this product against faults caused by abuse, misuse, incorrect installation, unstable or faulty power input, or modification.

Vision aims to send a replacement item within 5 working days however this may not always be possible, in which case it will be sent as soon as practicably possible. UK End users and resellers can request support at <http://www.visionaudiovisual.com/support>

LEGAL DISCLAIMER: Because we are committed to improving our products, the details above may change without prior warning. This User Manual is published without warranty and any improvements or changes to the User Manual necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made at any time and without notice. Such changes will be incorporated into new editions of the User Manual.

SP-1800PBT AKTIVE LAUTSPRECHER

BEDIENUNGSANLEITUNG



www.visionaudiovisual.com/de/techaudio/sp-1800p

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Falls zutreffend sind Vision-Produkte zertifiziert und entsprechen allen bekannten lokalen Vorschriften der Normen für „CB-Zertifizierung“. Vision verpflichtet sich sicherzustellen, dass alle Produkte mit allen anwendbaren Zertifizierungsnormen für den Verkauf in der EU und anderen teilnehmenden Ländern in vollem Umfang übereinstimmen.

Das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt erfüllt die Anforderungen von RoHS (EU-Richtlinie 2002/95/EC) und WEEE (EU-Richtlinie 2002/96/EC). Dieses Produkt ist nach Ende der Nutzungsdauer an die Verkaufsstelle oder zu einer anderen Sammelstelle zurückzubringen.

WARNHINWEISE



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



VORSICHT: GEFAHR EINES STROMSCHLAGS NICHT ÖFFNEN
VORSICHT: UM STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, GEHÄUSE (UND RÜCKSEITE) NICHT ÖFFNEN. ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN DES GERÄTS. WARTUNG NUR DURCH QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL DURCHFÜHREN LASSEN.

 Der Blitz mit dem Pfeilkopf im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf „gefährliche Spannung“ durch nicht isolierte Teile im Gehäuseinneren hinweisen. Diese kann so groß sein, dass bei Stromschlag eine Gefahr für Personen besteht.

 Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der dem Gerät beiliegenden Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

WARNUNG: UM EINEN BRAND ODER EINEN STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

Alle Produkte werden von Vision entwickelt und in die EU importiert. Vision ist eine 100%-ige Tochter der Azlan Logistics Ltd., eingetragen in England unter Nr. 04625566 mit Geschäftssitz Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. WEEE-Registrierung: GD0046SY



URSPRUNGSERKLÄRUNG

Alle Vision-Produkte werden in der Volksrepublik China (VR China) hergestellt.

NUR ORTSÜBLICHE AC-STECKDOSEN VERWENDEN

Wenn das Gerät an eine Steckdose mit höherer Spannung angeschlossen wird, kann diese einen Brand verursachen.

NETZKABEL VORSICHTIG BEHADELN

Den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel trennen; immer am Stecker aus der Steckdose ziehen. Durch Ziehen am Kabel kann selbiges beschädigt werden. Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll, die Stromverbindung trennen. Keine Möbel oder andere schwere Objekte auf das Kabel stellen und keine schweren Objekte darauf fallen lassen. Nicht verknoten. Dadurch kann das Kabel beschädigt werden und es besteht Brandgefahr durch Kurzschluss.

AUFSTELLORT

Unter folgenden Bedingungen sollte das Produkt nicht verwendet werden:

- An feuchten oder nassen Orten
- An Orten mit direkter Sonneneinstrahlung oder in unmittelbarer Nähe von Heizquellen
- An extrem kalten Orten
- An Orten, an denen das Gerät übermäßigen Vibrationen oder Staub ausgesetzt ist
- An schlecht belüfteten Orten

Dieses Produkt darf nicht mit Wasser in Berührung kommen. KEINE FLÜSSIGKEITEN AUF ODER NEBEN DIESES PRODUKT STELLEN!

UMSETZEN DES PRODUKTS

Bevor Sie den Standort des Produkts ändern, den Stecker aus der Steckdose ziehen und die Verbindungskabel zu anderen Geräten trennen.

WARNZEICHEN

Wenn Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch wahrnehmen, das Produkt sofort ausschalten und das Netzkabel aus der Steckdose ziehen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Vision.

VERPACKUNG

Heben Sie das gesamte Verpackungsmaterial auf. Dies ist für den Versand des Geräts im Reparaturfall erforderlich.

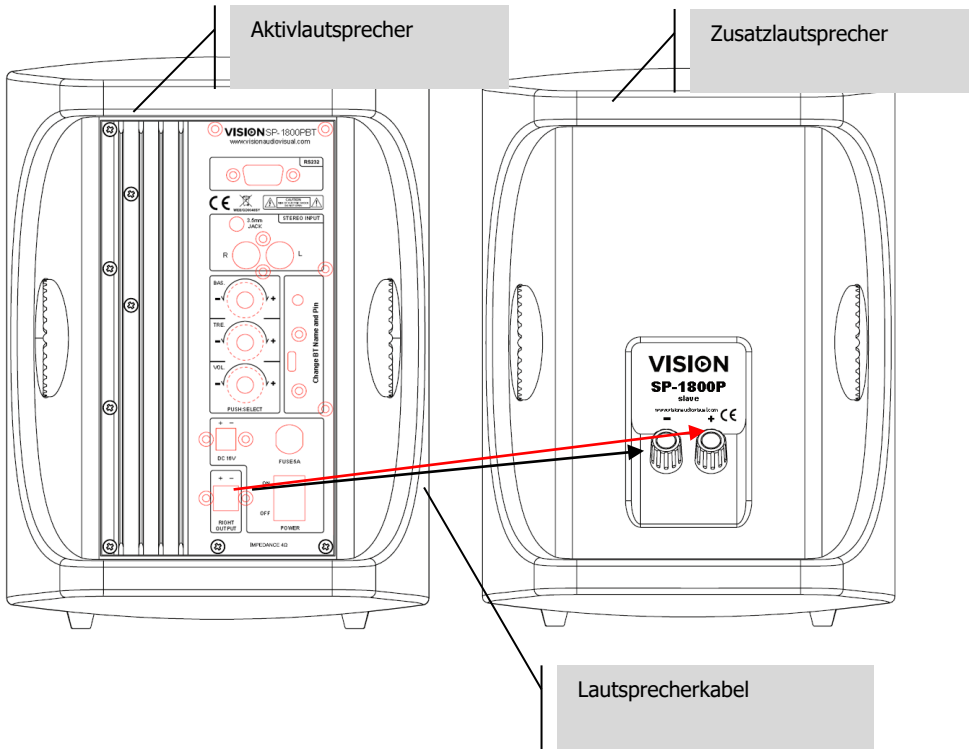
WENN DAS PRODUKT NICHT IN DER ORIGINALVERPACKUNG AN DAS KUNDENDIENSTZENTRUM GESCHICKT WIRD, BESTEHT KEINE GEWÄHRLEISTUNG FÜR TRANSPORTSCHÄDEN.

WATT

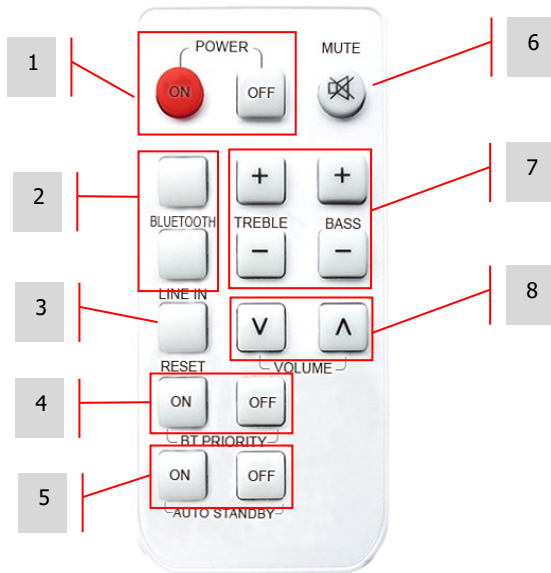
Die genauesten Standards zum Messen von Wattzahlen sind „Program Power“ und „RMS“ (Effektivwert), weil hierbei der durchschnittlich erreichte Pegel gemessen wird.

Bei Lautsprechern mit integrierten Verstärkern ist die Last (Widerstand, gemessen in Ohm) bekannt, wodurch die Nennleistung festgelegt ist.

GEHÄUSE



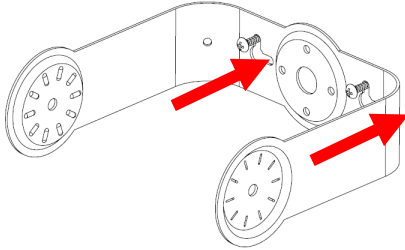
FERNBEDIENUNG



1. POWER (NETZ) Ein / Aus
2. INPUT SELECT (EINGANGSWAHLSCHALTER) Bluetooth / (verkabelter) Hochpegeleingang
3. RESET (ZURÜCKSETZEN) Ton auf Werkseinstellung zurücksetzen
4. BLUETOOTH PRIORITY (BLUETOOTH-PRIORITÄT) schaltet automatisch um, wenn BT-Gerät gekoppelt wird
5. AUTO STANDBY (AUTO-RUHEMODUS) aktivieren oder deaktivieren
6. MUTE (STUMMSCHALTUNG)
7. TONE (TON) Höhen- und Bassregler
8. VOLUME (LAUTSTÄRKE)

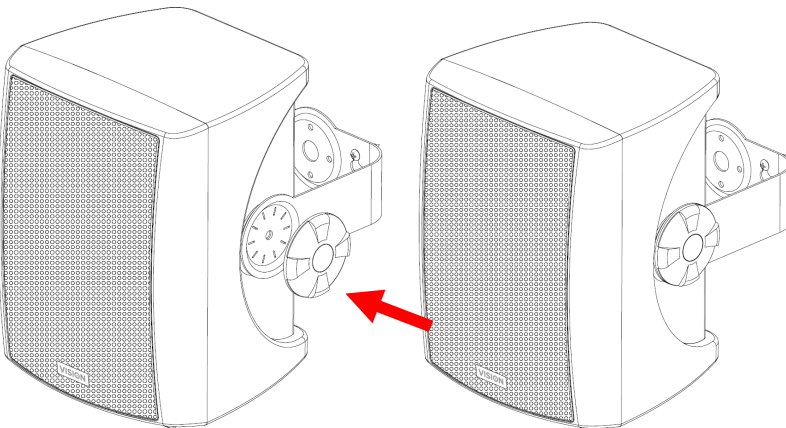
INSTALLATION

1. **ANBRINGEN DER HALTERUNGEN AN DER WAND** Platzieren Sie die Halterungen über tragfähigen Wandpfosten und verwenden Sie geeignete Schrauben, um die Halterungen an Wand oder Decke zu befestigen. Vergewissern Sie sich, dass die Halterungen waagrecht ausgerichtet sind.

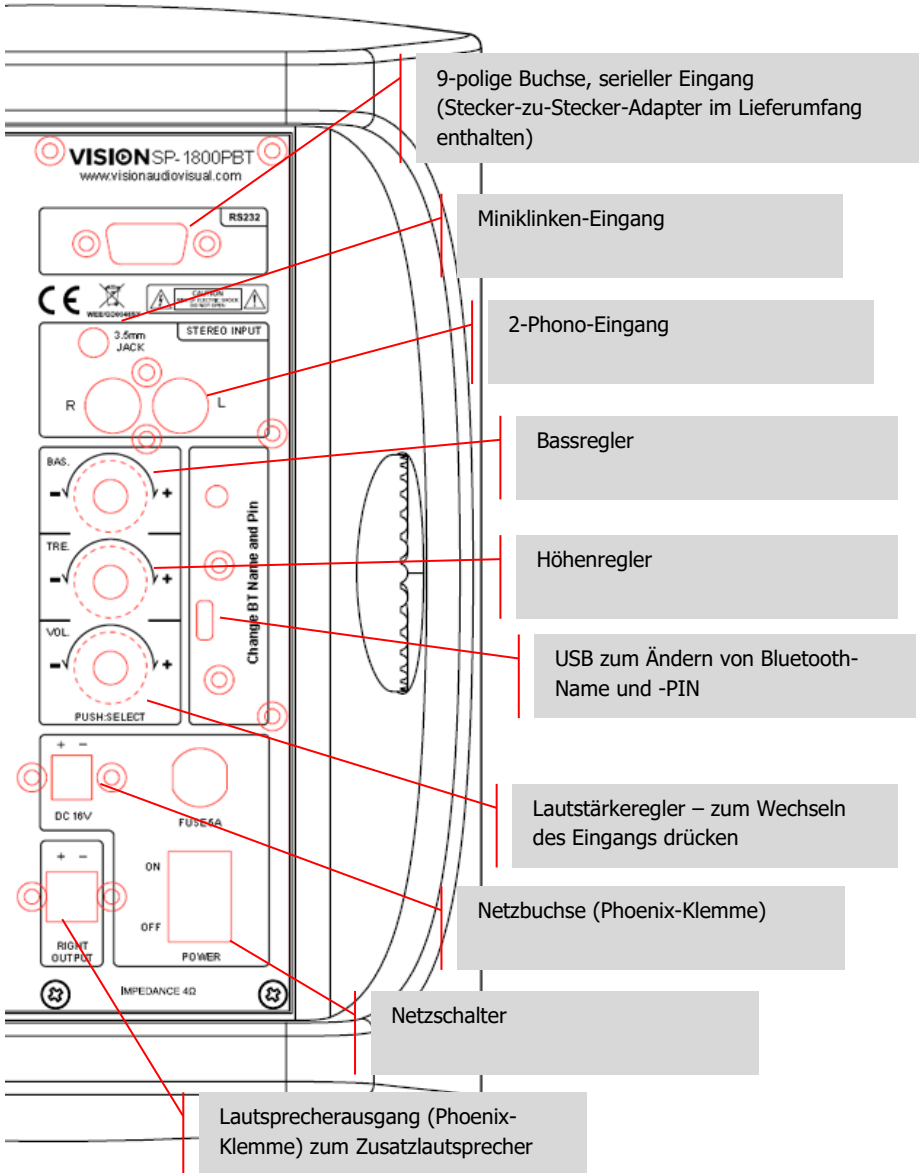


HINWEIS: Positionieren Sie die Oberseite der Halterung mindestens 140 mm von der Deckenleiste entfernt.

2. **INSTALLATION VON NETZ- UND EINGANGSKABEL** Schließen Sie Netz- und Eingangskabel an, indem Sie die Quellgeräte mit dem Hauptgerät verbinden.
3. **INSTALLATION DER LAUTSPRECHERKABEL** Führen Sie die mitgelieferten Lautsprecherkabel zwischen den Lautsprecherhalterungen hindurch. Sofern die mitgelieferten Kabel zu kurz sind, verwenden Sie stattdessen ein nicht abgeschirmtes Lautsprecherkabel mit einem Querschnitt von mindestens 0,75 mm.
4. **ZUSATZLAUTSPRECHER AN DER HALTERUNG ANBRINGEN** Wie abgebildet anbringen.



5. HAUPTLAUTSPRECHER ANSCHLIESSEN Bei ausgeschaltetem Netzschalter Eingangs- und Ausgangskabel anschließen.



6. HAUPTLAUTSPRECHER AN HALTERUNG ANBRINGEN Wie in Punkt 4 gezeigt anbringen.
7. STROM EINSCHALTEN Mittels Schalter auf Hauptlautsprecher Netzstrom einschalten.

HINWEIS: Der Miniklinken- und Stereo-Cinch-Eingang sind Summeneingänge.

AUTOMATISCHES UMSCHALTEN AUF BLUETOOTH

Verwenden Sie BT PRIORITY auf der Fernbedienung, um automatisches Umschalten vom Hochpegeleingang auf Bluetooth zu aktivieren, wenn ein Bluetooth-Gerät gekoppelt wird.

Falls auf AUS geschaltet, muss manuell umgeschaltet werden.

Hinweis: Bluetooth ist auf PCs nicht immer korrekt implementiert und funktioniert unter Umständen nicht ordnungsgemäß.

AUTOMATISCHER RUHEMODUS

Verwenden Sie AUTO STANDBY (automatischer Ruhemodus) auf der Fernbedienung, um diese Funktion zu aktivieren. Hierdurch werden die Lautsprecher nach 30 Minuten Inaktivität auf Ruhemodus geschaltet.

STATUS-ANZEIGEN

Auf der Vorderplatte befindet sich eine Reihe mit Status-LEDs:

BLAUE LED – Bluetooth-Eingang

Blinkt langsam: Bluetooth befindet sich im Kopplungsmodus

Ein: Gerät gekoppelt

Falls die Geräte entkoppelt werden, so schaltet sich die Leuchte nach 10 Minuten aus.

GELB – Hochpegeleingang

Ein: Kabeleingang ausgewählt

ROTE LED – zeigt AUS-Status an

Blinkt langsam: Stummschaltung aktiviert

Blinkt schnell: IR wird von der Fernbedienung empfangen

Ein: Lautsprecher aus

BLUETOOTH-EINGANG

STANDARD-PIN: 0000

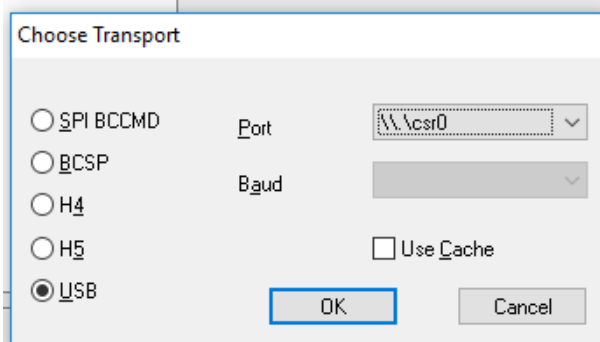
Wenn die Lautsprecher eingeschaltet sind oder Bluetooth ausgewählt ist, befindet sich das Bluetooth-Radio 10 Minuten lang im Kopplungsmodus. Die blaue LED blinkt im Kopplungsmodus und leuchtet ununterbrochen nach erfolgreicher Kopplung.

Bei aktivierter „Bluetooth-Priorität“ schalten die Lautsprecher automatisch auf die Bluetooth-Quelle um, wenn ein Gerät gekoppelt ist.

BLUETOOTH-GERÄTENAME UND PIN ÄNDERN

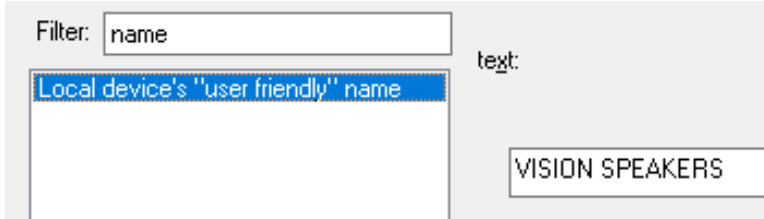
1. BLUESUITE-SOFTWARE (NUR WINDOWS) VON <https://visionaudiovisual.com/techaudio/sp-1800p/> HERUNTERLADEN UND INSTALLIEREN
2. TELEFON MIT DEN LAUTSPRECHERN KOPPELN
3. TASTE AUF DER RÜCKSEITE DES MASTER-LAUTSPRECHERS DRÜCKEN und loslassen, wenn die blaue LED an der Vorderseite erlischt

4. PC ÜBER EIN USB-KABEL (NICHT IM LIEFERUMFANG) MIT DEN LAUTSPRECHERN VERBINDEN
5. DIE ANWENDUNG PSTool AUSFÜHREN. Wie in der nachfolgenden Abbildung **USB\csr0** auswählen

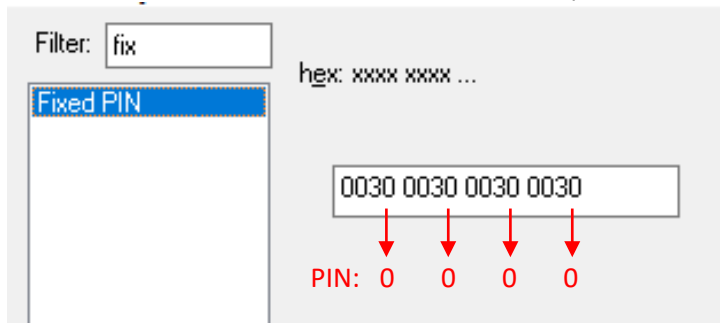


HINWEIS: wenn der Anschluss nicht angezeigt wird, Treiber laden von
C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers

6. „NAME“ IN FILTER EINGEBEN; ändern und danach auf **Übernehmen** klicken



7. „FIX“ IN FILTER EINGEBEN; Die aktuelle PIN in diesem Beispiel ist unten dargestellt:



PIN ändern (letzte Ziffer aller Zifferngruppen), danach auf **Übernehmen und BC zurücksetzen** klicken.

RS-232-CODES

Tabelle 1: Befehlscodes

Hex-Code (16 Bytes)	Funktion
98 11 11	ON
98 15 15	OFF
98 05 05	MUTE
98 01 01	BLUETOOTH
98 09 09	LINE-EINGANG
98 08 08	TREBLE+
98 0D 0D	TREBLE-
98 0C 0C	BASS+
98 12 12	BASS-
98 10 10	RESET
98 07 07	VOL+
98 0B 0B	VOL-
98 02 02	BT-PRIORITÄT EIN
98 04 04	BT-PRIORITÄT AUS
98 00 00	AUTOSTANDBY ON
98 5C 5C	AUTOSTANDBY OFF
98 A0 A0	Lautstärke Stufe 0 (MINIMUM)
98 A1 A1	Lautstärke Stufe 1
98 A2 A2	Lautstärke Stufe 2
98 A3 A3	Lautstärke Stufe 3
98 A4 A4	Lautstärke Stufe 4
98 A5 A5	Lautstärke Stufe 5
98 A6 A6	Lautstärke Stufe 6
98 A7 A7	Lautstärke Stufe 7
98 A8 A8	Lautstärke Stufe 8
98 A9 A9	Lautstärke Stufe 9
98 AA AA	Lautstärke Stufe 10

Hex-Code (16 Bytes)	Funktion
98 AB AB	Lautstärke Stufe 11
98 AC AC	Lautstärke Stufe 12
98 AD AD	Lautstärke Stufe 13
98 AE AE	Lautstärke Stufe 14
98 AF AF	Lautstärke Stufe 15
98 B0 B0	Lautstärke Stufe 16
98 B1 B1	Lautstärke Stufe 17
98 B2 B2	Lautstärke Stufe 18
98 B3 B3	Lautstärke Stufe 19
98 B4 B4	Lautstärke Stufe 20
98 B5 B5	Lautstärke Stufe 21
98 B6 B6	Lautstärke Stufe 22
98 B7 B7	Lautstärke Stufe 23
98 B8 B8	Lautstärke Stufe 24
98 B9 B9	Lautstärke Stufe 25
98 BA BA	Lautstärke Stufe 26
98 BB BB	Lautstärke Stufe 27
98 BC BC	Lautstärke Stufe 28
98 BD BD	Lautstärke Stufe 29
98 BE BE	Lautstärke Stufe 30
98 BF BF	Lautstärke Stufe 31
98 C0 C0	Lautstärke Stufe 32
98 C1 C1	Lautstärke Stufe 33
98 C2 C2	Lautstärke Stufe 34
98 C3 C3	Lautstärke Stufe 35
98 C4 C4	Lautstärke Stufe 36 (MAXIMUM)

Baudrate: 9600 K

Stop-Bit: 1

1/ Die Lautstärkeregelung funktioniert nur, wenn die Stummschaltung nicht aktiviert ist.

2/ Nach 30 Minuten Stummschaltung oder Inaktivität wird der Ruhemodus automatisch aktiviert.

Jede Betätigung beendet den Ruhemodus.

Tabelle 2: Rückgabecodes

Hex-Code	Name	Funktion	Rückgabecodes		Anmerkungen
			0	1	
98 D0 D0	STANDBY	Lautsprecher-Arbeitsstatus	0	1	EIN/In Betrieb = 1 AUS/Ruhemodus = 0
98 D1 D1	MUTE	Stummschaltung ein/aus	0	1	Stummschaltung aus = 0 Stummgeschaltet = 1
98 D2 D2	PT2314E_SELECT	Eingangswahlschalter	0	1	Bluetooth = 0 Line-Eingang = 1
98 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Lautstärkeverstärkung	0	36	Insgesamt 36 Stufen
98 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Bassverstärkung	0	14	Insgesamt 14 Stufen
98 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Höhenverstärkung	0	14	Insgesamt 14 Stufen
98 D6 D6	BT_BIT	Bluetooth-Status	0	2	BT gekoppelt = 0 BT wird gekoppelt = 1 BT AUS = 2
98 D7 D7	BT_PRIORITY	BT-Prioritätsstatus	0	1	BT-Priorität AUS = 0 BT-Priorität EIN = 1
98 D8 D8	AUTO_STANDBY	Auto-Ruhemodus-Status	0	1	Auto-Ruhemodus AUS = 0 Auto-Ruhemodus EIN = 1

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Ihr System nicht ordnungsgemäß funktioniert, ziehen Sie bitte die Informationen im folgenden Abschnitt zu Rate. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und setzen Sie sich unverzüglich mit Ihrem AV-Händler in Verbindung.

Problem	Behebung
Netzkontrollleuchte leuchtet nicht	Drücken Sie den Lautstärkereglern. Prüfen Sie die Stromquelle und das Netzeingangskabel. Überprüfen Sie die Sicherung.
Netzlampe an, jedoch kein Ton	Drücken Sie die Lautsprechertasten auf dem Hauptlautsprecher, um die Lautstärke zu erhöhen. Stellen Sie sicher, dass die Ausgabelautstärke auf Ihrem Testgerät mit voller Lautstärke wiedergegeben wird und durch die integrierten Gerätelautsprecher funktioniert.
Brummen oder Rauschen	Prüfen Sie, ob alle Eingangskabel ordnungsgemäß abgeschirmt sind. Kabel von schlechter Qualität mit ungleichmäßiger Abschirmung führen zu Rauschen. Stellen Sie sicher, dass alle Quellgeräte an dieselbe Stromquelle angeschlossen sind. Falls das Problem durch das Trennen des Laptops vom Netz behoben wird, handelt es sich hierbei definitiv um den Grund für das Problem.
Zusatzlautsprecher funktioniert nicht	Prüfen Sie das Lautsprecherkabel, um eine ordnungsgemäße Verbindung an beiden Enden sicherzustellen.
Zusatzlautsprecher ist leiser als der Hauptlautsprecher	Dies ist in der Regel auf die Verwendung eines falschen Kabels zwischen dem Haupt- und Zusatzlautsprecher zurückzuführen. Es ist zu dünn oder abgeschirmt. Umgehend ersetzen.

TECHNISCHE DATEN

PRODUKTABMESSUNGEN: 244 x 180 x 174 mm /9,61" x 7,1" x 6,85" (Höhe x Breite x Tiefe pro Lautsprecher)
PRODUKTGEWICHT: 4,78 kg (pro Paar)
KONSTRUKTIONSMATERIAL: ABS
FARBE: Weiß

TECHNISCHE DATEN:

Verstärkerausgang: 2 x 30 Watt (RMS)
Tieftöner: 5,25"
Hochtöner: 0,5" + Piezo 1"
Eingang 1: Minibuchse (3,5 mm)
Eingang 2: 2-Phono (RCA)
Lautsprecherausgang: Phoenix-Klemme, abziehbar
Lautsprechereingang (Zusatzgerät): Polklemmen für blanke Kabelenden
Anschluss zur Bluetooth-Umbenennung: Micro USB
Ausgangsimpedanz: 4 Ohm
Empfindlichkeit: 85 dB (1 W/1 m)
Frequenzbereich: 50 Hz-20 kHz
Leistungsaufnahme: ≤ 100 W

STROMVERSORGUNG: 100-240 V AC 50/60 Hz Externes Netzteil – 16 Volt/5,4 Amp.
Transformator in Laptop-Bauweise. Enthält 4 x 0,5 m C8-Netzkabel: UK/EU/US/AUS. Länge Gleichstromkabel: 4 m.
Abmessungen Transformator: 149 x 59 x 35 mm / 5,9" x 2,3" x 1,4"

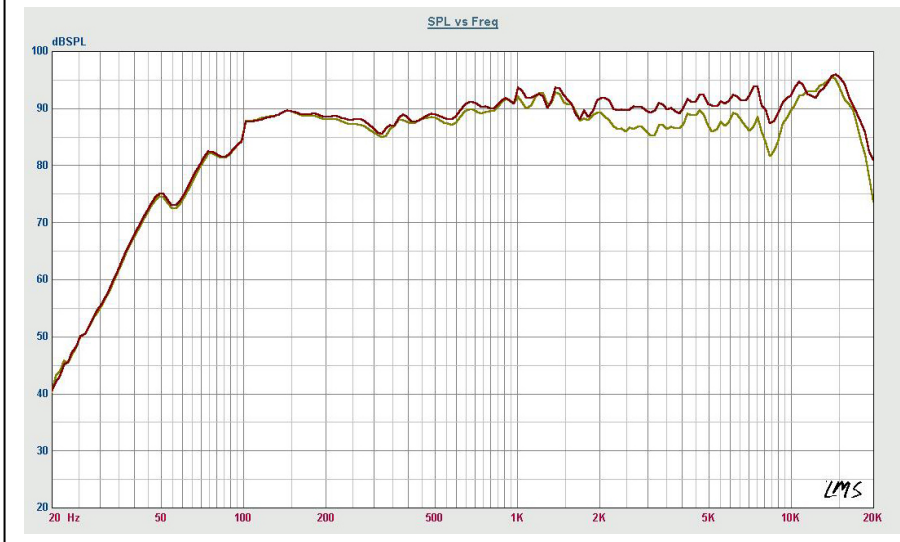
ENTHALTENES ZUBEHÖR:

2 x Wandhalter
1 x C8-Netzkabel EU, Länge: 0,5 m
1 x C8-Netzkabel UK, Länge: 0,5 m
1 x C8-Netzkabel AU, Länge: 0,5 m
1 x C8-Netzkabel US, Länge: 0,5 m
1 x Lautsprecherkabel, 5 m (16,4')
1 x Fernbedienung (mit Batterie: CR2025 3V Li-Mn)
1 x serieller Stecker-zu-Stecker-Adapter

GARANTIE: Lebenslange Rücksendung ins Werk

KONFORM MIT: RoHS, CE/EMC, CE/ EMC-TR, FCC, FCC-V, IEC-TR, RCM, RCM/EMC, RCM/TVC, RCM-D

Frequenzbereichskurve: (dB SPL im Vergleich zur Frequenz)



LEBENSLANGE GARANTIE FÜR RÜCKSENDUNG INS WERK

Dieses Produkt hat eine lebenslange Garantie für die Rücksendung ins Werk. Sollte ein Problem auftreten, müssen Sie eine DETAILLIERTE BESCHREIBUNG des Fehlers angeben.

Einige Produkte von Vision sind technisch äußerst kompliziert, weshalb eine Fehlersuche an allen Elementen der Anlage erforderlich ist, da die Fehlerursache möglicherweise nicht im Produkt von Vision liegt. Aus diesem Grund kann der Hersteller den Austausch eines Teils verweigern, wenn keine angemessene Beschreibung beigefügt wird.

- Diese Garantie gilt nur für den Ersterwerber und ist nicht übertragbar.
- Die vorliegende Garantie umfasst:
 - Ausfall von Komponenten, einschließlich des Netzteils.
 - Schäden beim Auspacken des Geräts, wenn diese innerhalb von 24 Stunden gemeldet werden.
- Wenn das Produkt bereits bei Auslieferung defekt ist, haben Sie innerhalb von 21 Tagen nach dem Kaufdatum über Ihren Einzelhändler den nationalen Vertriebspartner zu informieren.
- Das Versandrisiko zum von Vision zugelassenen Kundendienstzentrum geht zu Lasten des Ersterwerbers.
- Die Haftung von Vision ist mit Ausnahme von Tod oder Personenschäden auf die Kosten des Austauschs der fehlerhaften Ware beschränkt (EU85/374/EEC).
- Wenn es sich bei dem Produkt um ein Auslaufmodell handelt, bietet Vision eine Gutschrift anstatt eines Austauschs an.
- Diese Garantie umfasst keine Produktschäden durch missbräuchliche oder fehlerhafte Nutzung, fehlerhaften Einbau oder eine instabile bzw. defekte Stromzufuhr oder Änderung.

Vision ist bemüht, innerhalb von fünf Arbeitstagen einen Ersatzartikel zu senden. Sollte dies einmal nicht möglich sein, so wird das Produkt baldmöglichst zugesandt.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Da wir unsere Produkte fortlaufend verbessern, können sich die oben genannten Angaben ohne vorherige Ankündigung ändern. Diese Bedienungsanleitung wird ohne Gewähr veröffentlicht. Etwaige Verbesserungen oder Änderungen an der Bedienungsanleitung zur Beseitigung typographischer Fehler und redaktioneller Ungenauigkeiten sowie aufgrund von Verbesserungen der Programme und/oder Geräte können jederzeit und ohne Ankündigung vorgenommen werden. Solche Änderungen werden in neue Ausgaben der Bedienungsanleitung aufgenommen.

SP-1800PBT AKTIVE HØJTTALERE

BRUGERMANUAL



www.visionaudiovisual.com/da/techaudio/sp-1800p

KONFORMITETSERKLÆRING

Når relevant, er Vision-produkter certificerede og overholder alle kendte lokale regulativer iht. "CB-certificering"-standarden. Vision forpligter sig til at sikre, at alle produkter opfylder alle relevante certificeringsstandarder for salg i EU og andre deltagende lande.

Produktet beskrevet i denne brugermanual opfylder standarderne RoHS (EU-direktiv 2002/95/EF) og WEEE (EU-direktiv 2002/96/EF). Dette produkt bør returneres til salgsstedet efter afsluttet produktlevetid med henblik på genanvendelse.

ADVARSLER



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



FORSIGTIG: RISIKO FOR ELEKTRISK STØD MÅ IKKE ÅBNES
ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD MÅ DÆKSLET IKKE FJERNES (ELLER BAGBEKLÆDNINGEN). DER ER INGEN DELE INDENI DER KAN VEDLIGEHOLES AF BRUGEREN. VEDLIGEHODELSE SKAL UDFØRES AF KVALIFICERET SERVICEPERSONALE.

 Lynet med pilehovedsymbolet indeni en ligesidet trekant, skal advare brugeren om tilstedeværelsen af ikke-isoleret "farlig spænding" indeni i produktets afskærmning, som kan være tilstrækkelig stærk til at udgøre en risiko for, at personer kan få elektrisk stød.

 Udråbstegnet indeni i en ligesidet trekant, skal advare brugeren om tilstedeværelsen af vigtige driftsrelaterede og vedligeholdelsesinstruktioner (servicering) i manualen, som følger med apparatet.

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD, MÅ DETTE APPARAT IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.

Alle produkter er designet og importeret ind i EU af 'Vision' som fuldt ud ejes af 'Azlan Logistics Ltd.', registreret i England nr. 04625566 i Lion House Pioneer Business Park Clifton Moor York YO30 4GH, Storbritannien WEEE-registrering: GD0046SY



OPRINDELSESERKLÆRING

Alle Vision-produkter er fremstillet i den Kinesiske Folkerepublik.

ANVEND KUN ALMINDELIGE HUSHOLDNINGSSSTIKKONTAKTER

Der kan opstå brandfare, hvis enheden forbindes med en stikkontakt med højere spænding.

HÅNDTER STRØMLEDNINGEN FORSIGTIGT

Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen; træk altid i selve stikket. Det kan beskadige ledningen, hvis du trækker i den. Hvis enheden ikke skal anvendes i et længere tidsrum, skal du koble den fra strømforsyningen. Anbring ikke møbler eller tunge genstande på ledningen, og forsøg at undgå at tabe tunge genstande på den. Der må ikke bindes knude på ledningen. Dels kan ledningen blive beskadiget, og dels kan der opstå en kortslutning, som kan udgøre en risiko for brand.

INSTALLATIONSSTED

Undgå at installere dette produkt på følgende steder:

- Våde eller fugtige steder
- Steder der er udsat for direkte sollys eller i nærheden af varmeudstyr
- Ekstremt kolde steder
- Steder der er udsat for megen vibration eller støv
- Steder med dårlig ventilation

Udsæt ikke dette produkt for vandstænk o.l. ANBRING IKKE GENSTANDE FYLDT MED VÆSKE PÅ ELLER I NÆRHEDEN AF DETTE PRODUKT!

SÅDAN FLYTTES ENHEDEN

Inden du flytter enheden, skal du trække stikket ud af stikkontakten og frakoble kabler der er koblet til andre enheder.

ADVARSELSTEGN

Hvis du opfatter en underlig lugt eller røg, skal du med samme slukke for produktet og koble strømmen fra. Kontakt din genforhandler eller Vision.

EMBALLAGE

Gem al emballage. Dette er nødvendigt, hvis enheden skal forsendes i forbindelse med reparationer.

HVIS DEN ORIGINALE EMBALLAGE IKKE ANVENDES TIL AT RETURNERE ENHEDEN TIL SERVICECENTRET, DÆKKET SKADER OPSTÅET VED TRANSPORTEN IKKE AF GARANTIEN.

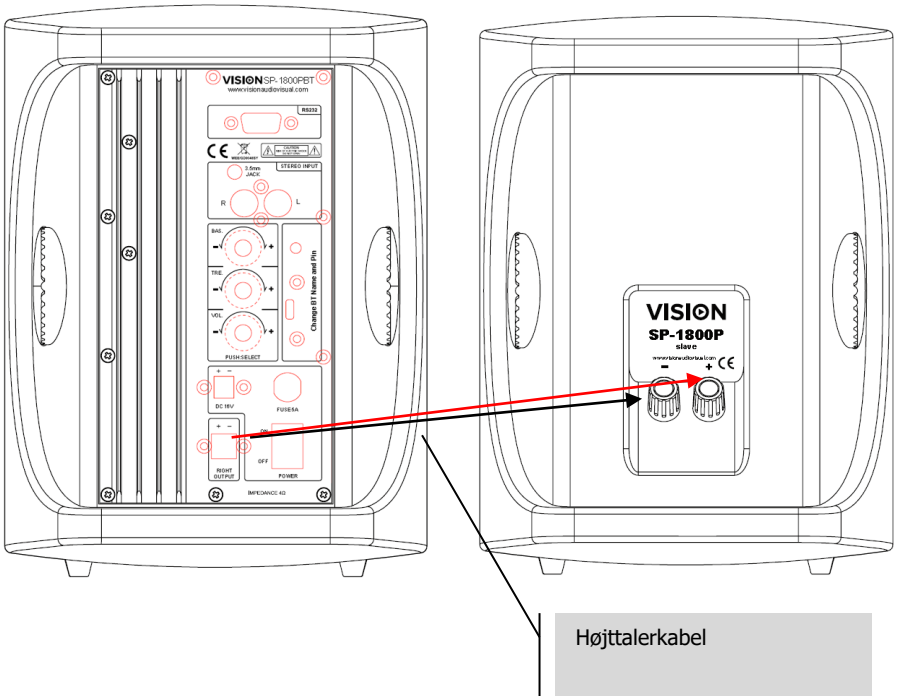
WATT

Den mest konsekvente standarder til måling af watt er "Program Power" og "RMS" da de måler gennemsnitlige vedvarende niveauer.

Når højtalere har indbyggede forstærkere, er belastningen (modstand, målt i ohm) kendt, hvilket betyder, at wattnormeringen er fast.

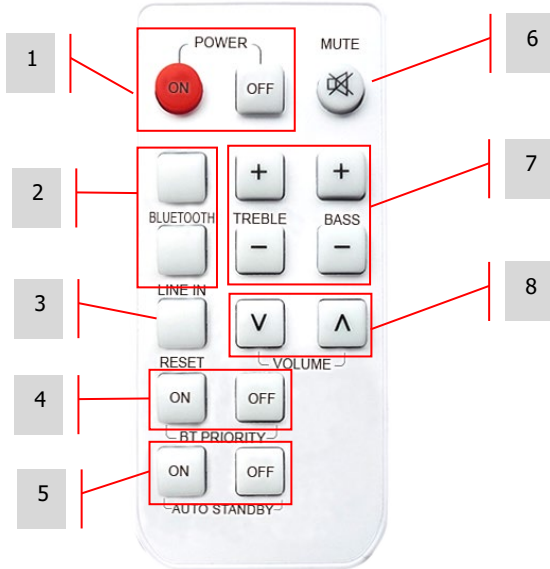
KABINET





Højtalerkabel

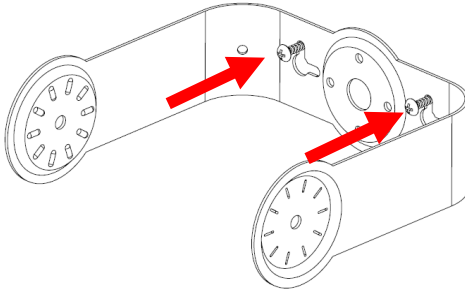
FJERNBETJENING



1. Tænd og sluk
2. VALG AF INDGANG Bluetooth /referenceniveau (kabelført) indgang
3. RESET nulstil til fabriksindstilling
4. BLUETOOTH PRIORITET skifter automatisk, når BT-enhed er parret
5. AUTO STANDBY aktiverer eller deaktiverer
6. LYDLØS
7. TONE diskant og bas
8. LYDSTYRKE

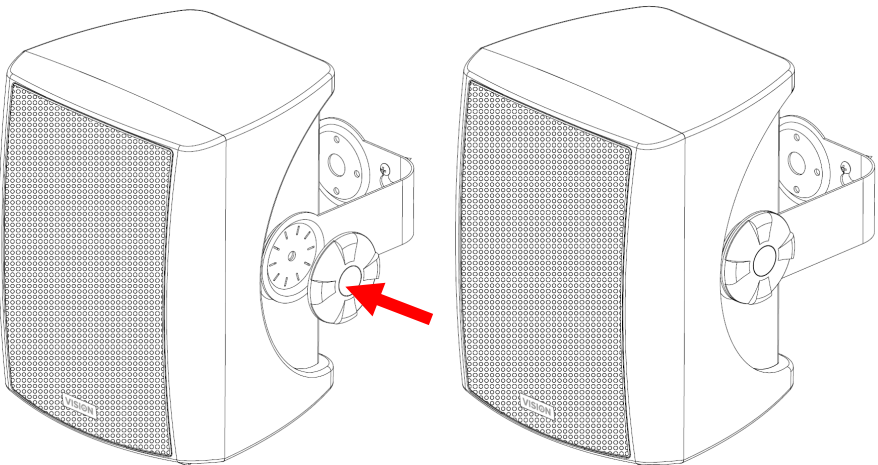
INSTALLATION

1. **MONTÉR BESLAG PÅ VÆGGEN** Anbring beslagene over bærende stolper, og brug passende skruer til at fastgøre beslagene til væg eller loft. Sørg for, at de er på niveau.

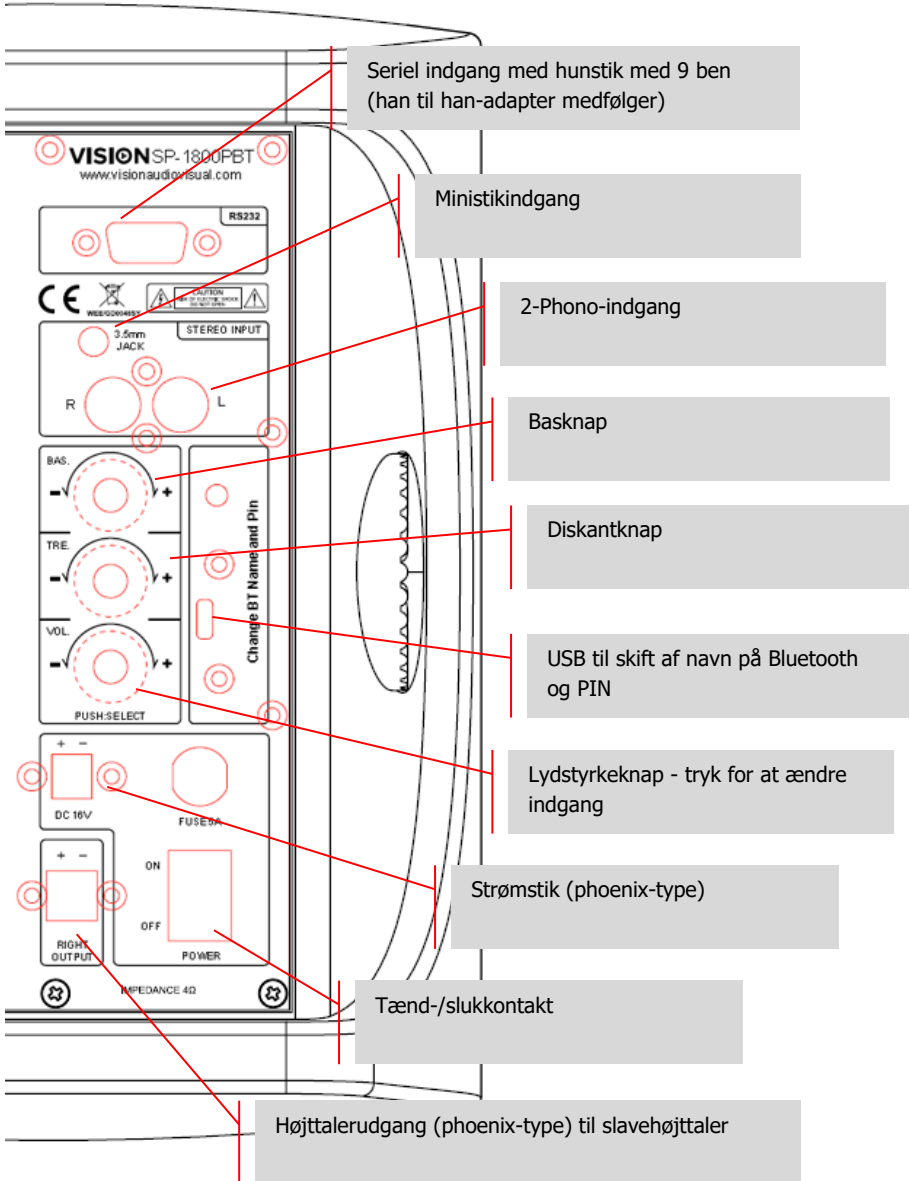


BEMÆRK: Anbring ikke beslagets top nærmere end 140 mm til gesimsen.

2. **INSTALLER STRØM- OG INDGANGSKABEL** Før strøm- og indgangskabler fra kildepositionerne til masteren.
3. **INSTALLER HØJTALERKABEL** Før det medfølgende højttalerkabel mellem højttalerbeslagene. Hvis kablet er for kort, skal du bruge det uafskærmede højttalerkabel med en tykkelse på 0,75 mm eller mere.
4. **MONTÉR SLAVEHØJTALEREN PÅ BESLAGET** Montér som vist



5. FORBINDE MASTERHØJTALEREN Forbind ind- og udgangskabler med tænd-/slukkkontakten slået fra.



6. MONTÉR MASTERHØJTTALEREN PÅ BESLAGET Montér som vist i punkt 4.
7. TILFØR STRØM Tænd for strømmen med kontakten på Masteren.

BEMÆRK: Minijack- og 2-Phono-indgange er sammenlagt.

BLUETOOTH AUTOMATISK SKIFT

Brug BT PRIORITY på fjernbetjeningen for at aktivere automatisk skift fra referenceniveau-indgang til Bluetooth-indgang, når en Bluetooth-enhed er parret.

Hvis slukning skal udføres manuelt.

Bemærk: Bluetooth er ikke altid implementeret korrekt på pc'er, så det fungerer muligvis ikke korrekt.

AUTO STANDBY

Brug AUTO STANDBY på fjernbetjeningen for at aktivere automatisk standbyfunktion. Dette sætter højttalerne på standby efter 30 minutters inaktivitet.

STATUSINDIKATORER

På frontpanelet findes der en række af status-LED'er:

BLÅ LED- Bluetooth-indgang

Blinker langsomt: Bluetooth er i parring-tilstand

Tændt: Enhed er parret

Hvis enheden ikke er parret, vil den slukkes efter 10 minutter.

GUL - Referenceniveau-indgang

Tændt: kabelindgang er valgt

RØD LED - viser slukket-status

Blinker langsomt: lydløs aktiveret

Blinker hurtigt: IR fra fjernbetjening modtages

Tændt: højttalere slukket

BLUETOOTH-INDGANG

STANDARD PIN: 0000

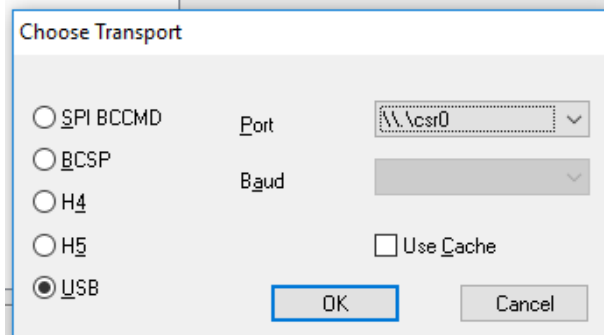
Når højttalere tændes, eller når Bluetooth vælges, vil Bluetooth-radioen være i parringstilstand i 10 minutter. Blå LED blinker, mens radioen er i parringstilstand, og lyser derefter konstant, når den er parret.

Hvis "Bluetooth-prioritet" er aktiveret, vil højttalerne automatisk skifte til Bluetooth-kilden, når en enhed parres.

SKIFT NAVN OG PIN FOR BLUETOOTH-ENHED

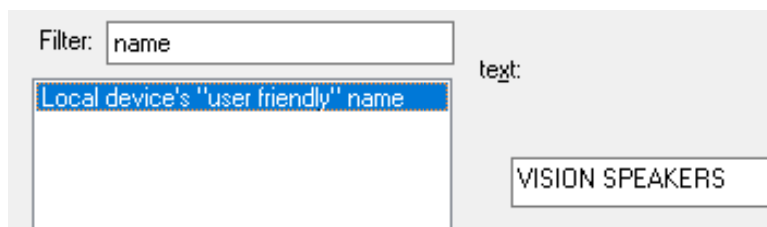
1. DOWNLOAD OG INSTALLÉR BLUESUITE SOFTWARE (KUN WINDOWS) FRA <https://visionaudiovisual.com/techaudio/sp-1800p/>
2. PAR TELEFON MED HØJTTALERNE
3. TRYK PÅ KNAPPEN PÅ BAGSIDEN AF DEN OVERORDNEDE HØJTTALER Slip, når den blå LED på fronten slukker

- SLUT PC TIL HØJTTALEREN MED USB-KABEL (MEDFØLGER IKKE)
- KØR PStool-PROGRAMMET. Vælg **USB\csr0** port, som vist nedenfor

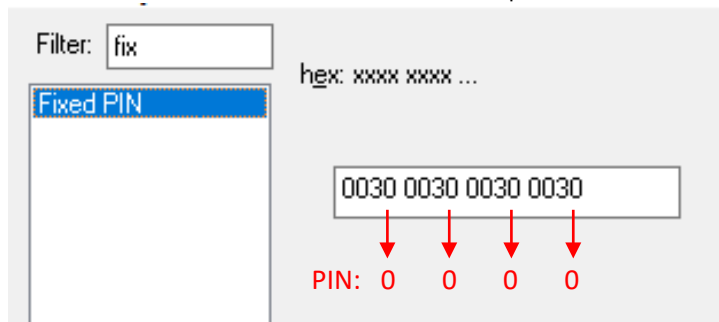


BEMÆRK: Hvis porten ikke vises, indlæs drivere manuelt fra
C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers

- SKRIV "NAVN" I FILTER Indstil, og vælg **Set**



- SKRIV "FIX" I FILTER Den aktuelle PIN i dette eksempel vises nedenfor:



Indstil PIN (sidste nummer for hver gruppe), tryk på **Set** og **Reset BC**.

RS-232 KODER

Tabel 1: Kommandokoder

HEX-koder (16 bytes)	Funktion
98 11 11	TÆNDT
98 15 15	SLUKKET
98 05 05	LYDLØS
98 01 01	BLUETOOTH
98 09 09	LINJEINDGANG
98 08 08	DISKANT+
98 0D 0D	DISKANT-
98 0C 0C	BAS+
98 12 12	BAS-
98 10 10	NULSTILLING
98 07 07	VOL+
98 0B 0B	VOL-
98 02 02	BT-PRIORITET TÆNDT
98 04 04	BT-PRIORITET SLUKKET
98 00 00	AUTOSTANDBY TÆNDT
98 5C 5C	AUTO STANDBY SLUKKET
98 A0 A0	Lydstyrketrin 0 (MIN)
98 A1 A1	Lydstyrketrin 1
98 A2 A2	Lydstyrketrin 2
98 A3 A3	Lydstyrketrin 3
98 A4 A4	Lydstyrketrin 4
98 A5 A5	Lydstyrketrin 5
98 A6 A6	Lydstyrketrin 6
98 A7 A7	Lydstyrketrin 7
98 A8 A8	Lydstyrketrin 8
98 A9 A9	Lydstyrketrin 9
98 AA AA	Lydstyrketrin 10

HEX-koder (16 bytes)	Funktion
98 AB AB	Lydstyrketrin 11
98 AC AC	Lydstyrketrin 12
98 AD AD	Lydstyrketrin 13
98 AE AE	Lydstyrketrin 14
98 AF AF	Lydstyrketrin 15
98 B0 B0	Lydstyrketrin 16
98 B1 B1	Lydstyrketrin 17
98 B2 B2	Lydstyrketrin 18
98 B3 B3	Lydstyrketrin 19
98 B4 B4	Lydstyrketrin 20
98 B5 B5	Lydstyrketrin 21
98 B6 B6	Lydstyrketrin 22
98 B7 B7	Lydstyrketrin 23
98 B8 B8	Lydstyrketrin 24
98 B9 B9	Lydstyrketrin 25
98 BA BA	Lydstyrketrin 26
98 BB BB	Lydstyrketrin 27
98 BC BC	Lydstyrketrin 28
98 BD BD	Lydstyrketrin 29
98 BE BE	Lydstyrketrin 30
98 BF BF	Lydstyrketrin 31
98 C0 C0	Lydstyrketrin 32
98 C1 C1	Lydstyrketrin 33
98 C2 C2	Lydstyrketrin 34
98 C3 C3	Lydstyrketrin 35
98 C4 C4	Lydstyrketrin 36 (MAX)

Baudhastighed: 9600 K

Stopbit: 1

1/ Lydstyrkejustering fungerer kun, når lydløs ikke er aktiveret.

2/ Automatisk standby aktiveres efter 30 minutters lydløs eller inaktivitet. Enhver justering deaktiverer standby.

Tabel 2: Returkoder

HEX-koder	Navn	Funktion	Returko der		Bemærkninger
98 D0 D0	STANDBY	Arbejdsstatus for højtaler	0	1	TÆNDT/Arbejder = 1 SLUKKET/Standby = 0
98 D1 D1	MUTE	Lydløs tændt/slukket	0	1	Deaktiver lydløs = 0 Lydløs = 1
98 D2 D2	PT2314E_SELECT	Indgangsvalg	0	1	Bluetooth = 0 Linjeindgang = 1
98 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Øget lydstyrke	0	36	36 trin i alt
98 D4 D4	PT2314E_BASS_GET	Øget bas	0	14	14 trin i alt
98 D5 D5	PT2314E_TREBLE_GET	Øget diskant	0	14	14 trin i alt
98 D6 D6	BT_BIT	Bluetooth-status	0	2	BT parret = 0 BT-parring = 1 BT SLUKKET = 2
98 D7 D7	BT_PRIORITY	Status for BT-prioritet	0	1	BT-prioritet slukket = 0 BT-prioritet tændt = 1
98 D8 D8	AUTO_STANDBY	Status for auto standby	0	1	Automatisk standby slukket = 0 Automatisk standby tændt = 1

FEJLFINDING

Hvis dit system ikke fungerer korrekt, henvises der til følgende oplysninger. Hvis problemet fortsætter, skal du frakoble strømmen og kontakte din AV-forhandler øjeblikkeligt.

Problem	Korrektion
Ingen strømlampe	Tryk på lydstyrkeregulering. Kontrollér strømkilden og strømindgangskablet. Kontrollér sikringen
Strømlampen lyser, men der er ingen lyd	Tryk på lydstyrkeknapperne på masterhøjtaleren for at skru op. Sørg for, at der er skruet helt op for udgangslydstyrken på din testenhed, og at den fungerer gennem enhedens indbyggede højttalere.
Brummen eller støj	Kontrollér, at alle indgangskabler er afskærmet korrekt. Kabel af ringe kvalitet med ujævn afskærmning forvolder støj. Sørg for, at alle kildeenheder er koblet til den samme strømkilde. Hvis frakobling af strømmen til en bærbar computer løser problemet, så er dette helt sikkert årsagen til problemet.
Slavehøjtaleren virker ikke	Kontrollér højtalerkablet for at sikre, at der er korrekt forbindelse i begge ender.
Slavehøjtaleren er mere stille end masterhøjtaleren	Dette skyldes typisk brug af forkert kabel mellem master- og slavehøjtaleren. Hvis det er for tyndt eller for afskærmet. Udskift omgående kablet.

SPECIFIKATIONER

PRODUKTMÅL: 244 x 180 x 174 mm /9,61" x 7,1" x 6,85" (højde x bredde x dybde for hver højttaler)

PRODUKTVÆGT: 4,78 kg (pr. par)

KONSTRUKTIONSMATERIALE: ABS

FARVE: Hvid

TEKNISKE OPLYSNINGER:

Forstærkerudgang: 2 x 30 watt (RMS)

Bashøjttaler: 5,25"

Diskanthøjttaler: 0,5" + Piezo 1"

Indgang 1: Minijack (3,5 mm)

Indgang 2: 2-Phono (RCA)

Højttalerudgang: Aftagelig phoenix-type

Højttalerindgang (på slave): Uisoleret leder skrue type

Port til omdøbning af Bluetooth: Micro USB

Udgangsimpedans: 4 ohm

Følsomhed: 85 dB (1W/1m)

Frekvensrespons: 50 Hz - 20 kHz

Strømforbrug: ≤ 100 W

STRØMFORSYNING: 100-240 V 50/60 Hz vekselstrøm ekstern strømforsyning – 16 volt/5.4 A

Transformer i laptop-stil. Indeholder 4 x 0,5 m figur-8-strømkabler:

Storbritannien/EU/USA/Australien. Jævnstrømskablets længde: 4m.

Transformerens mål: 149 x 59 x 35 mm

MEDFØLGENDE TILBEHØR:

2 x vægbeslag

1 x Euro figur-8-strømkabel 0,5 m langt

1 x UK figur-8-strømkabel 0,5 m langt

1 x AU figur-8-strømkabel 0,5 m langt

1 x US figur-8-strømkabel 0,5 m langt

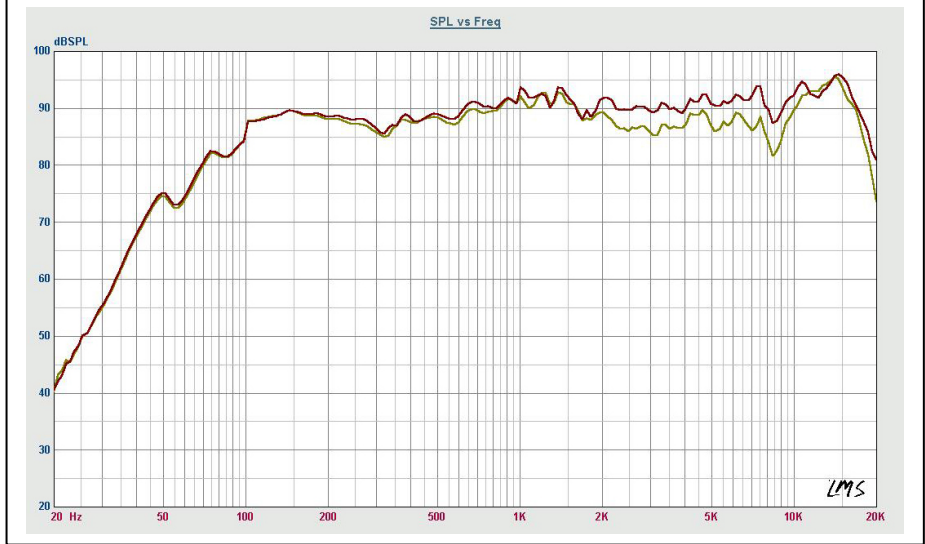
1 x højttalerkabel 5 m langt

1 x fjernbetjening (batteri medfølger: CR2025 3V Li-Mn)

1 x han til han seriel adapter

GARANTI: Livslang returret til forhandler

Graf over frekvensrespons: (dB SPL vs frekvens)



LIVSLANG GARANTI MED RETURET TIL FORHANDLER

Dette produkt fås med en livslang garanti med returret til forhandler. Hvis du har problemer, skal du angive en DETALJERET BESKRIVELSE af fejlen.

Visse Vision-produkter er meget tekniske og kræver fejlfinding af alle elementer i installationen, da det muligvis ikke er en fejl i Vision-produktet. På baggrund af dette kan producenten nægte at ombytte enheden, hvis der ikke er angivet en tilstrækkelig beskrivelse.

- Denne garanti gælder kun for den originale køber og kan ikke overføres.
- Denne garanti beskytter dig mod følgende:
 - Alle komponenters driftssvigt, herunder strømforsyningen.
 - Skader konstateret, når produktet første gang tages ud af emballagen, hvis det rapporteres inden for 24 timer efter køb.
- Hvis produktet ikke virker ved levering, har du 21 dage fra købsdatoen til at informere den nationale distributør via din AV-forhandler.
- Den originale køber er ansvarlig for forsendelse af produktet til Visions udpegede servicecenter.
- Visions erstatningsansvar er begrænset til omkostningen ved ombytning af en defekt enhed under garanti, med undtagelse af dødsfald eller kvæstelse (EU85/374/EEC).
- Hvis produktet er udgået, vil Vision refundere købsprisen i stedet for en ombytning.
- Denne garanti beskytter ikke dette produkt mod fejl, der er forårsaget af misbrug, forkert brug, forkert installation, ustabil eller fejlagtig strømtilførsel eller ændring.

Vision bestræber sig på at sende en erstatningsenhed inden for 5 arbejdsdage, men dette er ikke altid muligt, i hvilket tilfælde den vil blive sendt så hurtigt, det kan lade sig gøre.

JURIDISK ANSVARFRASKRIVELSE: Da vi forpligter os til at forbedre vores produkter, kan oplysningerne ovenfor ændre sig uden forudgående varsel. Denne brugermanual er udgivet uden garanti, og alle forbedringer eller ændringer i brugermanualen nødvendiggjort af typografiske fejl, unøjagtigheder i den aktuelle information eller forbedringer af programmer og/eller udstyr kan ske når som helst og uden varsel. Sådanne ændringer vil blive inkluderet i nyere udgaver af brugermanualen.

SP-1800PBT ALTAVOCES ACTIVOS

MANUAL DEL PROPIETARIO



www.visionaudiovisual.com/es/techaudio/sp-1800p

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Siempre que proceda, los productos de Vision disponen de certificación y cumplen con la normativa local vigente, de acuerdo con el estándar de certificación CB. Vision se compromete a asegurarse de que todos sus productos cumplan con los estándares de certificación adecuados para su venta en la UE y otros países participantes.

El producto descrito en este manual del propietario cumple con los estándares RoHS (directiva UE 2002/95/CE) y WEEE (directiva UE 2002/96/CE). Este producto ha de ser devuelto al lugar de compra al final de su vida útil para ser reciclado.

ADVERTENCIAS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR
PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI PANEL POSTERIOR). LAS PIEZAS DEL INTERIOR DE ESTE DISPOSITIVO NO PUEDEN SER REPARADAS POR EL USUARIO. CUALQUIER REPARACIÓN DEBERÁ EFECTUARLA UN TÉCNICO PROFESIONAL DE MANTENIMIENTO CUALIFICADO.



descarga eléctrica.

La luz intermitente identificada mediante el símbolo de la flecha situada dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto, que podría ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de



al aparato.

El signo de exclamación situado dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la guía que acompaña

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, PROTEJA ESTE APARATO DE LA LLUVIA Y LA HUMEDAD.

Todos los productos son diseñados e importados a la UE por "Vision", que es íntegramente propiedad de "Azlan Logistics Ltd", registrada en Inglaterra n.º 04625566 en Lion House, Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registro WEEE: GD0046SY



DECLARACIÓN DE ORIGEN

Todos los productos de Vision se fabrican en la República Popular China (RPC).

UTILIZAR SOLO SALIDAS AC DOMÉSTICAS

Conectar la unidad a una salida con un voltaje más alto puede ocasionar riesgo de incendio.

MANIPULE EL CABLE DE CORRIENTE CON CUIDADO

No desconecte el enchufe de la salida de AC tirando del cable; desconecte siempre el enchufe mismo. Tirar del cable puede dañarlo. Si no tiene pensado utilizar su unidad por un período considerable de tiempo, desconecte la unidad. No coloque muebles ni otros objetos pesados sobre el cable e intente evitar que caigan objetos pesados sobre él. No haga nudos en el cable de corriente. No solo podría dañarse el cable, sino que también podría producirse un cortocircuito con el consiguiente riesgo de incendio.

LUGAR DE INSTALACIÓN

Evite instalar este producto bajo las siguientes condiciones:

- Lugares húmedos.
- Lugares expuestos a la luz directa del sol o situados cerca de fuentes de calor.
- Lugares extremadamente fríos.
- Lugares expuestos al polvo o a la vibración excesiva.
- Lugares con poca ventilación.

No exponga este producto a goteos ni salpicaduras. ¡NO COLOQUE OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDOS SOBRE O CERCA DE ESTE PRODUCTO!

MOVER LA UNIDAD

Antes de mover la unidad, asegúrese de desenchufar el cable de corriente de la salida AC y desconecte los cables de interconexión con otras unidades.

SIGNOS DE ADVERTENCIA

Si detecta un olor anormal o humo, apague este producto inmediatamente y desconecte el cable de corriente. Contacte con su distribuidor o con Vision.

EMPAQUETADO

Guarde todo el material de empaquetado. Es esencial para el envío en caso de que la unidad necesite reparaciones alguna vez.

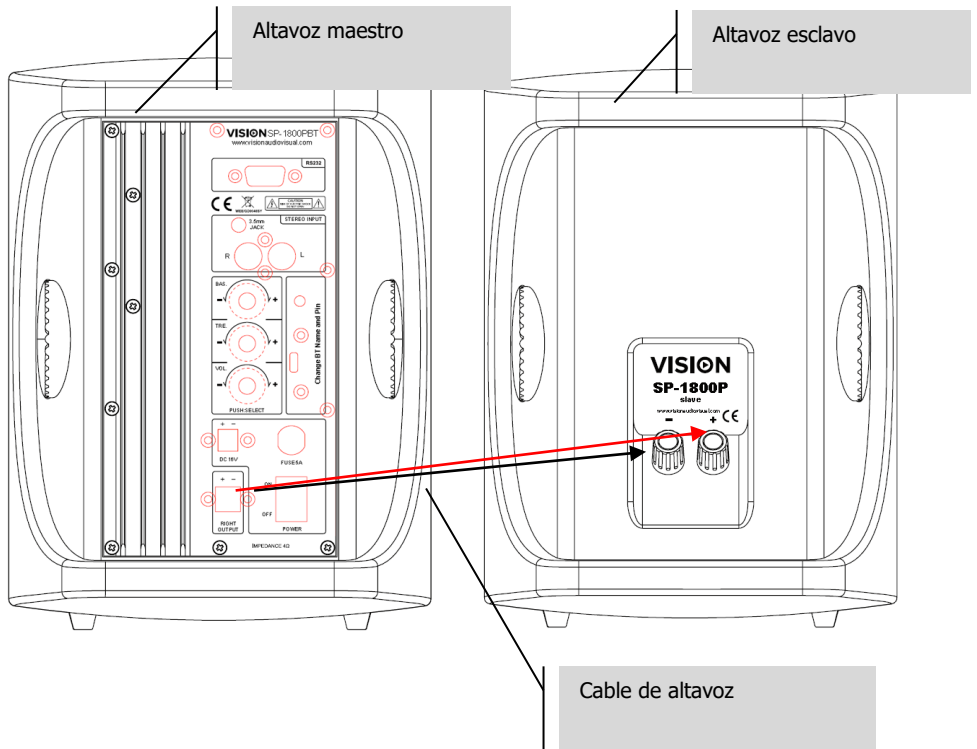
SI NO SE UTILIZA EL EMPAQUETADO ORIGINAL AL DEVOLVER LA UNIDAD AL CENTRO DE SERVICIO, LOS DAÑOS EN EL TRÁNSITO NO SERÁN CUBIERTOS POR GARANTÍA.

VATIOS

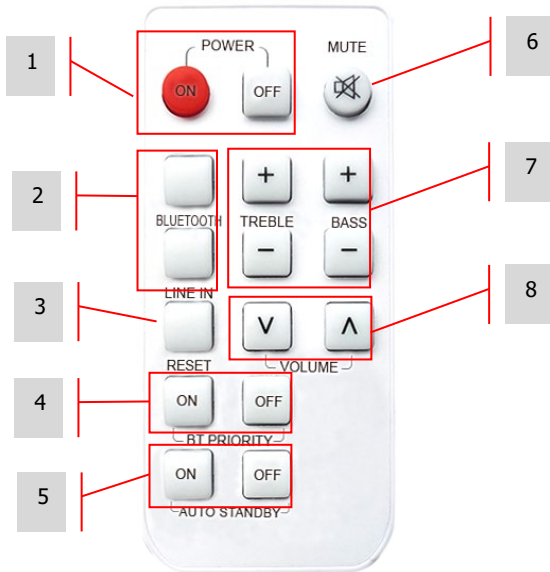
Las medidas más exactas a la hora de calcular los vatios son la "Potencia de programa" y "RMS", ya que estas miden los niveles medios durante un periodo determinado.

Si los altavoces disponen de amplificadores integrados, entonces se conoce la carga (resistencia, medida en ohmios) para fijar el voltaje.

BASTIDOR



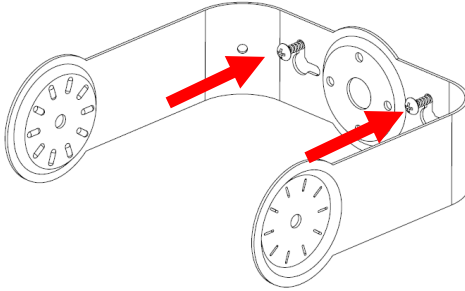
MANDO A DISTANCIA



1. ENCENDIDO/APAGADO
2. SELECCIÓN DE ENTRADA: entrada Bluetooth / nivel de línea (con cable)
3. RESTABLECER: restablecimiento de la configuración del tono predeterminada de fábrica
4. PRIORIDAD DE BLUETOOTH: se cambia de manera automática cuando se conecta un dispositivo Bluetooth
5. MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO: activar o desactivar
6. SILENCIAR
7. TONO: agudos y graves
8. VOLUMEN

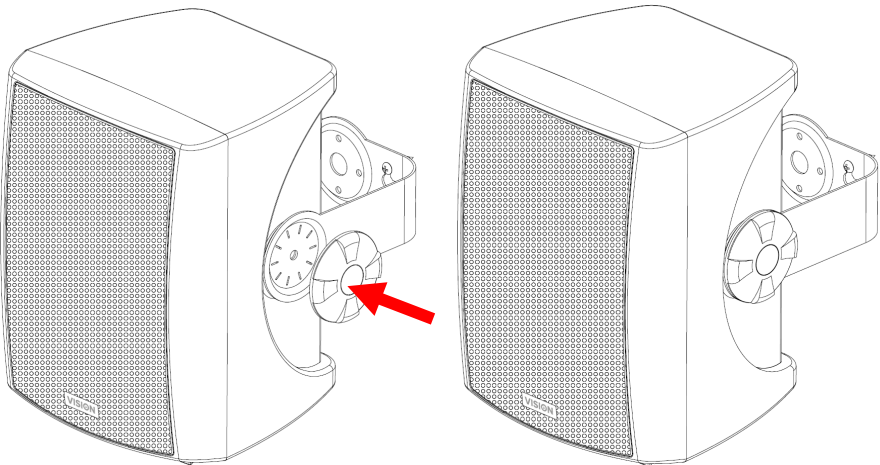
INSTALACIÓN

1. **FIJE LAS ABRAZADERAS A LA PARED** Coloque las abrazaderas sobre los elementos de fijación que van a soportar la carga, y use tornillos adecuados para fijarlas a la pared o al techo. Compruebe que están niveladas.

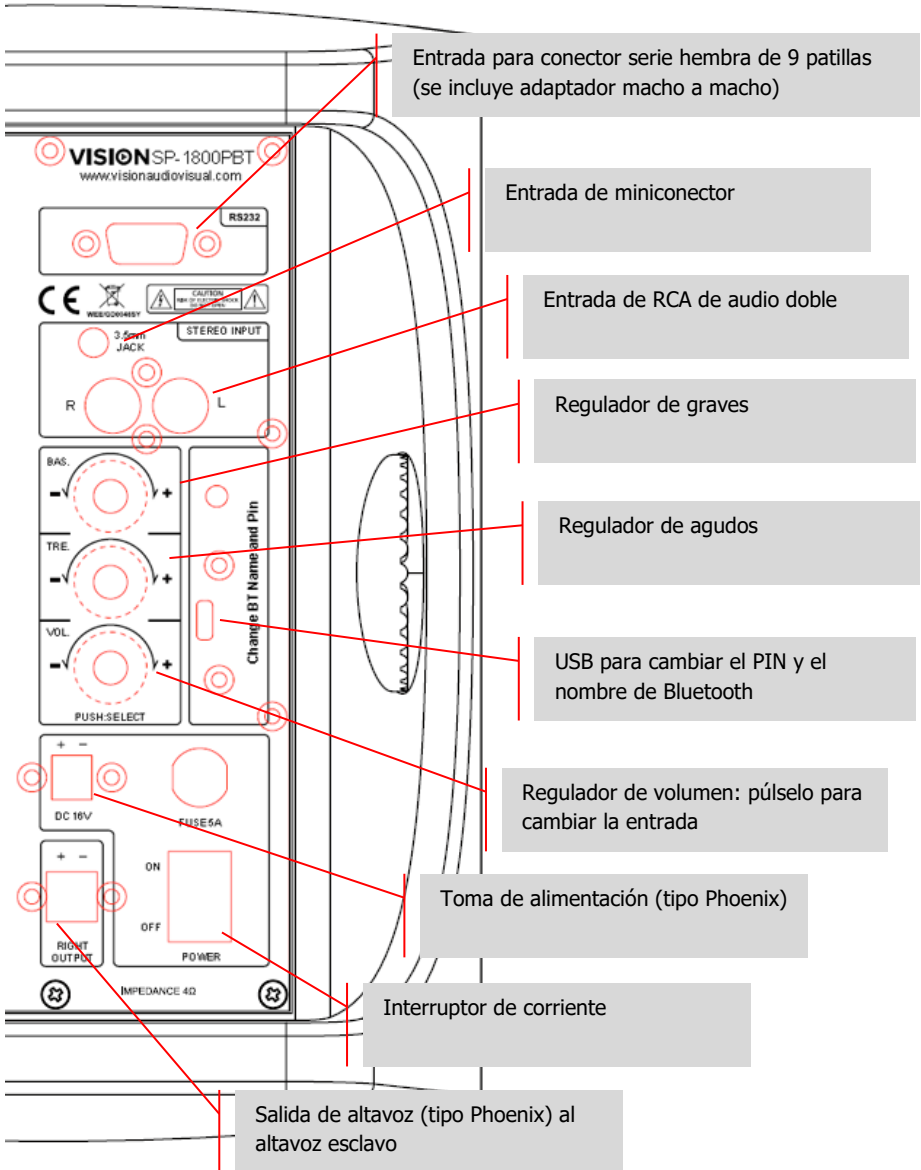


NOTA: No coloque la parte superior de la abrazadera a menos de 140 mm de la cornisa.

2. **INSTALE EL CABLE DE ENTRADA Y ALIMENTACIÓN** Realice el tendido de los cables de entrada y la alimentación desde las ubicaciones fuente hasta el altavoz maestro.
3. **INSTALE EL CABLE DE ALTAVOZ** Pase el cable de altavoz incluido entre las abrazaderas de los altavoces. Si el cable es demasiado corto, use un cable de altavoz no apantallado con un diámetro de 0,75 mm o más.
4. **FIJE EL ALTAVOZ ESCLAVO A LA ABRAZADERA** Fíjelo tal y como se muestra.



5. CONECTE EL ALTAVOZ MAESTRO Con el interruptor de corriente desactivado, conecte los cables de entrada y de salida.



6. FIJE EL ALTAVOZ MAESTRO A LA ABRAZADERA Fíjelo tal y como se muestra en el punto 4.
7. ACTIVE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA Encienda la alimentación principal con el interruptor del altavoz maestro.

NOTA: NOTA: Las entradas de RCA de audio doble y miniconector son sumadas.

CAMBIO AUTOMÁTICO A BLUETOOTH

Utilice la función BT PRIORITY del mando a distancia para habilitar el cambio automático de la entrada de nivel de línea a la entrada de Bluetooth siempre que se conecte un dispositivo Bluetooth.

Si se selecciona el botón OFF, el cambio deberá realizarse manualmente.

Nota: En los PC, el Bluetooth no siempre está configurado correctamente, por lo que es posible que no funcione como debería.

MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO

Para habilitar el modo de espera automático, utilice la función AUTO STANDBY del mando a distancia. Esta opción pondrá los altavoces en modo de espera transcurridos 30 minutos de inactividad.

INDICADORES DE ESTADO

En el panel delantero hay una fila de indicadores LED de estado:

LED AZUL: entrada de Bluetooth

Si parpadea lentamente: la conexión Bluetooth está en modo de emparejamiento

Encendido: hay un dispositivo emparejado

Si no hay ningún dispositivo emparejado, se apagará transcurridos 10 minutos.

LED AMARILLO: entrada de nivel de línea

Encendido: se ha seleccionado la entrada mediante cable

LED ROJO: indica el estado de apagado

Si parpadea lentamente: el silencio está activado

Si parpadea rápidamente: se está recibiendo una señal de infrarrojos del mando a distancia

Encendido: los altavoces están apagados

ENTRADA DE BLUETOOTH

PIN PREDETERMINADO: 0000

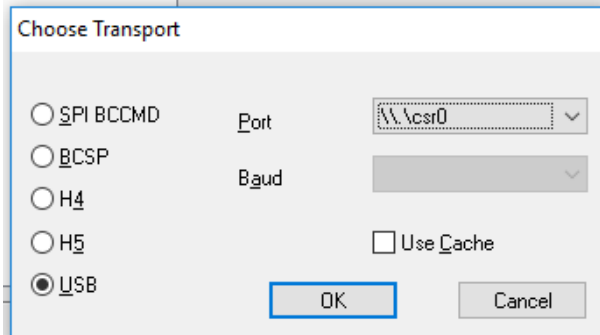
Cuando se enciendan los altavoces o cuando se seleccione el Bluetooth, el radio de Bluetooth permanecerá en modo de emparejamiento durante 10 minutos. El LED azul parpadeará mientras se encuentre en modo de emparejamiento y, a continuación, permanecerá fijo cuando esté emparejado.

Si la "prioridad de Bluetooth" está habilitada, los altavoces cambiarán automáticamente a la fuente de Bluetooth cuando se empareje un dispositivo.

CAMBIAR EL NOMBRE Y EL PIN DEL DISPOSITIVO BLUETOOTH

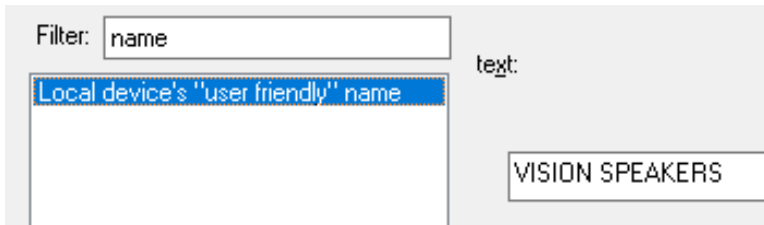
1. DESCARGUE E INSTALE EL SOFTWARE BLUESUITE (SOLO PARA WINDOWS) DESDE <https://visionaudiovisual.com/techaudio/sp-1800p/>
2. EMPAREJE EL TELÉFONO A LOS ALTAVOCES
3. PULSE EL BOTÓN DE ENCENDIDO SITUADO EN LA PARTE POSTERIOR DEL ALTAVOZ MAESTRO. Suéltelo cuando se apague el LED azul en la parte delantera

4. CONECTE EL PC A LOS ALTAVOCES CON EL CABLE USB (NO INCLUIDO)
5. EJECUTE LA APLICACIÓN PSTool. Seleccione el puerto **USB\csr0** según se indica más abajo

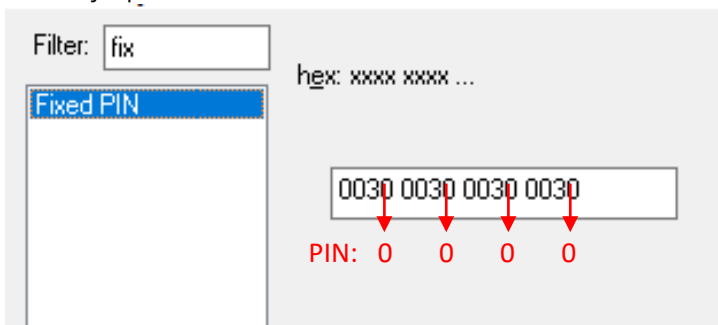


NOTA: Si el puerto no aparece, cargue los controladores manualmente desde:
C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers

6. EN LA CASILLA *FILTER* (FILTRO) ESCRIBA *NAME* (NOMBRE). Realice el ajuste y, a continuación, seleccione **Set** (Establecer)



7. EN LA CASILLA *FILTER* (FILTRO) ESCRIBA *FIX* (CORREGIR). Abajo se muestra el PIN actual de este ejemplo.



Modifique el PIN (último dígito de cada grupo) y, a continuación, pulse **Set** (Establecer) y **Reset BC** (Restablecer código de Bluetooth).

CÓDIGOS RS-232

Tabla 1: Códigos de comando

Códigos hexadecimales (16 bytes)	Función
98 11 11	ENCENDER
98 15 15	APAGAR
98 05 05	SILENCIAR
98 01 01	BLUETOOTH
98 09 09	ENTRADA DE LÍNEA
98 08 08	AUMENTAR AGUDOS
98 0D 0D	REDUCIR AGUDOS
98 0C 0C	AUMENTAR GRAVES
98 12 12	REDUCIR GRAVES
98 10 10	RESTABLECER
98 07 07	SUBIR VOLUMEN
98 0B 0B	BAJAR VOLUMEN
98 02 02	PRIORIDAD DE BLUETOOTH ACTIVADA
98 04 04	PRIORIDAD DE BLUETOOTH DESACTIVADA
98 00 00	MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO ACTIVADO
98 5C 5C	MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO DESACTIVADO
98 A0 A0	Nivel de volumen 0 (MÍN)
98 A1 A1	Nivel de volumen 1
98 A2 A2	Nivel de volumen 2
98 A3 A3	Nivel de volumen 3
98 A4 A4	Nivel de volumen 4
98 A5 A5	Nivel de volumen 5
98 A6 A6	Nivel de volumen 6

Códigos hexadecimales (16 bytes)	Función
98 AB AB	Nivel de volumen 11
98 AC AC	Nivel de volumen 12
98 AD AD	Nivel de volumen 13
98 AE AE	Nivel de volumen 14
98 AF AF	Nivel de volumen 15
98 B0 B0	Nivel de volumen 16
98 B1 B1	Nivel de volumen 17
98 B2 B2	Nivel de volumen 18
98 B3 B3	Nivel de volumen 19
98 B4 B4	Nivel de volumen 20
98 B5 B5	Nivel de volumen 21
98 B6 B6	Nivel de volumen 22
98 B7 B7	Nivel de volumen 23
98 B8 B8	Nivel de volumen 24
98 B9 B9	Nivel de volumen 25
98 BA BA	Nivel de volumen 26
98 BB BB	Nivel de volumen 27
98 BC BC	Nivel de volumen 28
98 BD BD	Nivel de volumen 29
98 BE BE	Nivel de volumen 30
98 BF BF	Nivel de volumen 31
98 C0 C0	Nivel de volumen 32
98 C1 C1	Nivel de volumen 33

98 A7 A7	Nivel de volumen 7
98 A8 A8	Nivel de volumen 8
98 A9 A9	Nivel de volumen 9
98 AA AA	Nivel de volumen 10

98 C2 C2	Nivel de volumen 34
98 C3 C3	Nivel de volumen 35
98 C4 C4	Nivel de volumen 36 (MÁX)

Velocidad de transmisión en baudios: 9600 K

Bit de parada: 1

1/ El ajuste de volumen funciona únicamente cuando el silencio no está activado.

2/ El modo de espera automático se activa después de 30 minutos en silencio o sin actividad. Si se realiza cualquier ajuste, se desactiva el modo de espera.

Tabla 2: Códigos de retorno

Códigos HEX	Nombre	Función	Códigos de retorno		Observaciones
98 D0 D0	STANDBY	Estado de funcionamiento del altavoz	0	1	Encendido/Funcionando = 1 Apagado/Modo de espera = 0
98 D1 D1	MUTE	Activar/desactivar silencio	0	1	Silencio desactivado = 0 Silencio activado = 1
98 D2 D2	PT2314E_SELECT	Selección de entrada	0	1	Bluetooth = 0 Entrada de línea = 1
98 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Ganancia de volumen	0	36	36 fases en total
98 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Ganancia de graves	0	14	14 fases en total
98 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Ganancia de agudos	0	14	14 fases en total
98 D6 D6	BT_BIT	Estado de Bluetooth	0	2	BT emparejado = 0 BT emparejándose = 1 BT desactivado = 2
98 D7 D7	BT_PRIORITY	Estado de la prioridad de Bluetooth	0	1	Prioridad de BT desactivada = 0 Prioridad de BT activada = 1
98 D8 D8	AUTO_STANDBY	Estado del modo de espera automático	0	1	Modo de espera automático desactivado = 0 Modo de espera automático activado = 1

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el sistema no funciona correctamente, consulte la siguiente información. Si el problema continúa, desconéctelo de la corriente y póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor de productos audiovisuales.

Problema	Solución
La luz de encendido no se ilumina.	Pulse el control de volumen. Compruebe la fuente de alimentación y el cable de entrada de corriente. Compruebe el fusible.
La luz de encendido funciona, pero no se emite ningún sonido.	Pulse los botones de volumen en el altavoz maestro para aumentar el volumen. Asegúrese de que el volumen de salida de su dispositivo está al máximo y de que se emite sonido si prueba los altavoces integrados del dispositivo.
Zumbido o ruido.	Compruebe que todos los cables de entrada están apantallados adecuadamente. Los cables de baja calidad con apantallamiento desigual provocan ruidos. Asegúrese de que todos los dispositivos fuente están conectados a la misma fuente de alimentación. Si se resuelve el problema al desconectar un ordenador portátil de la corriente, esa es sin duda la causa.
El altavoz esclavo no funciona.	Compruebe el cable del altavoz para asegurarse de que la conexión es la adecuada en ambos extremos.
El altavoz esclavo se oye más bajo que el maestro.	Este problema suele deberse al uso de un cable inadecuado entre el altavoz maestro y el altavoz esclavo. Es posible que sea demasiado fino, o esté apantallado. Cámbielo inmediatamente.

ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES DEL PRODUCTO: 244 x 180 x 174 mm /9,61" x 7,1" x 6,85" (altura x anchura x profundidad de cada altavoz)

PESO DEL PRODUCTO: 4,78 kg/10,54 lb (por pareja)

MATERIAL DE FABRICACIÓN: ABS

COLOR: blanco

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Salida del amplificador: 2 de 30 vatios (RMS)

Woofers: 5,25"

Tweeter: 0,5" + Piezo de 1"

Entrada 1: miniconector (3,5 mm)

Entrada 2: RCA de audio doble

Salida del altavoz: tipo Phoenix extraíble

Entrada del altavoz (en el esclavo): tipo cable desnudo de rosca

Puerto de cambio de nombre de Bluetooth: micro-USB

Impedancia de salida: 4 ohmios

Sensibilidad: 85 dB (1 W/1 m)

Respuesta de frecuencia: 50 Hz-20 kHz

Consumo de energía: ≤ 100 W

SUMINISTRO DE CORRIENTE: fuente de alimentación externa de CA de 100-240 V 50/60 Hz – 16 voltios/5,4 amp.

Transformador tipo ordenador portátil. Incluye 4 cables de alimentación tipo 8 de 0,5 m (1,6 pies): Reino Unido/Europa/EE. UU./Australia. Longitud del cable de CC: 4 m (13,1 pies).

Dimensiones del transformador: 149 x 59 x 35 mm/5,9" x 2,3" x 1,4"

ACCESORIOS INCLUIDOS:

2 abrazaderas de pared

1 cable de alimentación tipo 8 europeo de 0,5 m (1,6') de largo

1 cable de alimentación tipo 8 para Reino Unido de 0,5 m (1,6') de largo

1 cable de alimentación tipo 8 para Australia de 0,5 m (1,6') de largo

1 cable de alimentación tipo 8 para EE. UU. de 0,5 m (1,6') de largo

1 cable de altavoz de 5 m (16,4') de largo

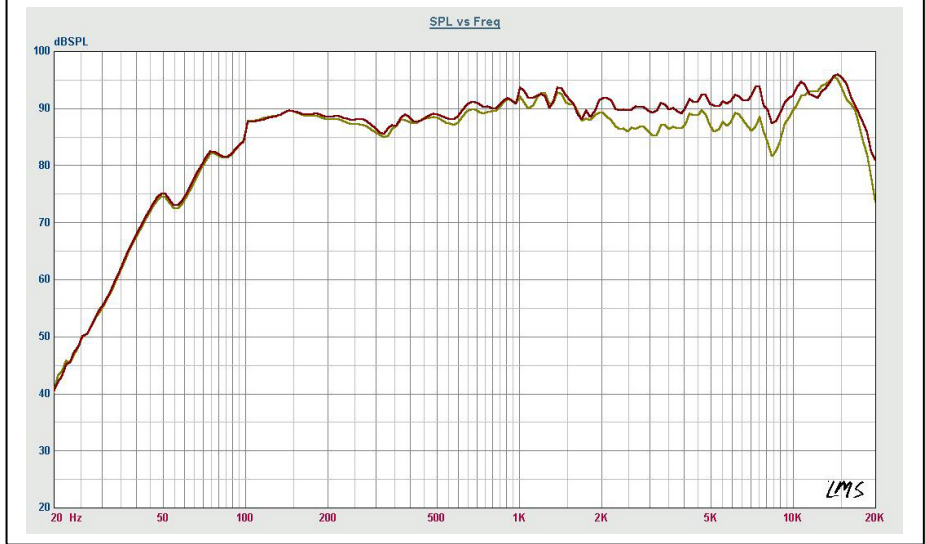
1 mando a distancia (pila incluida: CR2025 3V Li-Mn)

1 adaptador serie macho a macho

GARANTÍA: Reparación en punto de servicio durante toda la vida útil del producto

CONFORMIDAD NORMATIVA: RoHS, CE/EMC, CE/ EMC-TR, FCC, FCC-V, IEC-TR, RCM, RCM/EMC, RCM/TVC y RCM-D

Gráfico de respuesta de frecuencia: (dB SPL vs. frecuencia)



GARANTÍA DE REPARACIÓN EN PUNTO DE SERVICIO DURANTE TODA LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

Este producto incluye una garantía de reparación en punto de servicio durante toda su vida útil. Si experimenta algún problema, deberá facilitar una DESCRIPCIÓN DETALLADA del fallo en cuestión.

Algunos productos de Vision son sumamente técnicos y requieren la detección y corrección de anomalías en todos los elementos de la instalación, ya que es posible que no sea el producto de Vision el que esté fallando. Por esta razón, el fabricante podría negarse a sustituir el artículo si no se facilita una descripción suficiente.

- Esta es una garantía intransferible y válida exclusivamente para el comprador original.
- Esta garantía le ofrece cobertura ante lo siguiente:
 - Funcionamiento defectuoso de cualquier componente, incluida la fuente de alimentación.
 - Daños detectados al extraer el producto por primera vez de su embalaje, siempre y cuando se notifiquen dentro de las 24 horas siguientes a la compra.
- Si al recibir el producto, éste no funcionara o presentara defectos de fábrica (DOA), dispondrá de 21 días a partir de la fecha de compra para notificárselo al distribuidor nacional a través del vendedor al que compró sus productos audiovisuales.
- La responsabilidad de enviar el producto al centro de servicio designado por Vision corresponderá al comprador original.
- La responsabilidad de Vision quedará limitada al coste de sustituir la unidad defectuosa cubierta por la garantía, excepto en caso de muerte o lesiones corporales (Directiva 85/374/CEE).
- Si el producto hubiera dejado de fabricarse (EOL), Vision ofrecerá un abono en lugar de su sustitución.
- Esta garantía no cubrirá el producto en caso de funcionamiento defectuoso provocado por su uso excesivo, un uso inadecuado, una instalación incorrecta, una potencia de entrada inestable o incorrecta, o bien su modificación.

Vision hace todo lo posible por enviar los artículos de sustitución en un plazo de 5 días hábiles. No obstante, esto no siempre resulta factible, en cuyo caso se enviarán tan pronto como sea materialmente posible.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD LEGAL: Debido a nuestro compromiso por mejorar constantemente nuestros productos, los datos indicados anteriormente podrán cambiar sin previo aviso. El presente Manual del Usuario se publica sin garantía alguna y nos reservamos el derecho a realizar mejoras o cambios en el mismo según resulte necesario y debido a errores tipográficos, imprecisiones de la información vigente o mejora de los programas y/o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. Tales cambios se incorporarán en las nuevas ediciones del Manual del Usuario.

SP-1800PBT ENCEINTES ACTIVES

GUIDE DE L'UTILISATEUR



www.visionaudiovisual.com/fr/techaudio/sp-1800p

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Les produits Vision sont certifiés conformes à toutes les réglementations locales connues pour une certification OC. Vision s'engage à assurer que tous ses produits sont totalement compatibles avec l'ensemble des normes de certification applicables pour la vente dans la Communauté européenne et les autres pays participants.

Le produit décrit dans le présent manuel est conforme aux normes RoHS (directive UE 2002/95/CE) et DEEE (directive UE 2002/96/CE). À la fin de sa durée de vie, ce produit doit être renvoyé à son lieu d'achat en vue de son recyclage.

AVERTISSEMENTS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENTION: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR
ATTENTION : AFIN DE LIMITER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ JAMAIS NI CAPOT NI CACHE ARRIÈRE. AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. POUR LA MAINTENANCE, ADRESSEZ-VOUS À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

 Le symbole représentant un éclair avec une pointe de flèche dans un triangle équilatéral a pour objet d'avertir l'utilisateur de la présence dans le boîtier du produit de points sous tension dangereux et non isolés, susceptibles de constituer un risque de choc électrique pour les personnes.

 Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à informer l'utilisateur qu'il trouvera dans la documentation accompagnant l'appareil des instructions importantes concernant son fonctionnement et sa maintenance.

AVERTISSEMENT : POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ JAMAIS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Tous les produits sont conçus et importés au sein de l'UE par « Vision », une entreprise intégralement détenue par Azlan Logistics Ltd, société enregistrée en Angleterre sous le numéro 04625566 et sise à Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. N° d'enregistrement DEEE : GD0046SY



DÉCLARATION D'ORIGINE

Tous les produits Vision sont fabriqués en République populaire de Chine (PRC).

UTILISEZ UNIQUEMENT DES PRISES CA DOMESTIQUES

Le raccordement de l'unité à une prise fournissant une tension supérieure peut entraîner un risque d'incendie.

MANIPULEZ LE CÂBLE D'ALIMENTATION AVEC SOIN

Ne débranchez pas la prise de la prise murale en tirant sur le câble ; tirez toujours sur la prise elle-même. Tirer sur le câble risquerait de l'endommager. Débranchez votre unité si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une durée prolongée. Ne placez pas de meubles ou d'autres objets lourds sur le câble, et évitez de faire tomber des objets lourds dessus. Ne faites pas de nœuds avec le câble d'alimentation. Vous risqueriez non seulement d'endommager le câble, mais également de causer un court-circuit entraînant un risque d'incendie important.

EMPLACEMENT D'INSTALLATION

Évitez d'installer ce produit dans un endroit :

- mouillé ou humide
- directement exposé aux rayons du soleil ou proche d'appareils de chauffage
- extrêmement froid
- excessivement sujet aux vibrations ou à la poussière
- insuffisamment ventilé

N'exposez pas ce produit à des égouttements ou projections de liquide. **NE DÉPOSEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES SUR OU À PROXIMITÉ DE CE PRODUIT !**

DÉPLACEMENT DE L'UNITÉ

Avant de déplacer l'unité, veillez à retirer le câble d'alimentation de la prise murale et débranchez les câbles de connexion à d'autres unités.

SIGNES ALARMANTS

Si vous détectez une odeur ou une fumée anormales, éteignez immédiatement ce produit et débranchez le câble d'alimentation. Contactez votre revendeur ou Vision.

EMBALLAGE

Conservez tous les matériaux d'emballage. Ils sont essentiels au transport si l'unité doit être réparée.

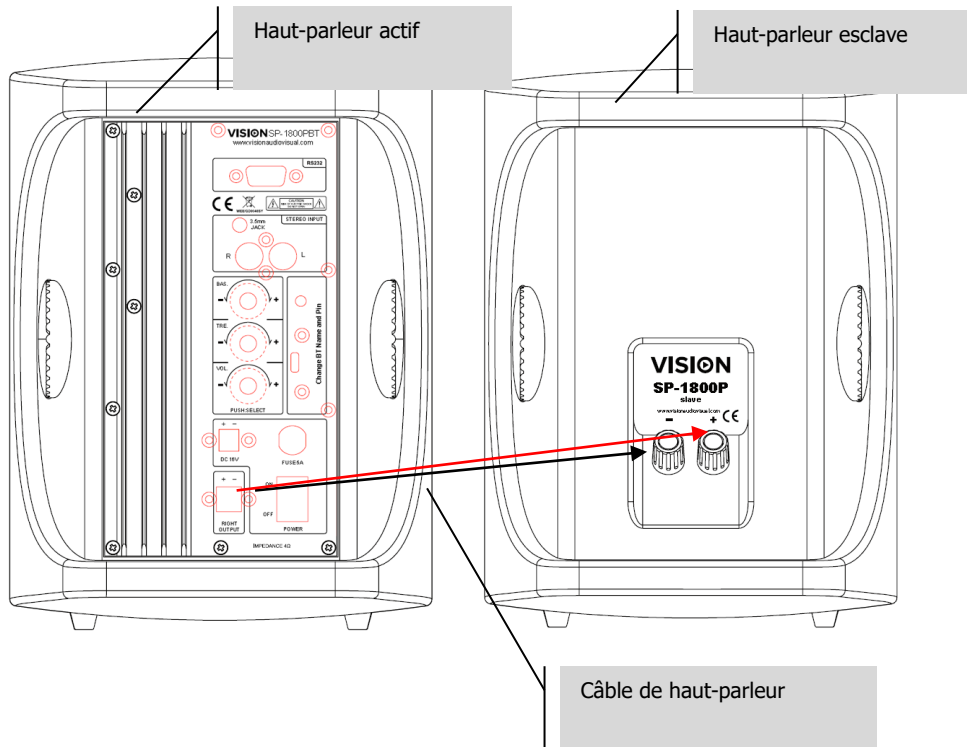
SI L'EMBALLAGE D'ORIGINE N'EST PAS UTILISÉ POUR RENVOYER L'UNITÉ AU CENTRE DE SERVICE, LES DOMMAGES SURVENUS LORS DU TRANSPORT NE SERONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

PUISSANCE EN WATTS

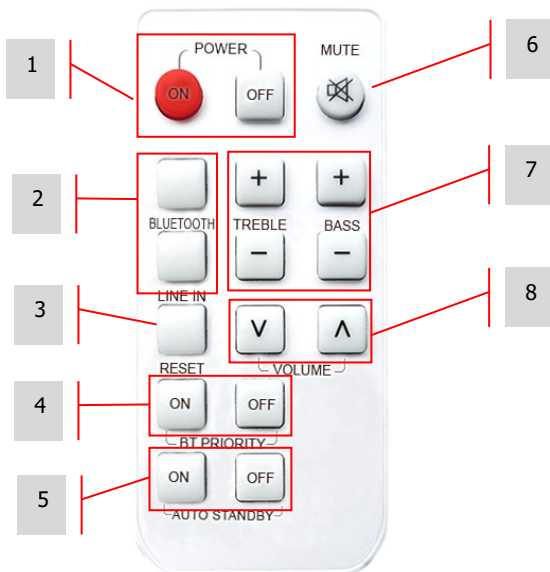
Les normes de puissance « Program Power » et « RMS » sont les plus cohérentes car elles mesurent des niveaux moyens sur une période prolongée.

Pour les haut-parleurs intégrant un amplificateur, la charge (la résistance mesurée en ohms) est connue, et donc la valeur de puissance est déterminée.

CHÂSSIS



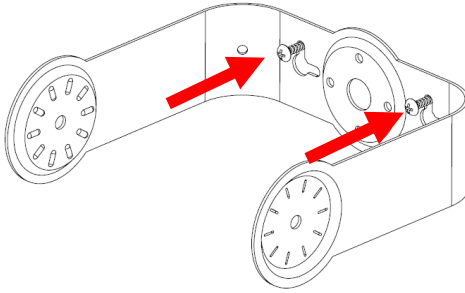
TÉLÉCOMMANDE



1. POWER ON/OFF : Mise sous tension
2. SÉLECTION D'ENTRÉE : Bluetooth ou entrée ligne (câblée)
3. RESET : retour au réglage de tonalité d'usine
4. BT PRIORITY : active la commutation automatique sur Bluetooth dès le couplage d'un appareil Bluetooth
5. AUTO STANDBY : contrôle la mise en veille automatique
6. MUTE : coupe le son
7. Réglages de tonalité (basses et aigües)
8. VOLUME

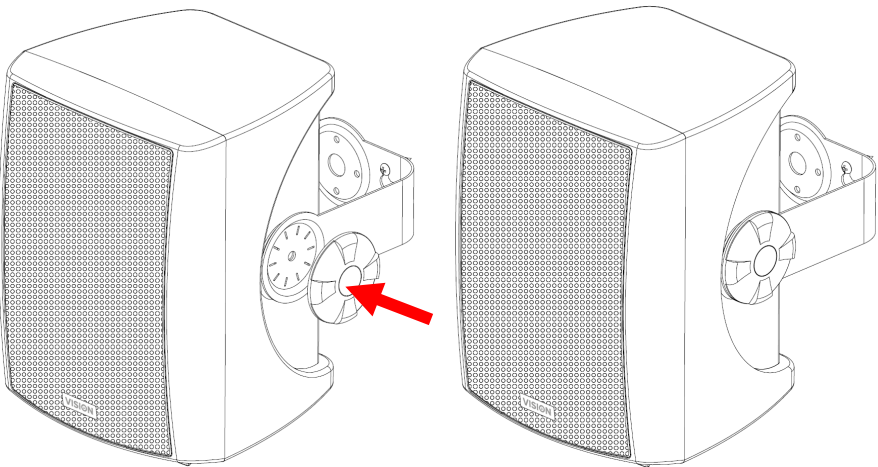
INSTALLATION

1. **FIXEZ LES SUPPORTS AU MUR** Placez les supports sur des montants porteurs et fixez-les au mur ou au plafond avec des vis adéquates. Assurez-vous qu'ils sont à niveau.

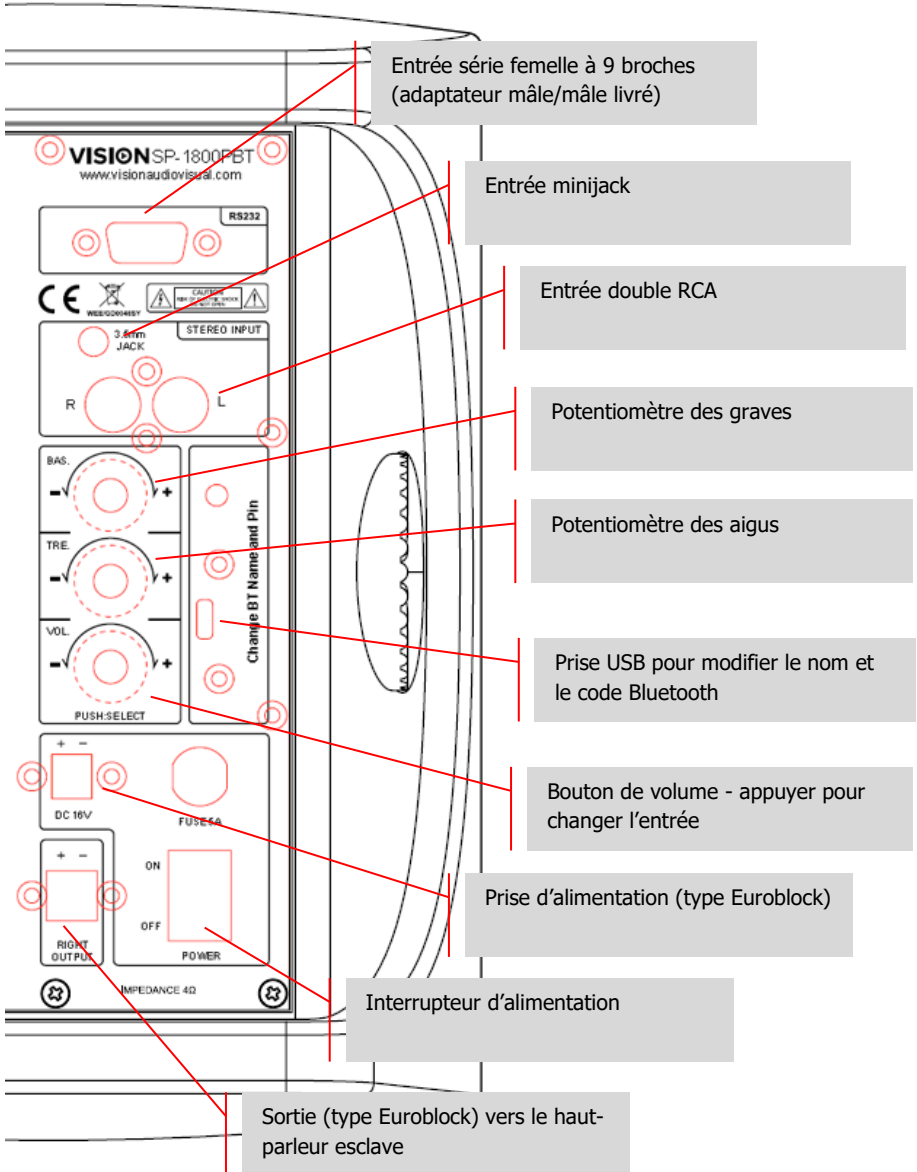


REMARQUE : L'extrémité supérieure du support doit être à plus de 140 mm de la corniche.

2. **INSTALLEZ LES CÂBLES D'ALIMENTATION ET D'ENTRÉE** Tirez les câbles entre les sources et le haut-parleur maître.
3. **INSTALLEZ LE CÂBLE DU HAUT-PARLEUR** Tirez le câble du haut-parleur livré entre les deux supports. Si ce câble est trop court, utilisez du câble non blindé pour haut-parleur, d'une section minimale de 0,75 mm².
4. **FIXEZ LE HAUT-PARLEUR ESCLAVE SUR SON SUPPORT** comme indiqué sur l'illustration



5. BRANCHEZ LE HAUT-PARLEUR MAÎTRE L'appareil étant hors tension, branchez les câbles d'alimentation et d'entrée.



6. FIXEZ LE HAUT-PARLEUR MAÎTRE SUR SON SUPPORT comme indiqué au point 4.
7. METTEZ L'APPAREIL SOUS TENSION avec l'interrupteur situé sur le haut-parleur maître.

REMARQUE : Les entrées minijack et RCA stéréo sont sommées.

COMMUTATION BLUETOOTH AUTOMATIQUE

Activez la priorité Bluetooth sur la télécommande (BT PRIORITY) pour permettre de commuter automatiquement de l'entrée ligne à l'entrée Bluetooth en cas de couplage d'un appareil Bluetooth.

Si cette priorité est désactivée, la commutation devra se faire manuellement.

Remarque : L'implémentation Bluetooth est défectueuse sur certains PC et peut provoquer des dysfonctionnements.

MISE EN VEILLE AUTOMATIQUE

Utilisez les touches AUTO STANDBY de la télécommande pour contrôler la fonction de mise en veille automatique. Si elle est sélectionnée, les haut-parleurs passeront en mode veille après 30 minutes d'inactivité.

INDICATEURS D'ÉTAT

La façade est équipée d'une rangée de DEL d'état :

DEL BLEUE – Entrée Bluetooth

Clignote lentement : Bluetooth est en phase de couplage

Allumée : Couplage effectué

En cas d'interruption du couplage, la DEL s'éteint au bout de 10 minutes.

JAUNE – Entrée niveau ligne

Allumée : entrée câblée sélectionnée

DEL ROUGE – indique l'état de veille

Clignote lentement : coupure du son activée

Clignote rapidement : En train de recevoir des signaux IR de la télécommande

Allumée : haut-parleurs déconnectés

CONNEXION BLUETOOTH

CODE PAR DÉFAUT : 0000

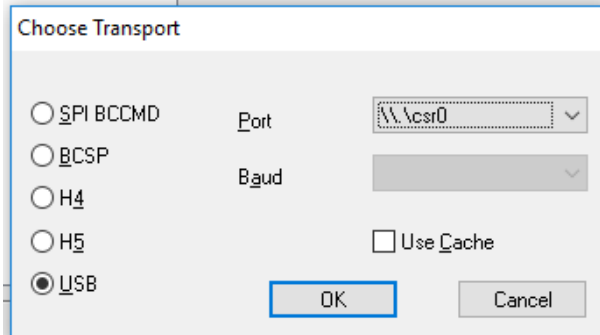
Lorsqu'on allume les haut-parleurs ou qu'on sélectionne l'entrée Bluetooth, le signal radio Bluetooth reste en mode d'appairage pendant 10 minutes. La DEL bleue clignote pendant l'appairage puis reste allumée une fois les dispositifs appairés.

Si « priorité Bluetooth » est activée, les haut-parleurs basculent automatiquement sur la source Bluetooth dès qu'un dispositif est appairé.

CHANGER LE NOM DE L'APPAREIL ET LE CODE BLUETOOTH

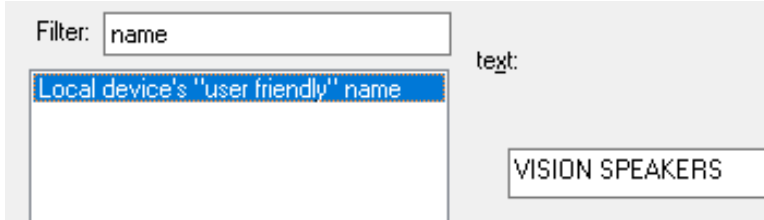
1. TÉLÉCHARGEZ ET INSTALLEZ LE LOGICIEL BLUESUITE (WINDOWS SEULEMENT) DEPUIS <https://visionaudiovisual.com/techaudio/sp-1800p/>
2. APPAIREZ UN TÉLÉPHONE AVEC LES HAUT-PARLEURS
3. APPUYEZ SUR LE BOUTON SITUÉ À L'ARRIÈRE DU HAUT-PARLEUR MAÎTRE Relâchez-le lorsque la DEL bleue à l'avant s'éteint

4. CONNECTEZ UN ORDINATEUR AUX HAUT-PARLEURS À L'AIDE D'UN CÂBLE USB (NON FOURNI)
5. LANCEZ L'APPLICATION PStool. Sélectionnez le port **USB\csr0** comme indiqué ci-dessous

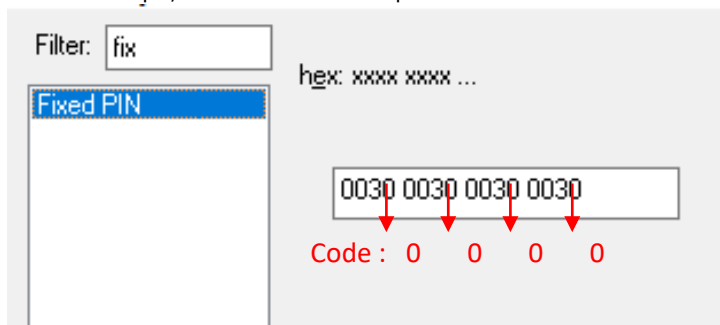


REMARQUE : si le port n'apparaît pas dans la liste, chargez manuellement les pilotes depuis *C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers*

6. SOUS FILTER (filtre), SAISISSEZ « NAME »
Choisissez un nom puis cliquez sur **Set** (définir)



7. SAISISSEZ « FIX » SOUS FILTER (filtre)
Pour cet exemple, le code actuel est indiqué ci-dessous :



Sélectionnez le code (dernier chiffre de chaque groupe), puis cliquez sur **Set** (définir) et **Reset BC** (réinitialiser BC).

CODES RS-232

Tableau 1 : Codes de commande

Codes hexadécimaux (16 octets)	Fonction
98 11 11	Marche
98 15 15	Arrêt
98 05 05	COUPURE DU SON
98 01 01	BLUETOOTH
98 09 09	ENTRÉE LIGNE
98 08 08	AIGUS +
98 0D 0D	AIGUS -
98 0C 0C	BASSES +
98 12 12	BASSES -
98 10 10	RÉINITIALISATION
98 07 07	VOLUME+
98 0B 0B	VOLUME-
98 02 02	PRIORITÉ BLUETOOTH ACTIVÉE
98 04 04	PRIORITÉ BLUETOOTH DÉSACTIVÉE
98 00 00	MISE EN VEILLE AUTOMATIQUE ACTIVÉE
98 5C 5C	MISE EN VEILLE AUTOMATIQUE DÉSACTIVÉE
98 A0 A0	Volume niveau 0 (MIN)
98 A1 A1	Volume niveau 1
98 A2 A2	Volume niveau 2
98 A3 A3	Volume niveau 3
98 A4 A4	Volume niveau 4
98 A5 A5	Volume niveau 5
98 A6 A6	Volume niveau 6
98 A7 A7	Volume niveau 7
98 A8 A8	Volume niveau 8
98 A9 A9	Volume niveau 9
98 AA AA	Volume niveau 10

Codes hexadécimaux (16 octets)	Fonction
98 AB AB	Volume niveau 11
98 AC AC	Volume niveau 12
98 AD AD	Volume niveau 13
98 AE AE	Volume niveau 14
98 AF AF	Volume niveau 15
98 B0 B0	Volume niveau 16
98 B1 B1	Volume niveau 17
98 B2 B2	Volume niveau 18
98 B3 B3	Volume niveau 19
98 B4 B4	Volume niveau 20
98 B5 B5	Volume niveau 21
98 B6 B6	Volume niveau 22
98 B7 B7	Volume niveau 23
98 B8 B8	Volume niveau 24
98 B9 B9	Volume niveau 25
98 BA BA	Volume niveau 26
98 BB BB	Volume niveau 27
98 BC BC	Volume niveau 28
98 BD BD	Volume niveau 29
98 BE BE	Volume niveau 30
98 BF BF	Volume niveau 31
98 C0 C0	Volume niveau 32
98 C1 C1	Volume niveau 33
98 C2 C2	Volume niveau 34
98 C3 C3	Volume niveau 35
98 C4 C4	Volume niveau 36 (MAX)

Débit : 9600 K

Bit d'arrêt : 1

1/ Le réglage de volume ne fonctionne pas si le son est coupé.

2/ La mise en veille automatique intervient après 30 minutes sans utilisation ou de désactivation du son. Effectuer un réglage entraîne la sortie de l'état de veille.

Tableau 2 : Codes de retour

Codes hex	Nom	Fonction	Codes de retour		Remarques
98 D0 D0	STANDBY	État de fonctionnement du haut-parleur	0	1	Actif/En fonctionnement = 1 Inactif/En veille = 0
98 D1 D1	MUTE	Coupure/Rétablissement du son	0	1	Rétablissement du son = 0 Coupure du son = 1
98 D2 D2	PT2314E_SELECT	Sélection d'entrée	0	1	Bluetooth = 0 Entrée ligne = 1
98 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Amplification du volume	0	36	36 niveaux au total
98 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Amplification des graves	0	14	14 niveaux au total
98 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Amplification des aigus	0	14	14 niveaux au total
98 D6 D6	BT_BIT	État du Bluetooth	0	2	Bluetooth appairé = 0 Bluetooth en cours d'appairage = 1 Bluetooth désactivé = 2
98 D7 D7	BT_PRIORITY	État de la priorité Bluetooth	0	1	Priorité Bluetooth désactivée = 0 Priorité Bluetooth activée = 1
98 D8 D8	AUTO_STANDBY	État de la mise en veille automatique	0	1	Mise en veille automatique désactivée = 0 Mise en veille automatique activée = 1

DÉPANNAGE

Si votre système ne fonctionne pas correctement, voyez les informations ci-dessous. Si le problème persiste, débranchez l'alimentation et contactez immédiatement votre revendeur AV.

Problème	Solution
Témoin d'alimentation éteint	Appuyez sur le potentiomètre de volume. Contrôlez la source de courant et le câble d'alimentation. Contrôlez le fusible
Témoin d'alimentation allumé mais aucun son	Augmentez le volume avec les boutons du haut-parleur maître. Vérifiez sur votre appareil de test que le volume de sortie est au maximum et que ses haut-parleurs intégrés diffusent du son.
Bourdonnement ou bruit	Vérifiez que les câbles d'entrées sont tous blindés correctement. Le blindage irrégulier d'un câble de mauvaise qualité est source de bruit. Assurez-vous que toutes les sources sonores sont alimentées par la même source de courant. Si le bruit disparaît en débranchant l'alimentation de l'ordinateur portable, le problème est bien là.
Le haut-parleur esclave ne fonctionne pas	Vérifiez que le câble du haut-parleur est bien connecté à ses deux extrémités.
Le son du haut-parleur esclave est moins fort que celui du haut-parleur maître	Ceci est généralement dû à l'utilisation d'un câble inadéquat entre les haut-parleurs maître et esclave. Le câble est soit trop fin, soit blindé. Remplacez-le.

CARACTÉRISTIQUES

DIMENSIONS DU PRODUIT : 244 x 180 x 174 mm /9,61" x 7,1" x 6,85" (hauteur x largeur x profondeur d'un haut-parleur)

POIDS NET : 4,78 kg (10,54 lb) la paire

MATÉRIAU DE CONSTRUCTION : ABS

COULEUR : Blanc

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Sortie de l'amplificateur : 2 x 30 watts (RMS)

Transducteur des graves : 5,25 po (13,3 cm)

Transducteur des aigus : 0,5 po + piézo 1 po

Entrée 1 : Minijack (3,5 mm)

Entrée 2 : Double RCA

Sortie haut-parleur : Euroblock amovible

Entrée de haut-parleur (esclave) : Vis sur fil dénudé

Port de renommage Bluetooth : Micro USB

Impédance de sortie : 4 ohms

Sensibilité : 85 dB (1 W à 1 m)

Réponse en fréquence : 50 Hz – 20 kHz

Consommation électrique : \leq 100 W

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE : Alimentation externe CA 100-240 V 50/60 Hz – 16 V / 5,4 A

Transformateur de type ordinateur portable. 4 câbles d'alimentation en 8 de 0,5 m (1,6 pi) livrés : UK/EU/US/AU. Longueur du brin de sortie CC : 4 m (13,1 pi).

Dimensions du transformateur : 149 x 59 x 35 mm / 5,9 x 2,3 x 1,4 po

ACCESSOIRES INCLUS :

2 supports muraux

1 câble d'alimentation en 8 européen de 0,5 m (1,6 pi)

1 câble d'alimentation en 8 UK de 0,5 m (1,6 pi)

1 câble d'alimentation en 8 AU de 0,5 m (1,6 pi)

1 câble d'alimentation en 8 US de 0,5 m (1,6 pi)

1 câble haut-parleur de 5 m (16,4 pi)

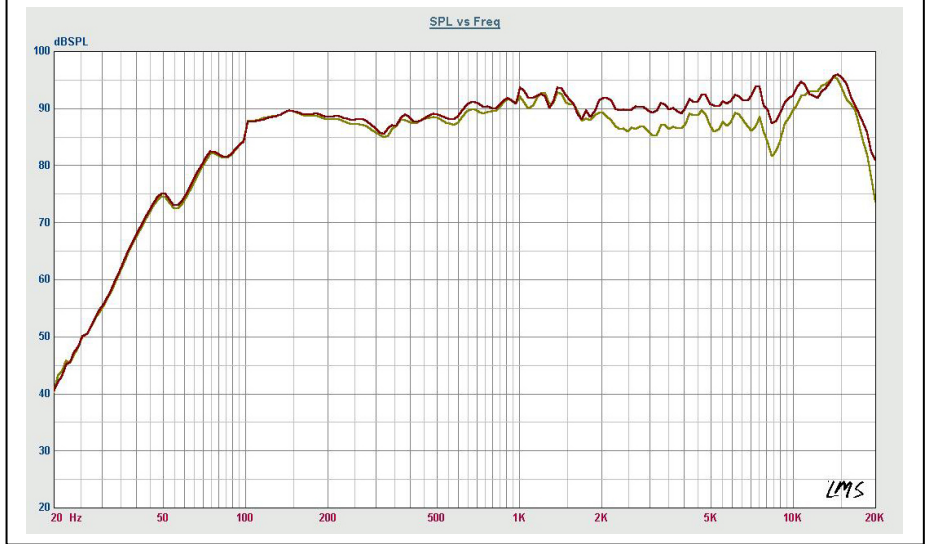
1 télécommande (pile incluse : CR2025 3 V, lithium-manganèse)

1 adaptateur série mâle/mâle

GARANTIE : Garantie retour atelier à vie

CONFORMITÉ : RoHS, CE/EMC, CE/ EMC-TR, FCC, FCC-V, IEC-TR, RCM, RCM/EMC, RCM/TVC, RCM-D

Diagramme de réponse en fréquence : (dB SPL / fréquence)



GARANTIE À VIE RETOUR ATELIER

Ce produit est couvert par une garantie retour atelier à vie. En cas de problème, veuillez nous fournir une DESCRIPTION DÉTAILLÉE de la panne.

Certains de nos produits sont très techniques et requièrent le contrôle de tous les éléments de l'installation, le produit Vision n'étant pas forcément à l'origine de la panne. Pour cette raison, le fabricant peut refuser de remplacer l'article sans description adéquate.

- Cette garantie est réservée à l'acheteur originel et ne peut être transmise.
- Cette garantie vous protège dans les cas suivants :
 - Défaut d'un composant, y compris l'alimentation.
 - Dommages constatés lors du premier déballage du produit, s'ils sont signalés dans les 24 heures suivant l'achat.
- Si le produit est défectueux à la livraison, vous disposez de 21 jours à partir de la date d'achat pour le signaler au distributeur national en vous adressant à votre revendeur AV.
- L'acheteur originel est responsable de l'expédition du produit dans le centre de service désigné par Vision.
- La responsabilité de Vision est limitée au coût du remplacement de l'unité défectueuse sous garantie, à l'exception des cas de mort ou de blessure (EU85/374/CEE).
- Si le produit est en fin de vie (FDV), Vision effectuera un remboursement en lieu et place du remplacement.
- Cette garantie ne protège pas le produit des défauts causés par une utilisation abusive ou incorrecte, une installation incorrecte, une alimentation électrique instable ou défectueuse ou une modification.

Vision s'efforce d'expédier un article de remplacement dans les 5 jours ouvrables. Cela n'est pas toujours possible, le produit sera alors expédié dans les meilleurs délais.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ : en raison de notre engagement à améliorer nos produits, les informations ci-dessus peuvent être modifiées sans préavis. Ce manuel d'utilisation est publié sans garantie. Des améliorations ou modifications peuvent y être apportées à tout moment et sans préavis, que ce soit pour corriger des erreurs typographiques et des inexactitudes ou suite à l'évolution des programmes ou des équipements. Les éditions ultérieures de ce manuel d'utilisation refléteront ces mises à jour.

SP-1800PBT DIFFUSORI ATTIVI

MANUALE DI ISTRUZIONI



www.visionaudiovisual.com/it/techaudio/sp-1800p

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Laddove necessario, i prodotti Vision sono certificati e conformi a tutti i regolamenti locali noti relativi allo standard di "certificazione CB". Vision si impegna a garantire la completa conformità di tutti i prodotti con tutti gli standard di certificazione applicabili per la vendita nell'Unione Europea e in altri paesi aderenti.

Il prodotto descritto nel presente manuale di istruzioni è conforme alle norme RoHS (direttiva UE 2002/95/CE) e WEEE (direttiva UE 2002/96/CE). Al termine della sua vita utile questo prodotto deve essere riconsegnato nel punto vendita in cui è stato acquistato in modo che venga riciclato.

AVVERTENZE



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENZIONE: PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE
ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di mettere in guardia l'utente sulla presenza, nel contenitore del prodotto, di "tensioni pericolose" non isolate di entità tale da comportare il pericolo di scosse elettriche per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di richiamare l'attenzione dell'utente sulla presenza di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione (assistenza tecnica) nell'opuscolo fornito in dotazione con l'apparecchio.

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

Tutti i prodotti sono progettati e importati nell'Unione Europea da Vision, società interamente controllata da Azlan Logistics Ltd., registrata in Inghilterra al n. 04625566 con sede legale in Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registrazione WEEE: GD0046SY



DICHIARAZIONE DI ORIGINE

Tutti i prodotti Vision sono fabbricati nella Repubblica Popolare Cinese (RPC).

UTILIZZARE SOLO PRESE AC DELLA RETE DOMESTICA

Il collegamento dell'unità a una presa di corrente con voltaggio superiore può comportare pericolo d'incendio.

MANEGGIARE CON CURA IL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Non tirare il cavo per scollegare la spina dalla presa AC; afferrare direttamente la spina per scollegarla. Tirando il cavo si possono causare danni al cavo stesso. Se non si prevede di utilizzare l'unità per un lungo periodo, staccare la spina. Non posizionare elementi di arredo o altri oggetti pesanti sul cavo ed evitare di farli cadere sul cavo. Non annodare il cavo di alimentazione. In caso contrario non solo potrebbe danneggiarsi ma potrebbe anche causare un cortocircuito con conseguente pericolo d'incendio.

LUOGO DI INSTALLAZIONE

Non installare questo prodotto in luoghi caratterizzati dalle seguenti condizioni:

- Luoghi umidi o bagnati
- Luoghi esposti alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore
- Luoghi estremamente freddi
- Luoghi soggetti a vibrazioni eccessive e alla presenza polvere
- Luoghi poco ventilati

Non esporre questo prodotto a gocce o schizzi. **NON POSIZIONARE OGGETTI PIENI DI LIQUIDI SOPRA O VICINO A QUESTO PRODOTTO!**

SPOSTAMENTO DELL'UNITÀ

Prima di spostare l'unità assicurarsi di aver disinserito il cavo di alimentazione dalla presa AC e di aver scollegato i cavi di collegamento con altre unità.

SEGNALI DI PERICOLO

Se si rileva la presenza di un odore insolito o di fumo, disattivare immediatamente il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione. Contattare il rivenditore o Vision.

IMBALLAGGIO

Conservare tutto il materiale d'imballaggio. Questo materiale è essenziale per spedire l'unità in caso di riparazione.

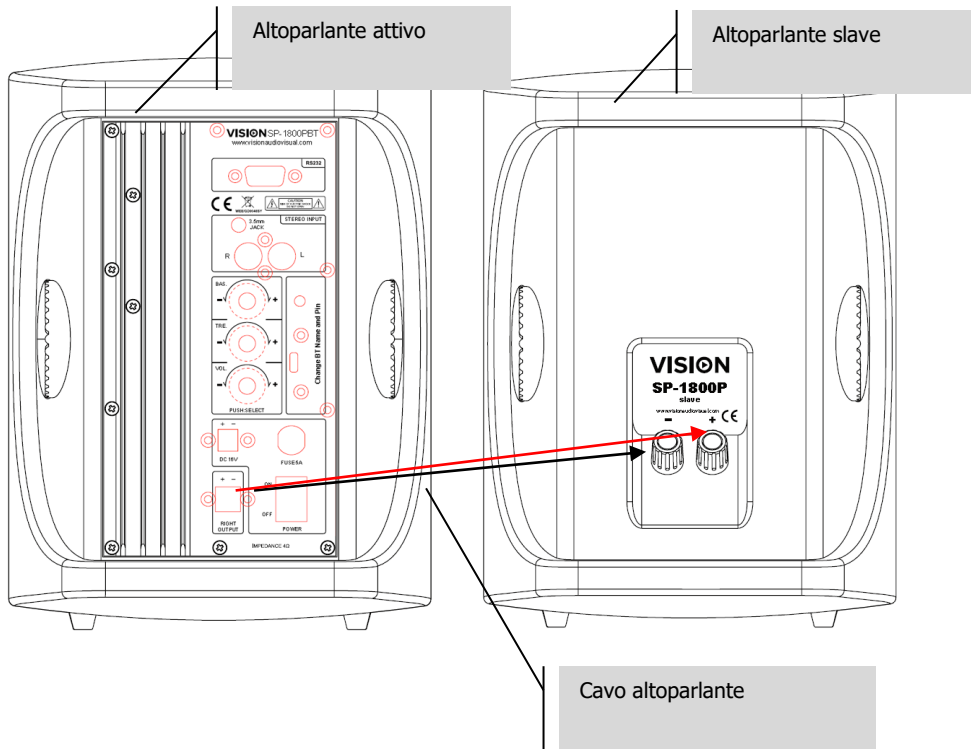
QUALORA NON SI UTILIZZI L'IMBALLAGGIO ORIGINALE PER LA RESTITUZIONE DELL'UNITÀ AL CENTRO DI ASSISTENZA, LA GARANZIA NON COPRIRÀ GLI EVENTUALI DANNI AVVENUTI DURANTE IL TRASPORTO.

WATT

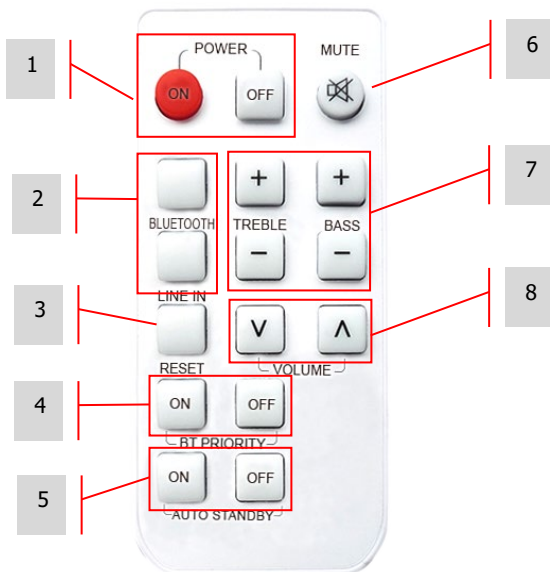
Gli standard più affidabili per misurare i watt sono "Program Power" e "RMS", in quanto sono in grado di determinare i livelli sostenuti medi.

Nel caso in cui gli altoparlanti integrino gli amplificatori, il carico (resistenza misurata in ohm) è noto e la potenza in watt è fissa.

TELAIO



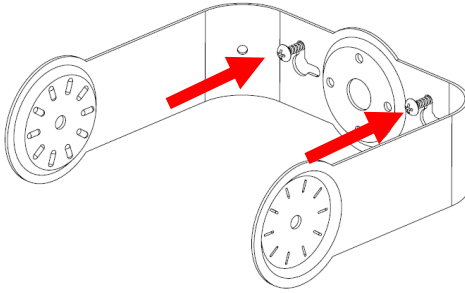
TELECOMANDO



1. Accensione/spengimento
2. SELEZIONE INGRESSI: ingresso Bluetooth / ingresso a livello di linea (cablato)
3. RESET: ripristina le impostazioni di fabbrica del tono
4. PRIORITÀ BLUETOOTH: commutazione automatica quando viene associato un dispositivo BT
5. STANDBY AUTOMATICO: attivazione o disattivazione dello standby automatico
6. SILENZIOSO
7. TONO: alti (TREBLE) e bassi (BASS)
8. VOLUME

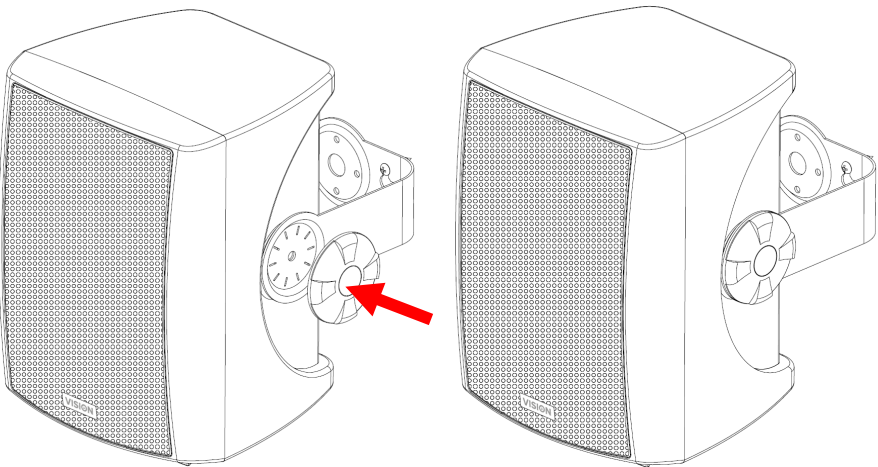
INSTALLAZIONE

1. **MONTARE LE STAFFE SULLA PARETE** Posizionare le staffe su travi portanti e utilizzare viti idonee per fissare le staffe alla parete o al soffitto. Assicurarsi che siano in piano.

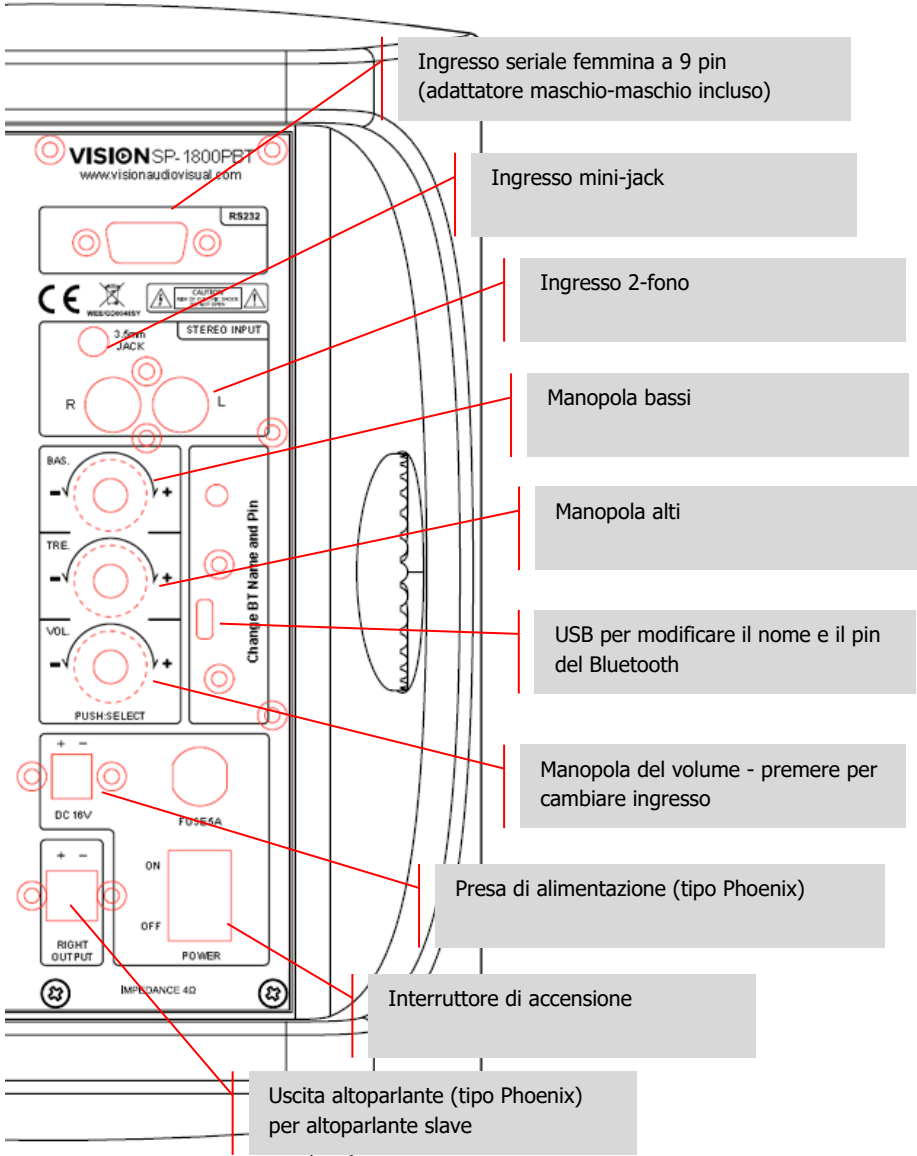


NOTA: non posizionare l'estremità superiore della staffa a una distanza inferiore a 140 mm dalla cornice.

2. **INSTALLARE I CAVI DI ALIMENTAZIONE E DI INGRESSO** Condurre i cavi di alimentazione e di ingresso dalle posizioni sorgente al master.
3. **INSTALLARE IL CAVO ALTOPARLANTE** Far passare il cavo altoparlante in dotazione tra le staffe dell'altoparlante. Se il cavo in dotazione è troppo corto, utilizzare un cavo altoparlante non schermato con un diametro di almeno 0,75 mm.
4. **MONTARE L'ALTOPARLANTE SLAVE SULLA STAFFA** Montare come illustrato nella figura.



5. COLLEGARE L'ALTOPARLANTE MASTER Con l'alimentazione disinserita, collegare i cavi di ingresso e di uscita.



6. MONTARE L'ALTOPARLANTE MASTER SULLA STAFFA Montare come illustrato al punto 4.
7. ATTIVARE L'ALIMENTAZIONE Attivare l'alimentazione elettrica utilizzando l'interruttore sul master.

NOTA: gli ingressi minijack e 2-fono sono combinati.

COMMUTAZIONE AUTOMATICA BLUETOOTH

Utilizzare i comandi BT PRIORITY (PRIORITÀ BLUETOOTH) sul telecomando per abilitare la commutazione automatica dall'ingresso a livello di linea all'ingresso Bluetooth quando viene associato un dispositivo Bluetooth.

Se la funzionalità è disattivata, la commutazione deve essere effettuata manualmente.

Nota: il Bluetooth non viene sempre implementato correttamente sui PC, pertanto si potrebbero verificare problemi di funzionamento.

STANDBY AUTOMATICO

Utilizzare i comandi AUTO STANDBY (STANDBY AUTOMATICO) sul telecomando per abilitare la funzione di standby automatico. In questo modo gli altoparlanti entrano in modalità standby dopo 30 minuti di inattività.

INDICATORI DI STATO

Sul pannello anteriore è presente una fila di LED di stato:

LED BLU – Ingresso Bluetooth

Lampeggiante (lento): Bluetooth in modalità di associazione

Acceso: dispositivo associato

Se i dispositivi non sono associati, si spegne dopo 10 minuti.

GIALLO – Ingresso a livello di linea

Acceso: ingresso cablato selezionato

LED ROSSO – Mostra lo stato disattivato

Lampeggiante (lento): modalità silenzioso attivata

Lampeggiante (veloce): ricezione IR dal telecomando

Acceso: altoparlanti spenti

INGRESSO BLUETOOTH

PIN PREDEFINITO: 0000

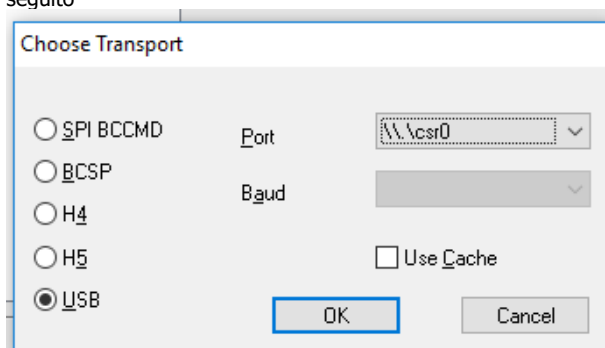
Quando si accendono gli altoparlanti oppure si seleziona il Bluetooth, il dispositivo Bluetooth resta in modalità di associazione per 10 minuti. Il LED blu lampeggia durante la modalità di associazione e resta acceso una volta completata l'associazione.

Se l'opzione "Priorità Bluetooth" è attivata, gli altoparlanti passano automaticamente alla sorgente Bluetooth nel momento in cui viene associato un dispositivo.

MODIFICARE IL NOME E IL PIN DEL DISPOSITIVO BLUETOOTH

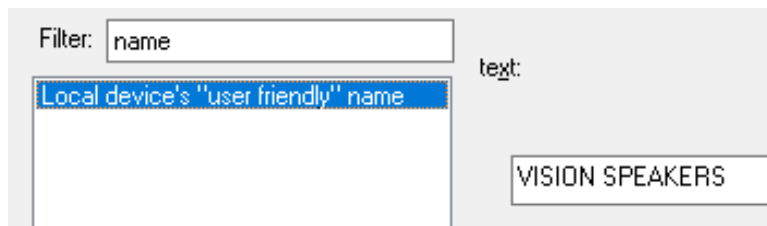
1. SCARICARE E INSTALLARE IL SOFTWARE BLUESUITE (SOLO WINDOWS) DA <https://visionaudiovisual.com/techaudio/sp-1800p/>
2. ASSOCIARE IL TELEFONO AGLI ALTOPARLANTI
3. PREMERE IL TASTO SUL RETRO DELL'ALTOPARLANTE MASTER Rilasciare il tasto quando il LED blu sul lato anteriore si spegne

- COLLEGARE IL PC AGLI ALTOPARLANTI CON IL CAVO USB (NON INCLUSO)
- ESEGUIRE L'APPLICAZIONE PSTool. Selezionare la porta **USB\csr0** come illustrato qui di seguito

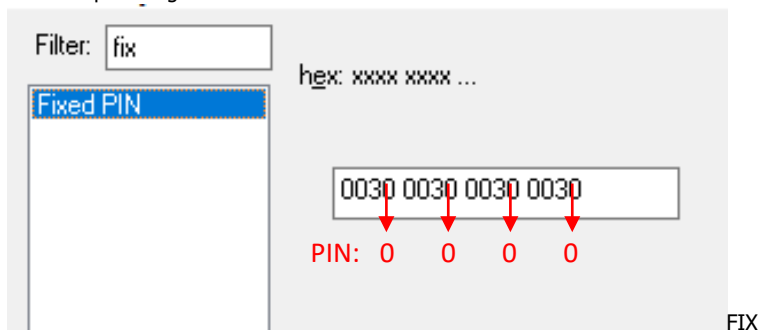


NOTA: se la porta non viene visualizzata, caricare i driver manualmente da
C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers

- DIGITARE "NAME" (NOME) NEL CAMPO FILTER (FILTRO) Impostare il nome, quindi selezionare **Set** (Imposta)



7. DIGITARE "FIX" (FISSO) NEL CAMPO FILTER (FILTRO) IL PIN corrente in questo esempio è indicato qui di seguito:



Impostare il PIN (ultima cifra di ogni gruppo), quindi premere **Set** (Imposta) e **Reset BC**.

CODICI RS-232

Tabella 1: Codici di comando

Codici esadecimale (16 byte)	Funzione
98 11 11	ON
98 15 15	OFF
98 05 05	MUTE
98 01 01	BLUETOOTH
98 09 09	LINE-IN
98 08 08	ALTI+
98 0D 0D	ALTI-
98 0C 0C	BASSI+
98 12 12	BASSI-
98 10 10	RESET
98 07 07	VOL+
98 0B 0B	VOL-
98 02 02	PRIORITÀ BT ON
98 04 04	PRIORITÀ BT OFF
98 00 00	AUTOSTANDBY ON
98 5C 5C	AUTOSTANDBY OFF
98 A0 A0	Regolazione volume 0 (MIN)
98 A1 A1	Regolazione volume 1
98 A2 A2	Regolazione volume 2
98 A3 A3	Regolazione volume 3
98 A4 A4	Regolazione volume 4
98 A5 A5	Regolazione volume 5
98 A6 A6	Regolazione volume 6
98 A7 A7	Regolazione volume 7
98 A8 A8	Regolazione volume 8
98 A9 A9	Regolazione volume 9
98 AA AA	Regolazione volume 10

Codici esadecimale (16 byte)	Funzione
98 AB AB	Regolazione volume 11
98 AC AC	Regolazione volume 12
98 AD AD	Regolazione volume 13
98 AE AE	Regolazione volume 14
98 AF AF	Regolazione volume 15
98 B0 B0	Regolazione volume 16
98 B1 B1	Regolazione volume 17
98 B2 B2	Regolazione volume 18
98 B3 B3	Regolazione volume 19
98 B4 B4	Regolazione volume 20
98 B5 B5	Regolazione volume 21
98 B6 B6	Regolazione volume 22
98 B7 B7	Regolazione volume 23
98 B8 B8	Regolazione volume 24
98 B9 B9	Regolazione volume 25
98 BA BA	Regolazione volume 26
98 BB BB	Regolazione volume 27
98 BC BC	Regolazione volume 28
98 BD BD	Regolazione volume 29
98 BE BE	Regolazione volume 30
98 BF BF	Regolazione volume 31
98 C0 C0	Regolazione volume 32
98 C1 C1	Regolazione volume 33
98 C2 C2	Regolazione volume 34
98 C3 C3	Regolazione volume 35
98 C4 C4	Regolazione volume 36 (MAX)

Baud rate: 9600 K

Bit di arresto: 1

1/ La regolazione del volume funziona solo se la funzione MUTE non è attiva.

2/ Lo standby automatico si attiva dopo 30 minuti di modalità silenziosa o inattività. Qualsiasi regolazione disattiva la modalità standby.

Tabella 2: Codici di ritorno

Codici esadecimali	Nome	Funzione	Codici di ritorno		Note
98 D0 D0	STANDBY	Stato operativo altoparlante	0	1	ON/In funzione = 1 OFF/In standby = 0
98 D1 D1	MUTE	Attivazione/Disattivazione modalità silenziosa	0	1	Modalità silenziosa disattivata = 0 Modalità silenziosa attivata = 1
98 D2 D2	PT2314E_SELECT	Selezione ingresso	0	1	Bluetooth = 0 Line-in = 1
98 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Guadagno volume	0	36	36 livelli in totale
98 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Guadagno bassi	0	14	14 livelli in totale
98 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Guadagno alti	0	14	14 livelli in totale
98 D6 D6	BT_BIT	Stato Bluetooth	0	2	Associazione BT completata = 0 Associazione BT in corso = 1 BT OFF = 2
98 D7 D7	BT_PRIORITY	Stato priorità BT	0	1	Priorità BT OFF = 0 Priorità BT ON = 1
98 D8 D8	AUTO_STANDBY	Stato standby automatico	0	1	Standby automatico OFF = 0 Standby automatico ON = 1

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il sistema non funziona in modo corretto, consultare le seguenti informazioni. Se il problema persiste, scollegare il sistema dalla rete di alimentazione e contattare immediatamente il rivenditore AV.

Problema	Soluzione
Spia di alimentazione spenta.	Premere i tasti di controllo del volume. Verificare la sorgente e il cavo d'ingresso dell'alimentazione. Controllare il fusibile.
Spia di alimentazione accesa ma assenza di suono.	Premere i tasti del volume sull'altoparlante master per aumentare il volume. Assicurarsi che il volume in uscita sul dispositivo di prova sia al massimo e che funzioni attraverso gli altoparlanti del dispositivo integrato.
Ronzio o rumore.	Verificare che tutti i cavi in ingresso siano correttamente schermati. I cavi di bassa qualità con una schermatura non uniforme producono rumori. Assicurarsi che tutti i dispositivi sorgente siano collegati alla stessa fonte di alimentazione. Se scollegando un laptop dall'alimentazione si risolve il problema, quella è sicuramente la causa del problema.
L'altoparlante slave non funziona.	Verificare il cavo dell'altoparlante per assicurarsi che il collegamento sia corretto su entrambe le estremità.
Il volume dell'altoparlante slave è più basso di quello del master.	Di norma questo problema è dovuto all'uso di un cavo non adatto tra altoparlante master e altoparlante slave. Il cavo potrebbe essere troppo sottile o schermato. Sostituirlo immediatamente.

SPECIFICHE

DIMENSIONI PRODOTTO: 244 x 180 x 174 mm /9,61" x 7,1" x 6,85" (altezza x larghezza x profondità per ogni altoparlante)

PESO DEL PRODOTTO: 4,78 kg / 10,54 libbre (la coppia)

MATERIALE DI COSTRUZIONE: ABS

COLORE: Bianco

DATI TECNICI:

Uscita amplificatore: 2 x 30 watt (RMS)

Woofer: 5,25"

Tweeter: 0,5" + piezoelettrico 1"

Ingresso 1: mini-jack (3,5 mm)

Ingresso 2: 2-fono (RCA)

Uscita altoparlante: tipo Phoenix amovibile

Ingresso altoparlante (su slave): tipo a vite con fili scoperti

Porta per ridenominazione Bluetooth: Micro USB

Impedenza in uscita: 4 ohm

Sensibilità: 85 dB (1 W/1 m)

Risposta in frequenza: 50 Hz-20 kHz

Potenza assorbita: ≤ 100 W

ALIMENTAZIONE: alimentatore esterno CA da 100-240 V, 50/60 Hz, 16 V / 5,4 A

Trasformatore tipo laptop. Include 4 cavi di alimentazione "figure-8" da 0,5 m (1,6 piedi):

UK/UE/US/AU. Lunghezza cavo CC: 4 m (13,1 piedi).

Dimensioni del trasformatore: 149 x 59 x 35 mm / 5,9" x 2,3" x 1,4"

ACCESSORI IN DOTAZIONE:

2 staffe da parete

1 cavo di alimentazione "figure-8" per l'Europa da 0,5 m (1,6')

1 cavo di alimentazione "figure-8" per il Regno Unito da 0,5 m (1,6')

1 cavo di alimentazione "figure-8" per l'Australia da 0,5 m (1,6')

1 cavo di alimentazione "figure-8" per gli Stati Uniti da 0,5 m (1,6')

1 cavo per altoparlanti, 5 m (16,4')

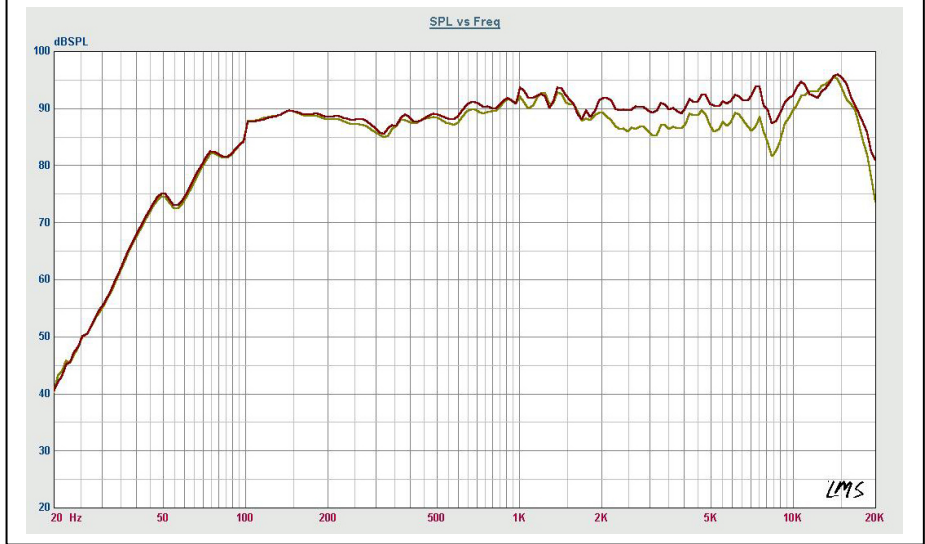
1 telecomando (batteria inclusa: CR2025 3V Li-Mn)

1 adattatore seriale maschio-maschio

GARANZIA: Garanzia a vita con spedizione al centro assistenza

CONFORMITÀ: RoHS, CE/EMC, CE/ EMC-TR, FCC, FCC-V, IEC-TR, RCM, RCM/EMC, RCM/TVC, RCM-D

Grafico della risposta in frequenza: (dB SPL rispetto alla frequenza)



GARANZIA A VITA CON SPEDIZIONE AL CENTRO ASSISTENZA

Questo prodotto è fornito con una garanzia a vita con spedizione al centro assistenza. Se si riscontra un problema, si richiede di fornire una DESCRIZIONE DETTAGLIATA del difetto.

Alcuni prodotti Vision sono particolarmente tecnici e richiedono un'ispezione di tutti i componenti dell'installazione, in quanto il difetto riscontrato potrebbe non interessare il prodotto Vision. Per questo motivo, nel caso in cui non si fornisca una descrizione adeguata, il produttore potrebbe rifiutare la sostituzione dell'articolo.

- Tale garanzia è valida esclusivamente per il primo acquirente e non è cedibile.
- La garanzia copre i seguenti casi:
 - Guasto di qualsiasi componente, incluso l'alimentatore.
 - Danno riscontrato immediatamente dopo aver rimosso il prodotto dall'imballaggio, se notificato entro 24 ore dall'acquisto.
- Se si tratta di un prodotto già difettoso o non funzionante al momento della consegna (DOA, "Dead On Arrival"), si hanno a disposizione 21 giorni dalla data di acquisto per inviare la notifica al distributore nazionale tramite il rivenditore AV.
- Il primo acquirente è responsabile della spedizione del prodotto al centro di assistenza indicato da Vision.
- La responsabilità di Vision è limitata al costo della sostituzione dell'unità difettosa in garanzia, fatti salvi i casi di morte o lesioni (UE 85/374/CEE).
- Se il prodotto è fuori produzione (EOL, "End Of Line"), Vision emetterà un rimborso anziché eseguirne la sostituzione.
- La garanzia non si applica in caso di guasti provocati da incuria, uso improprio, installazione errata, alimentazione discontinua o difettosa o modifiche apportate di propria iniziativa.

Benché Vision cerchi di inviare un prodotto di ricambio entro 5 giorni lavorativi, questo non è sempre possibile; in questo caso l'articolo sarà spedito al più presto possibile.

NOTE LEGALI: come conseguenza del nostro impegno per il continuo miglioramento dei prodotti, i dati riportati sopra possono essere modificati senza preavviso. Il presente manuale di istruzioni è pubblicato senza alcuna garanzia ed eventuali miglioramenti o modifiche al manuale dovuti a errori tipografici, informazioni imprecise o aggiornamenti di programmi e/o apparecchiature possono essere effettuati in qualsiasi momento e senza preavviso. Tali modifiche saranno inserite nelle nuove edizioni del manuale.

SP-1800PBT LUIDSPREKERS

HANDLEIDING



www.visionaudiovisual.com/nl/techaudio/sp-1800p

CONFORMITEITSVERKLARING

Indien van toepassing, zijn alle producten van Vision gecertificeerd en voldoen ze aan alle bekende lokale voorschriften die vereist zijn voor een CB-certificaat. Vision garandeert dat alle producten volledig voldoen aan alle normen die van toepassing zijn op verkoop in de EU en andere deelnemende landen.

Het product dat beschreven staat in deze handleiding voldoet aan de normen van de BGS-richtlijn (EU richtlijn 2002/95/EG) en de AEEA-richtlijn (EU richtlijn 2002/96/EG). Dit product moet aan het eind van de gebruiksduur voor recycling teruggebracht worden naar het verkooppunt.

WAARSCHUWING



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



WAARSCHUWING: RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK NIET OPENEN
WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, MAG DE BEHUIZING (OF ACHTERPLAAT) NIET VERWIJDERD WORDEN ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DE GEBRUIKER ZELF KAN ONDERHOUDEN. LAAT ONDERHOUD AAN GEKwalificeerd personeel over.

 Het symbool van de bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van niet-geïsoleerde 'gevaarlijke spanning' in het inwendige van het product, die sterk genoeg kan zijn om mensen een elektrische schok toe te dienen.

 Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van belangrijke instructies voor bediening en onderhoud (service) in de literatuur die bij het apparaat geleverd wordt.

WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERKLEINEN, HET APPARAAT NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

'Vision' ontwikkelt en importeert alle producten naar de EU. Vision is volledig eigendom van Azlan Logistics Ltd., dat geregistreerd is in Engeland onder nr. 04625566 op adres Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. AEEA-registratie: GD0046SY



VERKLARING INZAKE OORSPRONG

Alle producten van Vision worden gemaakt in de Volksrepubliek China.

GEBRUIK UITSLUITEND HUISHOUDELIJKE STOPCONTACTEN

Als het apparaat aan een stopcontact wordt aangesloten dat een hoger voltage levert, kan dat brandgevaar opleveren.

WEES VOORZICHTIG MET HET NETSNOER

Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; trek altijd aan de stekker zelf. Trekken aan het netsnoer kan het beschadigen. Als u van plan bent om uw apparaat gedurende langere tijd niet te gebruiken, haal dan de stekker uit het stopcontact. Plaats geen meubels of andere zware objecten op het snoer en probeer te voorkomen dat er zware objecten op vallen. Leg geen knoop in het netsnoer. Het snoer kan niet alleen beschadigd worden, maar er kan ook kortsluiting optreden wat vervolgens brandgevaar oplevert.

PLAATS VAN INSTALLATIE

Vermijd dat het product onder de volgende omstandigheden wordt geïnstalleerd:

- Vochtige of natte plaatsen
- Plaatsen met direct zonlicht of dicht bij verwarmingsapparatuur
- Extreem koude locaties
- Plaatsen met buitensporig veel vibratie of stof
- Slecht geventileerde plaatsen

Stel dit product niet bloot aan druppelen of spatten. ZET GEEN PRODUCTEN GEVULD MET VLOEISTOF OP OF IN DE BUURT VAN DIT PRODUCT!

HET APPARAAT VERPLAATSEN

Zorg voor het verplaatsen van het apparaat dat het netsnoer uit het stopcontact is gehaald en ontkoppel kabels die op andere apparaten zijn aangesloten.

WAARSCHUWINGSSIGNALLEN

Als u een abnormale geur of rook opmerkt, schakel dit product dan meteen uit en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met uw tussenpersoon of met Vision.

VERPAKKING

Bewaar al het verpakkingsmateriaal. Dat is essentieel voor vervoer in het geval dat het apparaat gerepareerd moet worden.

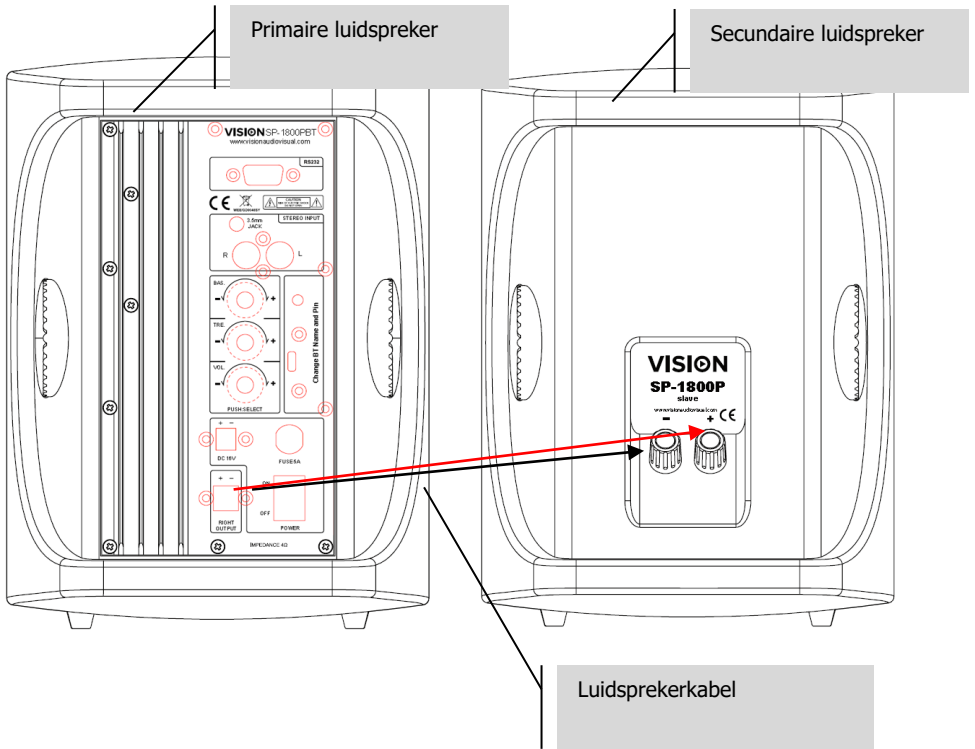
ALS HET APPARAAT NIET IN DE ORIGINELE VERPAKKING NAAR DE REPARATIEDIENST WORDT GERETOURNEERD, ZAL SCHADE VEROORZAAKT TIJDENS HET TRANSPORT NIET ONDER DE GARANTIE VALLEN.

WATTAGE

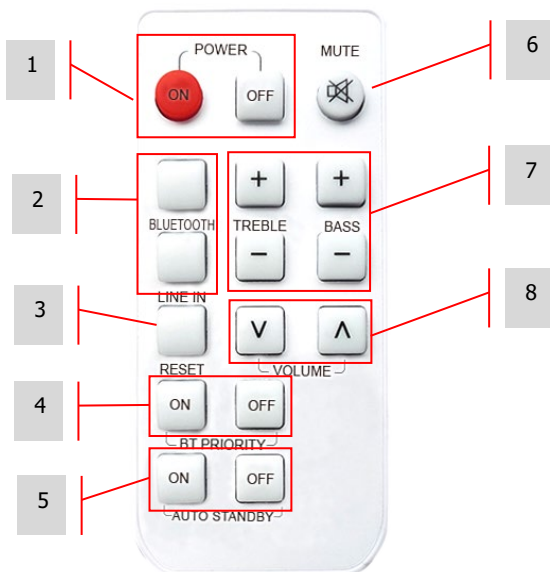
De meest consistente normen voor het meten van wattage zijn 'Program Power' en 'RMS', omdat die gemiddelde, aanhoudende niveaus meten.

Wanneer luidsprekers geïntegreerde versterkers hebben, is de belasting (weerstand gemeten in ohm) bekend dus het vermogen is een vast getal.

BEHUIZING



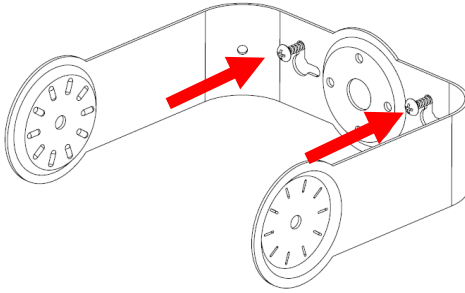
AFSTANDBEDIENING



1. POWER aan/uit
2. INGANGSELECTIE Bluetooth / (bekabelde) lijningang
3. RESET toon resetten naar fabrieksinstelling
4. BLUETOOTH PRIORITY automatisch schakelen naar Bluetooth wanneer een Bluetooth-apparaat wordt gekoppeld
5. AUTO STANDBY activeren of deactiveren
6. MUTE
7. TONE treble en bass
8. VOLUME

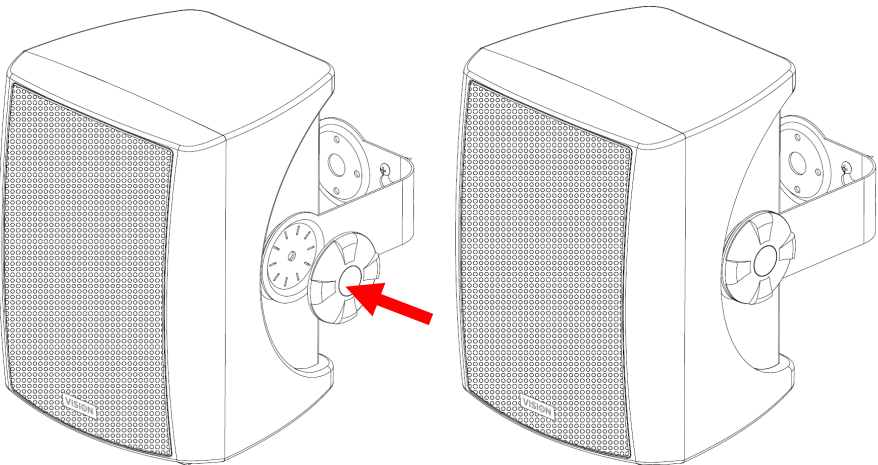
INSTALLATIE

1. **BEUGELS BEVESTIGEN** Plaats de beugels op een dragende constructie en bevestig deze aan de muur of het plafond met behulp van daarvoor geschikte schroeven. Monteer ze waterpas en op dezelfde hoogte.

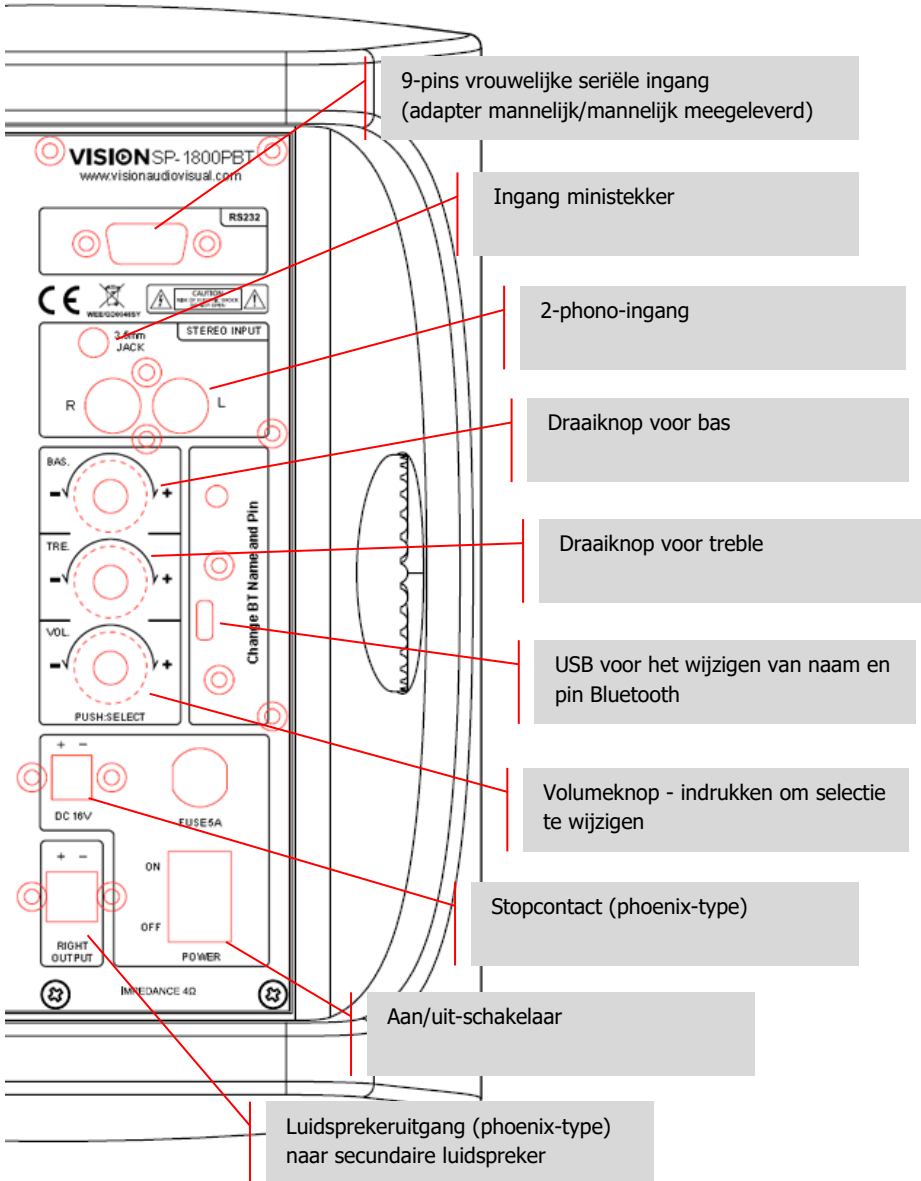


NB: houd een afstand aan van minimaal 140 mm tussen de beugel en het plafond.

2. **STROOM- EN INGANGSKABEL INSTALLEREN** Leid de stroom- en de ingangskabel van het bronapparaat naar de primaire luidspreker.
3. **LUIDSPREKERKABEL INSTALLEREN** Leid de meegeleverde luidsprekerkabel van de ene luidsprekerbeugel naar de andere. Als de kabel te kort is, gebruik dan een niet-afgeschermd luidsprekerkabel van 0,75 mm of dikker.
4. **SECUNDAIRE LUIDSPREKER OP BEUGEL PLAATSEN** Plaatsen zoals getoond



5. PRIMAIRE LUIDSPREKER AANSLUITEN Sluit, met de stroomschakelaar op uit, de ingangs- en uitgangskabels aan.



6. **PRIMAIRE LUIDSPREKER OP BEUGEL PLAATSEN** Plaatsen zoals getoond onder 4.
7. **STROOM INSCHAKELEN** Schakel de stroom in met de schakelaar op de primaire luidspreker.

NB: de mini-aansluiting en 2-phono-ingangen zijn samengevoegd.

AUTOMATISCH SCHAKELEN NAAR BLUETOOTH

Gebruik BT PRIORITY op de afstandsbediening om automatisch te schakelen van lijningang naar Bluetooth-ingang wanneer er een Bluetooth-apparaat wordt gekoppeld.

Indien UIT moet het schakelen handmatig worden uitgevoerd.

Opmerking: Aangezien Bluetooth niet altijd goed geïmplementeerd is op pc's kan het zijn dat het niet werkt.

AUTO STANDBY

Gebruik AUTO STANDBY op de afstandsbediening om de functie automatische standby in te schakelen. Met deze functie worden de luidsprekers na 30 minuten inactiviteit in standby gezet.

STATUSINDICATORS

Op de voorkant bevindt zich een rij status-leds.

BLAUWE LED – Bluetooth-ingang

Langzaam knipperend: Bluetooth bevindt zich in de koppelstand

Aan: Apparaat gekoppeld

Als het apparaat wordt afgekoppeld, dooft de led na 10 minuten.

GELE LED – lijningang

Aan: kabelingang geselecteerd

RODE LED – geeft aan dat het apparaat is uitgeschakeld

Langzaam knipperend: mute geactiveerd

Snel knipperend: IR van afstandsbediening wordt ontvangen

Aan: luidsprekers uit

BLUETOOTH-INGANG

STANDAARD PIN: 0000

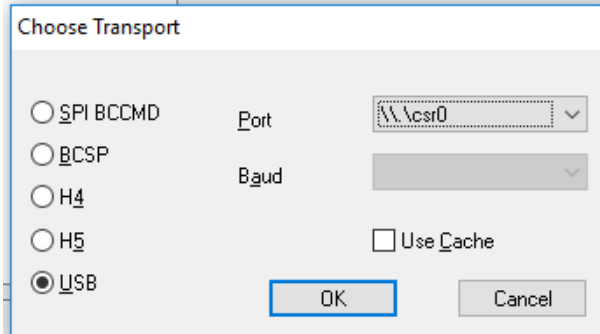
Wanneer de luidsprekers zijn ingeschakeld zijn **of** wanneer Bluetooth is geselecteerd, bevindt de Bluetooth-radio zich gedurende 10 minuten in de koppelstand. De blauwe led zal in de koppelstand knipperen en blijven branden zodra de koppeling tot stand is gebracht.

Wanneer 'Bluetooth Priority' aan staat, zullen de luidsprekers automatisch naar de Bluetooth-bron schakelen zodra een apparaat is gekoppeld.

WIJZIG DE NAAM EN PIN VAN HET BLUETOOTH-APPARAAT

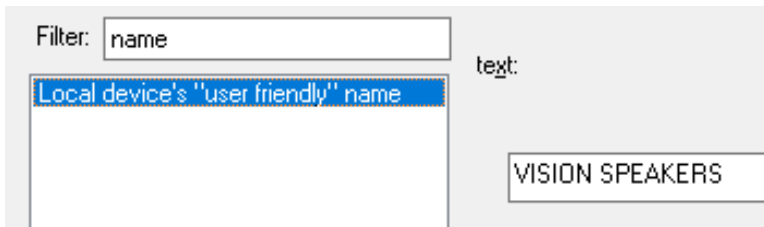
1. DOWNLOAD EN INSTALLEER BLUESUITE-SOFTWARE (ALLEEN WINDOWS) VIA <https://visionaudiovisual.com/techaudio/sp-1800p/>
2. KOPPEL TELEFOON MET LUIDSPREKERS
3. DRUK OP KNOP ACHTEROP HOOFDLUIDSPREKER Loslaten zodra blauwe led aan voorzijde uitgaat
4. SLUIT PC AAN OP LUIDSPREKERS MET USB-KABEL (NIET INBEGREPEN)

5. VOER PROGRAMMA PSTool UIT. Selecteer **USB\csr0** poort zoals hieronder getoond

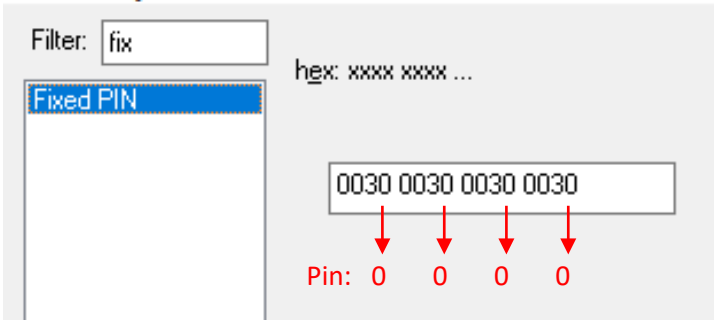


OPMERKING: als de poort niet wordt getoond, laad de drivers dan handmatig via *C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers*

6. TYP 'NAAM' IN FILTER Pas aan en selecteer vervolgens **Set**



7. TYP 'FIX' IN FILTER De huidige pin in dit voorbeeld wordt hieronder getoond:



Pas de pin (laatste cijfer van elke groep) aan en druk vervolgens op **Set en Reset BC**.

RS-232-CODES

Tabel 1: Opdrachtcodes

Hex-codes (16 bytes)	Functie
98 11 11	AAN
98 15 15	UIT
98 05 05	DEMPEN
98 01 01	BLUETOOTH
98 09 09	LIJNINGANG
98 08 08	TREBLE+
98 0D 0D	TREBLE-
98 0C 0C	BASS+
98 12 12	BASS-
98 10 10	RESETTEN
98 07 07	VOL+
98 0B 0B	VOL-
98 02 02	BTPRIORITY AAN
98 04 04	BTPRIORITY UIT
98 00 00	AUTOM. STAND-BY AAN
98 5C 5C	AUTOM. STAND-BY UIT
98 A0 A0	Volumestap 0 (min.)
98 A1 A1	Volumestap 1
98 A2 A2	Volumestap 2
98 A3 A3	Volumestap 3
98 A4 A4	Volumestap 4
98 A5 A5	Volumestap 5
98 A6 A6	Volumestap 6
98 A7 A7	Volumestap 7
98 A8 A8	Volumestap 8
98 A9 A9	Volumestap 9
98 AA AA	Volumestap 10

Hex-codes (16 bytes)	Functie
98 AB AB	Volumestap 11
98 AC AC	Volumestap 12
98 AD AD	Volumestap 13
98 AE AE	Volumestap 14
98 AF AF	Volumestap 15
98 B0 B0	Volumestap 16
98 B1 B1	Volumestap 17
98 B2 B2	Volumestap 18
98 B3 B3	Volumestap 19
98 B4 B4	Volumestap 20
98 B5 B5	Volumestap 21
98 B6 B6	Volumestap 22
98 B7 B7	Volumestap 23
98 B8 B8	Volumestap 24
98 B9 B9	Volumestap 25
98 BA BA	Volumestap 26
98 BB BB	Volumestap 27
98 BC BC	Volumestap 28
98 BD BD	Volumestap 29
98 BE BE	Volumestap 30
98 BF BF	Volumestap 31
98 C0 C0	Volumestap 32
98 C1 C1	Volumestap 33
98 C2 C2	Volumestap 34
98 C3 C3	Volumestap 35
98 C4 C4	Volumestap 36 (max.)

Overdrachtssnelheid: 9600 K

Stopbit: 1

1/ Volume instellen werkt alleen wanneer dempen niet is ingeschakeld.

2/ Stand-by wordt automatisch geactiveerd na 30 minuten dempen of inactiviteit. Elke aanpassing schakelt stand-by uit.

Tabel 2: Retourcodes

Hex-codes	Naam	Functie	Retourcodes		Opmerkingen
98 D0 D0	STANDBY	Luidspreker in actieve status	0	1	AAN/actief = 1 UIT/stand-by = 0
98 D1 D1	MUTE	Dempen aan/uit	0	1	Dempen uit = 0 Dempen aan = 1
98 D2 D2	PT2314E_SELECT	Ingangselectie	0	1	Bluetooth = 0 Lijningang = 1
98 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Volumeversterking	0	36	Totaal 36 stappen
98 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Bass gain	0	14	Totaal 14 stappen
98 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Treble gain	0	14	Totaal 14 stappen
98 D6 D6	BT_BIT	Bluetooth-status	0	2	BT gekoppeld = 0 BT koppelen = 1 BT UIT = 2
98 D7 D7	BT_PRIORITY	Status BT Priority	0	1	BT Priority UIT = 0 BT Priority AAN = 1
98 D8 D8	AUTO_STANDBY	Status automatische stand-by	0	1	Automatische stand-by UIT = 0 Automatische stand-by AAN = 1

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als uw systeem niet goed werkt, raadpleeg dan de volgende informatie. Als het probleem zich blijft voordoen, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem direct contact op met uw av-dealer.

Probleem	Oplossing
Het stroomlampje brandt niet	Druk op volumeregeling. Controleer de stroombron en de netkabel. Controleer de zekering
Het stroomlampje brandt, maar er is geen geluid	Druk op de volumeknoppen op de primaire luidspreker voor meer volume. Zorg dat het volume van uw testapparaat zo hoog mogelijk staat en dat het werkt via de ingebouwde luidsprekers van het apparaat.
Gebrom of ruis	Controleer of alle ingaande kabels goed afgeschermd zijn. Kabels van slechte kwaliteit met ongelijke afscherming kunnen ruis veroorzaken. Zorg dat alle bronapparaten op dezelfde stroombron aangesloten zijn. Als het loskoppelen van een laptop van de stroom het probleem oplost, dan is dit zeker de oorzaak van het probleem.
De secundaire luidspreker werkt niet	Controleer of de luidsprekerkabel aan beide kanten goed is aangesloten.
Het geluid van de secundaire luidspreker is zachter dan dat van de primaire luidspreker	Dit wordt meestal veroorzaakt door het gebruik van onjuiste kabels tussen de primaire en de secundaire luidspreker. De kabel is te dun of afgeschermd. Vervang de kabel direct.

SPECIFICATIES

AFMETINGEN PRODUCT: 244 x 180 x 174 mm /9,61" x 7,1" x 6,85" (lengte x breedte x diepte voor iedere luidspreker)

GEWICHT PRODUCT: 4,78 kg / 10,54 lb (per set)

CONSTRUCTIEMATERIAAL: ABS

KLEUR: Wit

TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Vermogen versterker: 2 x 30 watt (RMS)

Woofers: 5,25"

Tweeter: 0,5" + Piezo 1"

Ingang 1: minstekker (3,5 mm)

Ingang 2: 2-phono (RCA)

Luidsprekeruitgang: verwijderbaar phoenix-type

Luidsprekeringang (op secundaire luidspreker): niet-geïsoleerd om in te schroeven

Bluetooth poort hernoemen: Micro-USB

Uitgangsimpedantie: 4 ohm

Gevoeligheid: 85 dB (1 W / 1 m)

Frequentierespons: 50 Hz - 20 kHz

Stroomverbruik: ≤ 100 W

VOEDING: 100 - 240 V 50/60 Hz AC externe voeding - 16 volt / 5,4 ampère

Transformator in laptopstijl. Wordt geleverd met 4 stroomkabels van 0,5 m (1,6 ft) met 8-vormige stekker: VK/EU/VS/AU. Lengte stroomkabel: 4 m (13,1 ft).

Afmetingen transformator: 149 x 59 x 35 mm / 5,9" x 2,3" x 1,4"

MEEGELEVERDE ACCESSOIRES:

2 wandbeugels

1 stroomkabel Europa van 0,5 m (1,6') met 8-vormige stekker

1 stroomkabel VK van 0,5 m (1,6') met 8-vormige stekker

1 stroomkabel AU van 0,5 m (1,6') met 8-vormige stekker

1 stroomkabel VS van 0,5 m (1,6') met 8-vormige stekker

1 luidsprekerkabel van 5 m (16,4')

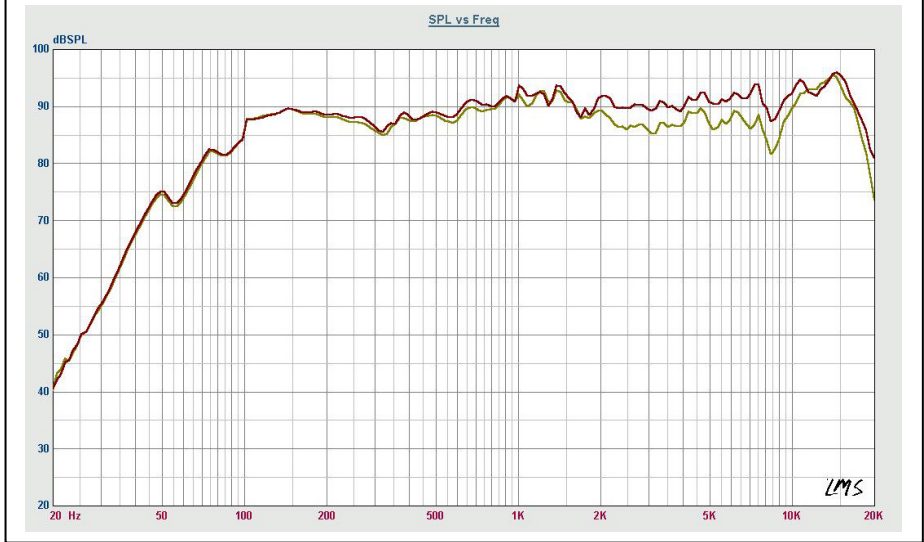
1 afstandsbediening (inclusief batterij: CR2025 3V Li-Mn)

1 seriële adapter mannelijk/mannelijk

GARANTIE: Levenslang retourneren

CONFORM: RoHS, CE/EMC, CE/EMC-TR, FCC, FCC-V, IEC-TR, RCM, RCM/EMC, RCM/TVC, RCM-D

Grafiek frequentierespons: (dB SPL vs. frequentie)



LEVENSLANGE RETOURGARANTIE

Dit product wordt geleverd met een levenslange retourgarantie. Als er een probleem optreedt, moet u een GEDETAILLEERDE BESCHRIJVING van het defect geven.

Sommige producten van Vision zijn zeer technisch en vereisen probleemoplossing voor alle elementen van de installatie, omdat het ook kan voorkomen dat het niet het product van Vision is dat defect is. Hierdoor kan de leverancier weigeren een artikel te vervangen als er geen adequate beschrijving wordt gegeven.

- De garantie geldt uitsluitend voor de originele koper van het product en kan niet worden overgedragen.
- De garantie is van toepassing op het volgende:
 - Defect van een willekeurige component, waaronder de voeding.
 - Schade die wordt vastgesteld wanneer het product voor het eerst uit de verpakking wordt gehaald, mits deze binnen 24 uur na aankoop wordt gemeld.
- Als het product DOA (defect bij ontvangst) is, hebt u 21 dagen vanaf de aankoopdatum om de nationale distributeur op de hoogte te stellen via uw av-dealer.
- De oorspronkelijke koper is verantwoordelijk voor verzending van het product naar de door Vision aangewezen onderhoudsdienst.
- De aansprakelijkheid van Vision is beperkt tot de kosten van vervanging van de defecte eenheid onder garantie, met uitzondering van overlijden of lichamelijk letsel (EU85/374/EEG).
- Als het product niet langer wordt geproduceerd (EOL/end of line), biedt Vision restitutie in plaats van vervanging van het artikel.
- Deze garantie beschermt het product niet tegen defecten die worden veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, onjuiste installatie, instabiele of defecte voedingsingangen of aanpassingen.

Vision streeft ernaar binnen 5 werkdagen een vervangend artikel te verzenden. Het kan echter voorkomen dat dit niet mogelijk is, in welk geval zo snel als praktisch mogelijk een vervangend artikel zal worden verzonden.

JURIDISCHE DISCLAIMER: Omdat we ernaar streven onze producten te verbeteren, kunnen bovengenoemde gegevens zonder voorafgaande kennisgeving veranderen. Deze gebruikershandleiding wordt zonder garantie gepubliceerd en alle verbeteringen of wijzigingen in de gebruikershandleiding die noodzakelijk zijn als gevolg van typografische fouten, onjuistheden in de huidige informatie of verbeteringen aan programma's en/of de apparatuur kunnen op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving worden doorgevoerd. Dergelijke wijzigingen zullen in nieuwe edities van de gebruikershandleiding worden opgenomen.

SP-1800PBT ALTAVOCES ACTIVOS INSTRUKCJA OBSŁUGI



www.visionaudiovisual.com/techaudio/sp-1800p

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

W przypadkach, w których to ma zastosowanie, produkty Vision posiadają certyfikat potwierdzający spełnienie wymogów określonych przez „program certyfikacji CB” i są zgodne ze wszystkimi znanymi przepisami lokalnymi. Firma Vision zobowiązuje się zapewnić pełną zgodność wszystkich produktów oferowanych w sprzedaży w UE i innych krajach uczestniczących ze wszystkimi stosownymi normami certyfikacji.

Produkt opisany w niniejszej instrukcji obsługi jest zgodny z dyrektywą RoHS (dyrektywa UE 2002/95/WE) i WEEE (dyrektywa UE 2002/96/WE). Ten produkt należy zwrócić do miejsca zakupu po zakończeniu okresu eksploatacji w celu recyklingu.

OSTRZEŻENIA



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRZESTROGA: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE OTWIERAĆ

PRZESTROGA: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB PANELU TYLNEGO). WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI PRZEZNACZONYCH DO OBSŁUGI PRZEZ UŻYTKOWNIKA. CZYNNOŚCI SERWISOWE NALEŻY ZLECAĆ WYKWALIFIKOWANYM TECHNIKOM SERWISOWYM.



Symbol błyskawicy zakończony grotem umieszczony w trójkącie równobocznym ma za zadanie ostrzegać użytkownika, że wewnątrz obudowy urządzenia występuje nieizolowane „niebezpieczne napięcie”, którego wartość może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego ma za zadanie ostrzegać użytkownika o istnieniu ważnych instrukcji obsługi i konserwacji (obsługi serwisowej) znajdujących się w dokumentacji dołączonej do urządzenia.

OSTRZEŻENIE: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE NARAŻAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI.

Wszystkie produkty są produkowane i importowane do krajów Unii Europejskiej przez firmę Vision, która należy do spółki Azlan Logistics Ltd, zarejestrowanej w Anglii pod numerem 04625566 w Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH Numer rejestracyjny WEEE: GD0046SY



DEKLARACJA POCHODZENIA

Wszystkie produkty firmy Vision są produkowane w Chińskiej Republice Ludowej.

UŻYWAĆ TYLKO DOMOWYCH GNIAZD ELEKTRYCZNYCH

Podłączenie urządzenia do gniazda dostarczającego wyższe napięcie może być przyczyną pożaru.

ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ PRZY OBSŁUDZE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

Nie należy odłączać wtyczki od gniazda elektrycznego, pociągając za przewód. Zawsze należy pociągać za wtyczkę. Pociągnięcie za przewód może spowodować jego uszkodzenie. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od gniazda elektrycznego. Na przewodzie zasilającym nie należy umieszczać mebli ani innych ciężkich przedmiotów. Należy unikać upuszczania ciężkich przedmiotów na przewód. Na przewodzie zasilającym nie wolno wiązać węzłów. Może to doprowadzić nie tylko do uszkodzenia przewodu, ale także spowodować spięcie, które może być przyczyną pożaru.

MIEJSCE INSTALACJI

Należy unikać instalacji produktu w następujących miejscach:

- Miejsca wilgotne
- Miejsca narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu urządzeń grzewczych
- Miejsca bardzo zimne
- Miejsca narażone na nadmierne wibracje lub zapylenie
- Miejsca słabo wentylowane

Nie należy umieszczać tego produktu w miejscach narażonych na zamoczenie lub ochłapanie. NA TYM PRODUKCIE ANI W JEGO POBLIŻU NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ PRZEDMIOTÓW WYPEŁNIONYCH CIECZĄ!

PRZENOSZENIE URZĄDZENIA

Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć przewód zasilający od gniazda elektrycznego i odłączyć przewody łączące z innymi urządzeniami.

OBJAWY OSTRZEGAWCZE

W przypadku wykrycia nietypowego zapachu lub dymu należy natychmiast wyłączyć ten produkt i odłączyć przewód zasilający. Należy skontaktować się ze sprzedawcą lub firmą Vision.

OPAKOWANIE

Należy zachować wszystkie materiały opakowaniowe. Są one niezbędne w przypadku konieczności wysyłki urządzenia w celu dokonania naprawy.

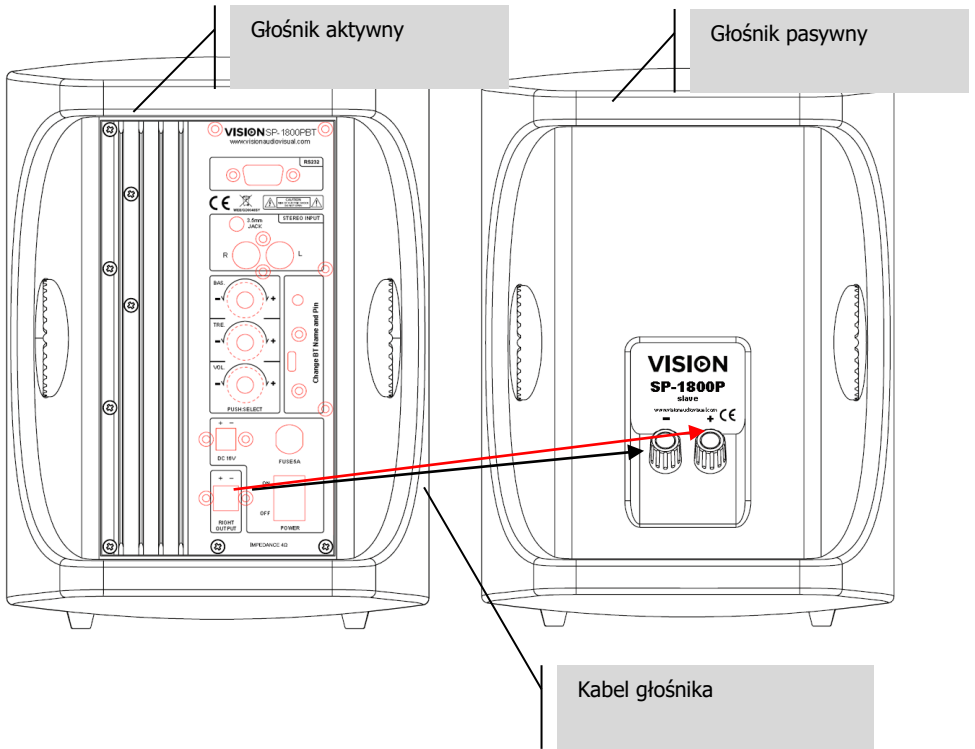
JĘŚLI W CELU PRZESŁANIA URZĄDZENIA DO CENTRUM SERWISOWEGO NIE ZOSTANIE UŻYTE ORYGINALNE OPAKOWANIE, USZKODZENIA POWSTAŁE W TRANSPORCIE NIE BĘDĄ OBJĘTE GWARANCJĄ.

MOC

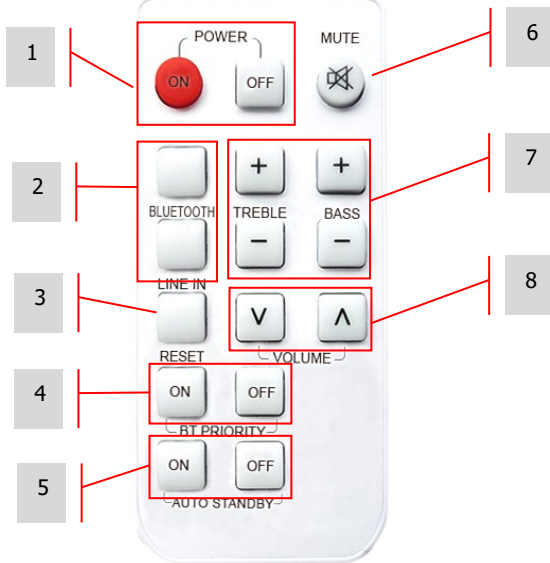
Najbardziej spójnymi standardami pomiaru mocy są „Program Power” oraz „RMS”, ponieważ mierzą one średnie podtrzymane poziomy.

Jeżeli głośniki mają zintegrowane wzmacniacze, obciążenie (rezystancja, mierzona w omach) jest znane, dlatego moc znamionowa jest stała.

OBUDOWA



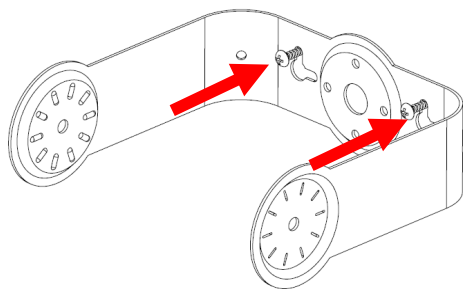
PILOT



1. Wł. / wył. zasilania
2. WYBÓR WEJŚCIA Bluetooth / Wejście poziomu liniowego (kablowe)
3. RESET przywracanie ustawień fabrycznych
4. PRIORYTET BLUETOOTH automatyczne przełączenie po sparowaniu urządzenia Bluetooth
5. AUTOMATYCZNE PRZEJŚCIE W TRYB GOTOWOŚCI aktywacja lub dezaktywacja
6. WYCISZENIE
7. BRZMIENIE wysokie i niskie tony
8. GŁOŚNOŚĆ

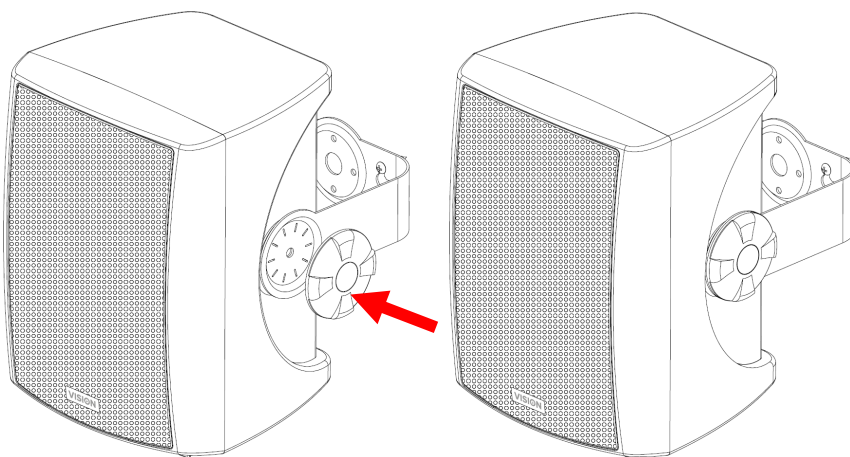
INSTALACJA

1. **MOCOWANIE WSPORNIKA W ŚCIANIE** Umieść wsporniki na słupkach nośnych w ścianie i za pomocą odpowiednich śrub przymocuj do ściany lub sufitu. Sprawdź, czy są dobrze wypoziomowane.

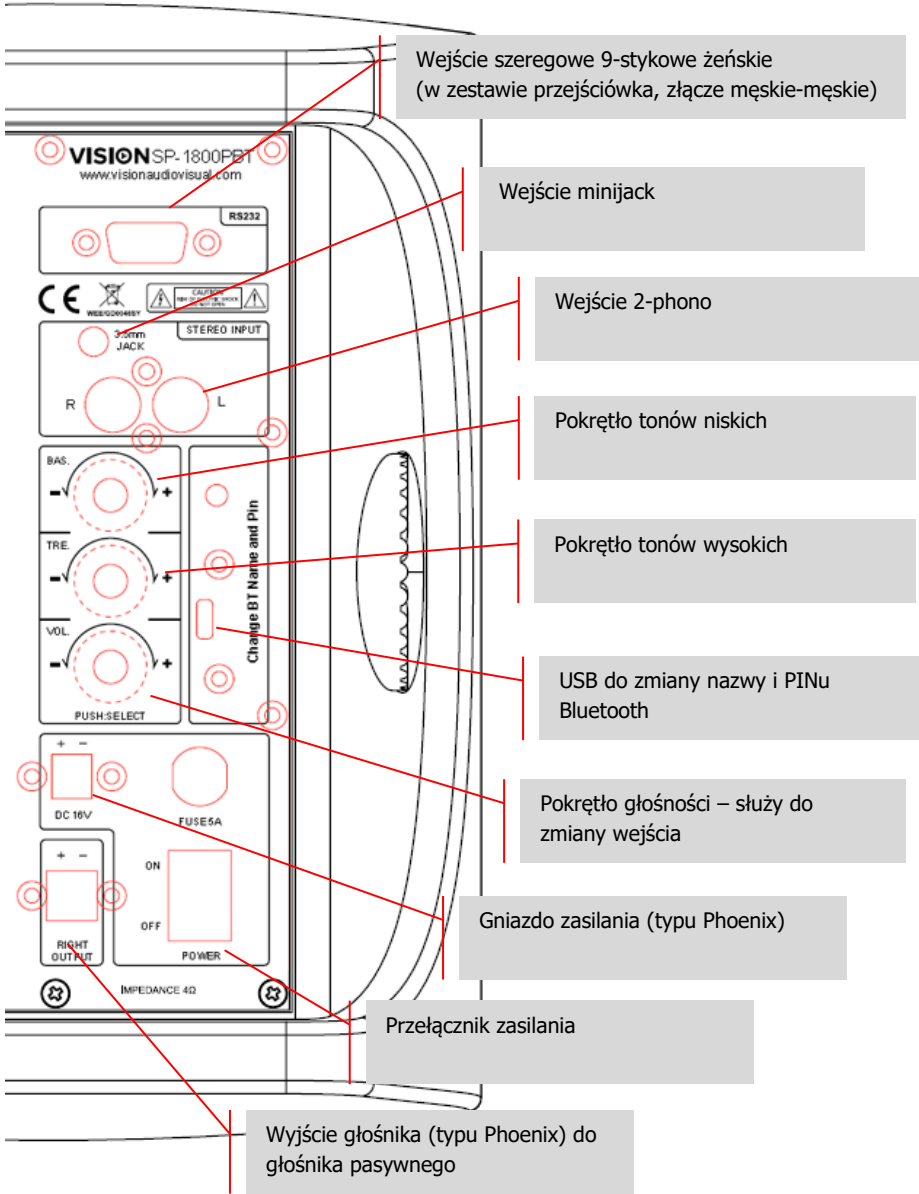


UWAGA: Nie umieszczaj górnego końca wspornika w odległości mniejszej niż 140 mm od listwy sufitowej.

2. **INSTALACJA KABLA ZASILAJĄCEGO I WEJŚCIOWEGO** Poprowadź kable zasilające i wejściowe od źródła do urządzenia głównego.
3. **INSTALACJA KABLA GŁOŚNIKA** Poprowadź dołączony kabel głośnika między wspornikami głośnika. Jeśli kabel jest zbyt krótki, użyj nieekranowanych kabli głośnikowych o przekroju 0,75 mm lub większym.
4. **MOCOWANIE GŁOŚNIKA PASYWNEGO DO WSPORNIKA** Przymocuj zgodnie z ilustracją



5. PODŁĄCZANIE GŁOŚNIKA GŁÓWNEGO Przy wyłączonym zasilaniu podłącz kabel wejściowy i wyjściowy.



6. MOCOWANIE GŁOŚNIKA GŁÓWNEGO DO WSPORNIKA Przymocuj zgodnie z ilustracją w punkcie 4.

7. WŁĄCZANIE ZASILANIA Włącz zasilanie przełącznikiem głośnika głównego.

UWAGA: Wejścia minijack i 2-Phono są sumowane.

AUTOMATYCZNE PRZEŁĄCZANIE BLUETOOTH

Użyj funkcji BT PRIORITY na pilocie, aby włączyć automatyczne przełączanie z wejścia poziomu liniowego na wejście Bluetooth po sparowaniu urządzenia Bluetooth.

Po przełączeniu na OFF należy to robić ręcznie.

Uwaga: Obsługa Bluetooth nie zawsze jest poprawnie skonfigurowana na komputerach PC, dlatego może nie działać prawidłowo.

AUTOMATYCZNE PRZEJŚCIE W TRYB GOTOWOŚCI

Użyj funkcji AUTO STANDBY na pilocie, aby włączyć funkcję automatycznego przejścia w tryb gotowości. Powoduje ona przełączenie głośników w tryb gotowości po 30 minutach bezczynności.

WSKAŹNIKI STANU

Na przednim panelu znajduje się rząd diod wskazujących stan:

DIODA NIEBIESKA — wejście Bluetooth

Miga powoli: Bluetooth jest w trybie parowania

Świeci się: Urządzenie sparowane

Wyłączy się po 10 minutach w przypadku rozparowania urządzeń.

DIODA ŻÓŁTA — wejście poziomu liniowego

Świeci się: wybrano wejście kablowe

DIODA CZERWONA — wskazuje status w trybie gotowości

Miga powoli: wyciszenie włączone

Miga szybko: odbiór sygnału IR z pilota

Świeci się: głośniki są wyłączone

WEJŚCIE BLUETOOTH

DOMYŚLNY PIN: 0000

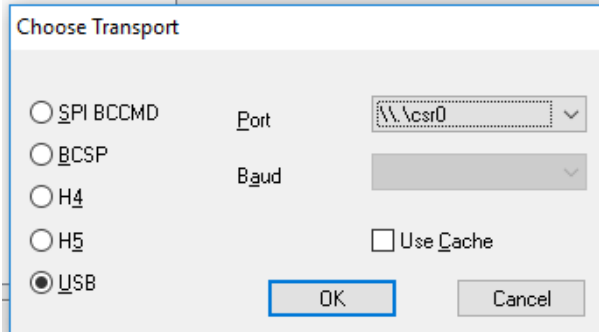
Gdy głośniki są włączone lub wybrana jest funkcja Bluetooth, radio Bluetooth będzie przez 10 minut znajdować się w trybie parowania. W trybie parowania niebieska dioda LED miga, a po sparowaniu pozostaje zapalona.

Jeśli opcja „Bluetooth Priority” (Priorytet Bluetooth) jest włączona, po sparowaniu urządzenia głośniki automatycznie wybiorą źródło Bluetooth.

ZMIANA NAZWY I PINU URZĄDZENIA BLUETOOTH

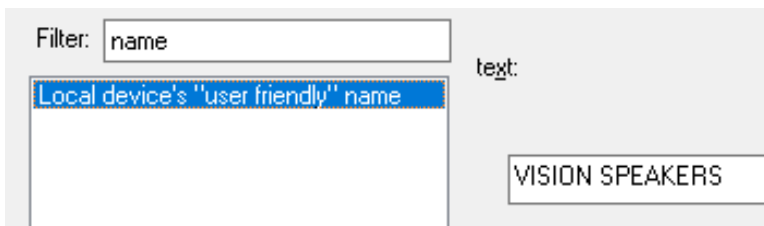
1. POBIERZ I ZAINSTALUJ OPROGRAMOWANIE BLUESUITE (TYLKO WINDOWS) ZE STRONY <https://visionaudiovisual.com/techaudio/sp-1800p/>
2. SPARUJ TELEFON Z GŁOŚNIKAMI

3. NACIŚNIJ PRZYCIISK Z TYŁU GŁOŚNIKA GŁÓWNEGO Zwolnij go, gdy zgaśnie niebieska dioda LED z przodu
4. PODŁĄCZ KOMPUTER DO GŁOŚNIKÓW KABLEM USB (BRAK W ZESTAWIE)
5. URUCHOM APLIKACJĘ PSTool. Wybierz port **USB\csr0** jak poniżej



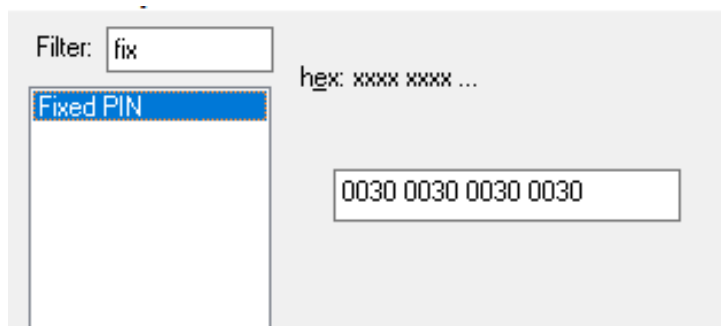
UWAGA: jeśli port nie jest widoczny, załaduj sterowniki ręcznie z lokalizacji
C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers

6. WPISZ „NAME” (NAZWA) W POLU FILTER (FILTR) Dostosuj i wybierz **Set** (Ustaw)



7. WPISZ „FIX” (NAPRAW) W POLU FILTER (FILTR) Aktualny PIN w tym przykładzie znajduje się poniżej:


 PIN: 0 0 0 0



Zmień PIN (ostatnia cyfra w każdej grupie), a następnie naciśnij **Set** (Ustaw) i **Reset BC** (Resetuj BC).

KODY RS-232

Tabela 1: Kody poleceń

Kody szesnastkowe (16 bitów)	Funkcja
98 11 11	ON
98 15 15	OFF
98 05 05	WYCISZENIE
98 01 01	BLUETOOTH
98 09 09	WEJŚCIE LINIOWE
98 08 08	TREBLE+
98 0D 0D	TREBLE-
98 0C 0C	BASS+
98 12 12	BASS-
98 10 10	RESET
98 07 07	VOL+
98 0B 0B	VOL-
98 02 02	PRIORYTET BT WŁ.
98 04 04	PRIORYTET BT WYŁ.
98 00 00	WŁ. AUTO TRYB GOTOWOŚCI
98 5C 5C	WYŁ. AUTO TRYB GOTOWOŚCI
98 A0 A0	Głośność Poziom 0 (MIN.)
98 A1 A1	Głośność Poziom 1
98 A2 A2	Głośność Poziom 2
98 A3 A3	Głośność Poziom 3
98 A4 A4	Głośność Poziom 4
98 A5 A5	Głośność Poziom 5
98 A6 A6	Głośność Poziom 6
98 A7 A7	Głośność Poziom 7
98 A8 A8	Głośność Poziom 8
98 A9 A9	Głośność Poziom 9
98 AA AA	Głośność Poziom 10

Kody szesnastkowe (16 bitów)	Funkcja
98 AB AB	Głośność Poziom 11
98 AC AC	Głośność Poziom 12
98 AD AD	Głośność Poziom 13
98 AE AE	Głośność Poziom 14
98 AF AF	Głośność Poziom 15
98 B0 B0	Głośność Poziom 16
98 B1 B1	Głośność Poziom 17
98 B2 B2	Głośność Poziom 18
98 B3 B3	Głośność Poziom 19
98 B4 B4	Głośność Poziom 20
98 B5 B5	Głośność Poziom 21
98 B6 B6	Głośność Poziom 22
98 B7 B7	Głośność Poziom 23
98 B8 B8	Głośność Poziom 24
98 B9 B9	Głośność Poziom 25
98 BA BA	Głośność Poziom 26
98 BB BB	Głośność Poziom 27
98 BC BC	Głośność Poziom 28
98 BD BD	Głośność Poziom 29
98 BE BE	Głośność Poziom 30
98 BF BF	Głośność Poziom 31
98 C0 C0	Głośność Poziom 32
98 C1 C1	Głośność Poziom 33
98 C2 C2	Głośność Poziom 34
98 C3 C3	Głośność Poziom 35
98 C4 C4	Głośność Poziom 36 (MAKS.)

Szybkość transmisji: 9600 K

Bit zakończenia transmisji: 1

- 1/ Regulacja głośności działa tylko wtedy, gdy wyciszenie jest wyłączone.
- 2/ Po 30 minutach bezczynności lub pracy w trybie wyciszenia następuje automatyczne przejście w tryb gotowości. Jakiegokolwiek działanie spowoduje wyjście z trybu gotowości.

Tabela 2: Kody zwrotne

Kody szesnastkowe	Nazwa	Funkcja	Kody zwrotne		Uwagi
98 D0 D0	STANDBY	Stan działania głośnika	0	1	Wł./działa = 1 Wył./tryb czuwania = 0
98 D1 D1	MUTE	Wł./wył. wyciszenia	0	1	Wyciszenie wył. = 0 Wyciszenie = 1
98 D2 D2	PT2314E_SELECT	Wybór wejścia	0	1	Bluetooth = 0 Wejście liniowe = 1
98 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Wzmocnienie głośności	0	36	łącznie 36 poziomów
98 D4 D4	PT2314E_B_GAIN_GET	Wzmocnienie niskich tonów	0	14	łącznie 14 poziomów
98 D5 D5	PT2314E_T_GAIN_GET	Wzmocnienie wysokich tonów	0	14	łącznie 14 poziomów
98 D6 D6	BT_BIT	Stan Bluetooth	0	2	BT sparowane = 0 BT parowanie = 1 BT wył. = 2
98 D7 D7	BT_PRIORITY	Stan priorytetu BT	0	1	PRIORYTET BLUETOOTH WYŁ. = 0 PRIORYTET BLUETOOTH WŁ. = 1
98 D8 D8	AUTO_STANDBY	Stan automatycznego przejścia w tryb gotowości	0	1	AUTOMATYCZNE PRZEJŚCIE W TRYB GOTOWOŚCI WYŁ. = 0 AUTOMATYCZNE PRZEJŚCIE W TRYB GOTOWOŚCI WŁ. = 1

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli głośnik nie działa prawidłowo, zapoznaj się z następującymi informacjami. Jeśli problem utrzymuje się, odłącz zasilanie i natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą sprzętu audio-wideo.

Problem	Rozwiązanie
Lampka zasilania nie jest włączona	Wciśnij pokrętkę głośności. Sprawdź źródło zasilania oraz kabel wejścia zasilania. Sprawdź bezpiecznik
Lampka zasilania świeci się, ale nie słychać dźwięku	Naciśnij przycisk głośności na głośniku głównym, aby zwiększyć głośność. Upewnij się, że głośność wyjściowa na urządzeniu testowym jest ustawiona na pełną moc oraz że urządzenie to działa poprzez wbudowane w nie głośniki.
Przydźwięk lub szum	Sprawdź, czy wszystkie kable wejściowe są prawidłowo ekranowane. Kabel niskiej jakości z nierównomiernym ekranowaniem powoduje szum. Upewnij się, że wszystkie urządzenia źródłowe są podłączone do tego samego źródła zasilania. Jeżeli odłączenie laptopa od zasilania rozwiąże problem, to zdecydowanie to jest przyczyną problemu.
Głośnik pasywny nie działa	Sprawdź kabel głośnika, aby upewnić się, że na obu końcach połączenie jest prawidłowe.
Głośnik pasywny jest cichszy niż głośnik główny	Jest to zazwyczaj spowodowane użyciem nieprawidłowego kabla pomiędzy głośnikiem głównym a pasywnym. Jest za cienki lub ekranowany. Wymień niezwłocznie.

DANE TECHNICZNE

WYMIARY PRODUKTU: 244 x 180 x 174 mm/ 9,61" x 7,1" x 6,85" (tall x szerokość x głębokie dla każdego głośnika)

MASA PRODUKTU: 4,78 kg (na parę)

MATERIAŁ KONSTRUKCYJNY: Tworzywo ABS

KOLOR: Biały

SZCZEGÓŁY TECHNICZNE:

Wyjście wzmacniacza: 2 x 30 W (RMS)

Głośnik niskotonowy: 5,25-calowy

Głośnik wysokotonowy: 0,5" + piezo 1"

Wejście 1: Mini jack (3,5 mm)

Wejście 2: 2-Phono (RCA)

Wyjście głośnika: Wyjmowane złącze Phoenix

Wejście głośnika (pasywnego): Śruba (nieosłonięty drut)

Port zmiany nazwy Bluetooth: Micro USB

Impedancja wyjścia: 4 omy

Czułość: 85 dB (1w/1m)

Pasma przenoszenia: 50Hz–20kHz

Pobór mocy: ≤ 100 W

ZASILANIE: Zasilacz zewnętrzny 100-240 V 50/60 Hz AC — 16 V /5,4 A

Transformator typu laptopowego. Zawiera 4 kable zasilające 0,5 m z wtyczką typu ósemka:

UK/EU/US/AU. Długość przewodu zasilania prądem stałym: 4 m

Rozmiary transformatora: 149 x 59 x 35 mm

DOŁĄCZONE AKCESORIA:

2 x wspornik ścienny

1 x przewód zasilający (Europa) o długości 0,5 m z wtyczką typu ósemka

1 x przewód zasilający (Wielka Brytania) o długości 0,5 m z wtyczką typu ósemka

1 x przewód zasilający (Australia) o długości 0,5 m z wtyczką typu ósemka

1 x przewód zasilający (USA) o długości 0,5 m z wtyczką typu ósemka

1 x przewód głośnikowy o długości 5 m

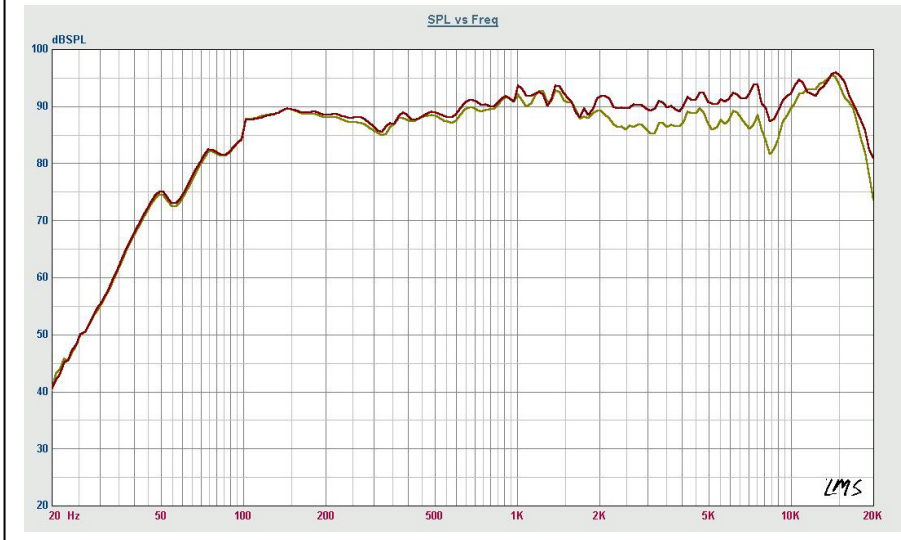
1 x pilot zdalnego sterowania (baterie w zestawie: CR2025 3 V Li-Mn)

1 x przejściówka szeregową złącze męskie-męskie

GWARANCJA: Żywotność powrotu do bazy (naprawa w punkcie serwisowym)

ZGODNOŚĆ: RoHS, CE/EMC, CE/ EMC-TR, FCC, FCC-V, IEC-TR, RCM, RCM/EMC, RCM/TVC, RCM-D

Wykres pasma przenoszenia: (dB SPL a częstotliwość)



DOŻYWOTNIA GWARANCJA TYPU „RETURN TO BASE” (NAPRAWA W PUNKCIE SERWISOWYM)

Ten produkt objęty jest dożywotnią gwarancją typu „return to base” (naprawa w punkcie serwisowym). W przypadku wystąpienia problemu wymagane jest podanie SZCZEGÓŁOWEGO OPISU usterki.

Niektóre produkty Vision są zaawansowane technicznie i wymagają sprawdzenia wszystkich elementów instalacji pod kątem usterek, ponieważ źródłem problemu może nie być produkt Vision. W związku z powyższym w przypadku niedostarczenia stosownego opisu producent może odmówić wymiany produktu.

- Niniejsza gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy i nie podlega cesji.
- Niniejsza gwarancja chroni nabywcę w zakresie:
 - Awarii dowolnych komponentów, włącznie z zasilaczem.
 - Uszkodzeń stwierdzonych przy pierwszym wyjęciu produktu z opakowania, jeśli zostaną zgłoszone w ciągu 24 godzin od daty zakupu.
- Jeśli został dostarczony uszkodzony produkt, w ciągu 21 dni od daty zakupu należy powiadomić dystrybutora za pośrednictwem sprzedawcy sprzętu audio-wideo.
- Pierwszy nabywca jest odpowiedzialny za przesłanie produktu do wyznaczonego przez Vision centrum serwisowego.
- Odpowiedzialność Vision jest ograniczona do wysokości kosztu wymiany wadliwego produktu objętego gwarancją, z wyjątkiem przypadków poniesienia przez konsumenta śmierci lub obrażeń ciała (dyrektywa UE 85/374/EWG).
- Jeśli zaprzestano produkcji danego produktu, Vision przyzna zwrot pieniędzy zamiast wymiany produktu.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad powstałych wskutek nieprawidłowego montażu, modyfikacji, niewłaściwej obsługi lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem, a także wskutek uszkodzonego źródła zasilania.

Vision dołoży starań, aby wymieniony produkt został wysłany w ciągu 5 dni roboczych. W sytuacji gdy dotrzymanie tego terminu nie jest możliwe, produkt zostanie wysłany w innym, najwcześniejszym możliwym terminie.

***ZASTRZEŻENIE PRAWNE:** Ponieważ stale dążymy do ulepszania naszych produktów, powyższe szczegóły mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Niniejsza Instrukcja obsługi jest publikowana bez gwarancji, a wszelkie poprawki lub zmiany w Instrukcji obsługi podyktowane błędami typograficznymi, niedokładnością informacji lub udoskonaleniem oprogramowania i/lub sprzętu mogą być wprowadzane w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia. Zmiany takie zostaną włączone do nowych wydań Instrukcji obsługi.*

SP-1800PBT ATIVO ALTIFALANTES

MANUAL DO UTILIZADOR



www.visionaudiovisual.com/pt-pt/techaudio/sp-1800p

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Quando aplicável, os produtos Vision são certificados e cumprem todos os regulamentos locais conhecidos para uma norma de "Certificação CB". A Vision compromete-se a garantir que todos os produtos estão em total conformidade com todas as normas de certificação aplicáveis para venda na UE e outros países participantes.

O produto descrito neste manual do utilizador está em conformidade com as normas RoHS (Diretiva da UE 2002/95/EC) e WEEE (Diretiva da UE 2002/96/EC). Este produto deve ser devolvido ao local de compra no final da sua vida útil para ser reciclado.

AVISOS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CUIDADO: RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO ABRIR
CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU COBERTURA POSTERIOR). NÃO CONTÉM PEÇAS NO INTERIOR QUE NECESSITEM DE MANUTENÇÃO POR PARTE DO UTILIZADOR. SOLICITE ASSISTÊNCIA A PESSOAL QUALIFICADO.

 O símbolo de um raio com uma flecha dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador quanto à presença de "voltagem perigosa" não isolada no interior do produto, que pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico em pessoas.

 O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador quanto à presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência) importantes na literatura que acompanha o aparelho.

AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO A CHUVA OU HUMIDADE.

Todos os produtos foram concebidos e importados para a UE pela "Vision", que é totalmente detida pela "Azlan Logistics Ltd.", registada em Inglaterra com o n.º 04625566, com sede em Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registo WEEE: GD0046SY



DECLARAÇÃO DE ORIGEM

Todos os produtos Vision são fabricados na República Popular da China (RPC).

UTILIZE APENAS TOMADAS DE CA DOMÉSTICAS

Ligar o aparelho a uma tomada com uma voltagem superior poderá provocar risco de incêndio.

MANUSEIE O CABO DE ALIMENTAÇÃO COM CUIDADO

Não desligue a ficha da tomada de CA puxando o cabo; puxe sempre pela própria ficha. Puxar pelo cabo poderá danificá-lo. Se não pretender usar o aparelho durante um período de tempo considerável, desligue-o da tomada. Não coloque mobiliário ou outros objetos pesados sobre o cabo e evite deixar cair coisas pesadas sobre ele. Não faça nós no cabo de alimentação, pois não só o cabo poderá ficar danificado como poderá ocorrer um curto circuito e o conseqüente risco de incêndio.

LOCAL DE INSTALAÇÃO

Evite instalar o produto em locais que sejam:

- Molhados ou húmidos
- Expostos à luz solar direta ou perto de equipamento de aquecimento
- Extremamente frios
- Sujeitos a vibração excessiva ou pó
- Mal ventilados

Não exponha este produto a gotas ou salpicos. **NÃO COLOQUE OBJECTOS CHEIOS DE LÍQUIDOS SOBRE O PRODUTO OU PERTO DESTES!**

DESLOCAR O APARELHO

Antes de deslocar o aparelho, certifique-se de que retira o cabo de alimentação da tomada de CA e de que desliga os cabos que o ligam a outros aparelhos.

SINAIS DE AVISO

Se detectar um odor anormal ou fumo, desligue imediatamente o produto e retire o cabo de alimentação da tomada. Contacte o seu revendedor ou a Vision.

EMBALAGEM

Guarde todo o material de embalagem, pois será essencial para o envio caso o aparelho necessitar de reparação.

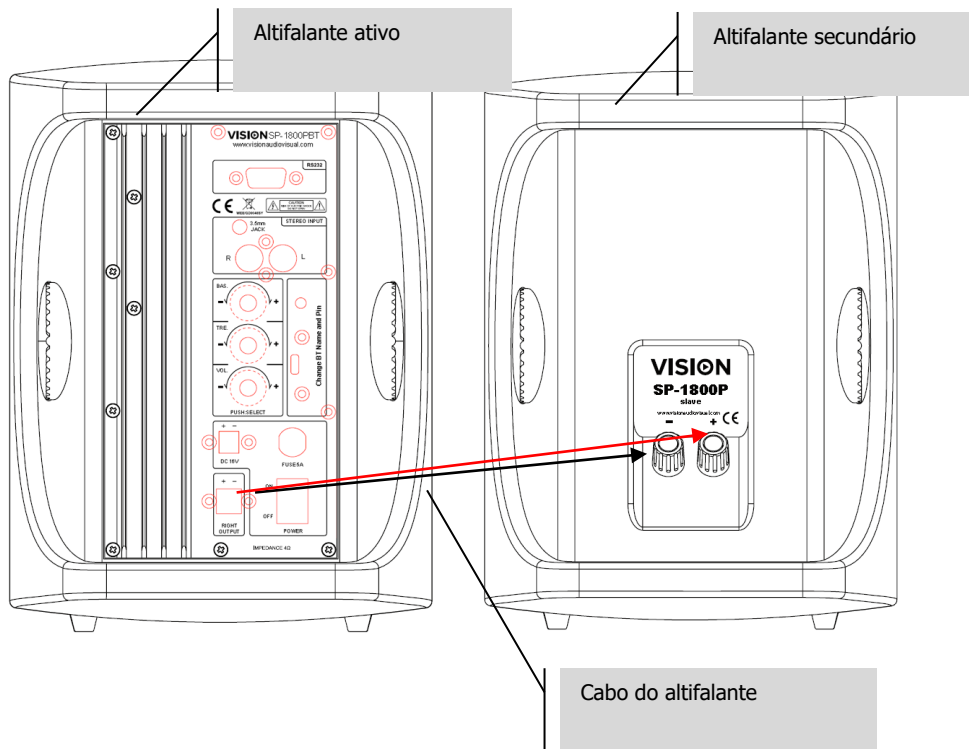
SE NÃO FOR USADA A EMBALAGEM ORIGINAL PARA ENVIAR O APARELHO AO CENTRO DE ASSISTÊNCIA, OS DANOS SOFRIDOS DURANTE O TRANSPORTE NÃO SERÃO ABRANGIDOS PELA GARANTIA.

WATTS

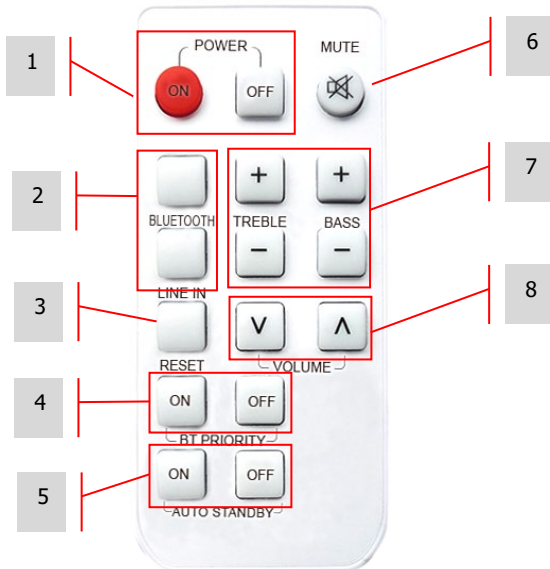
As normas mais consistentes para medição de watts são a "Program Power" e a "RMS", pois medem os níveis médios suportados.

Quando os altifalantes têm amplificadores integrados, a carga (resistência, medida em ohms) é conhecida para que a classificação de watts seja corrigida.

ESTRUTURA



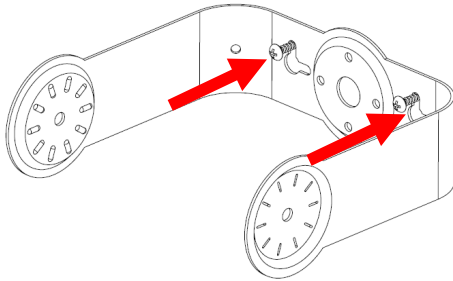
TELECOMANDO



1. ENERGIA Ligar / Desligar
2. SELECIONAR ENTRADA Entrada Bluetooth / Nível de linha (com cabo)
3. REPOR Repor definições de fábrica
4. PRIORIDADE BLUETOOTH Realiza a comutação automática quando um dispositivo BT for emparelhado
5. MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO Ativar / Desativar
6. SEM SOM
7. TOM Agudos e graves
8. VOLUME

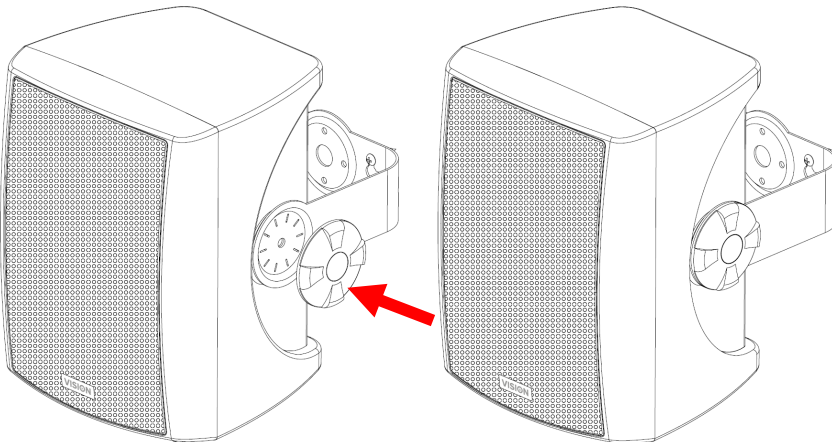
INSTALAÇÃO

1. **COLOCAR SUPORTES NA PAREDE** Posicione os suportes sobre elementos resistentes e utilize parafusos adequados para os fixar à parede ou ao teto. Certifique-se de que estão nivelados.

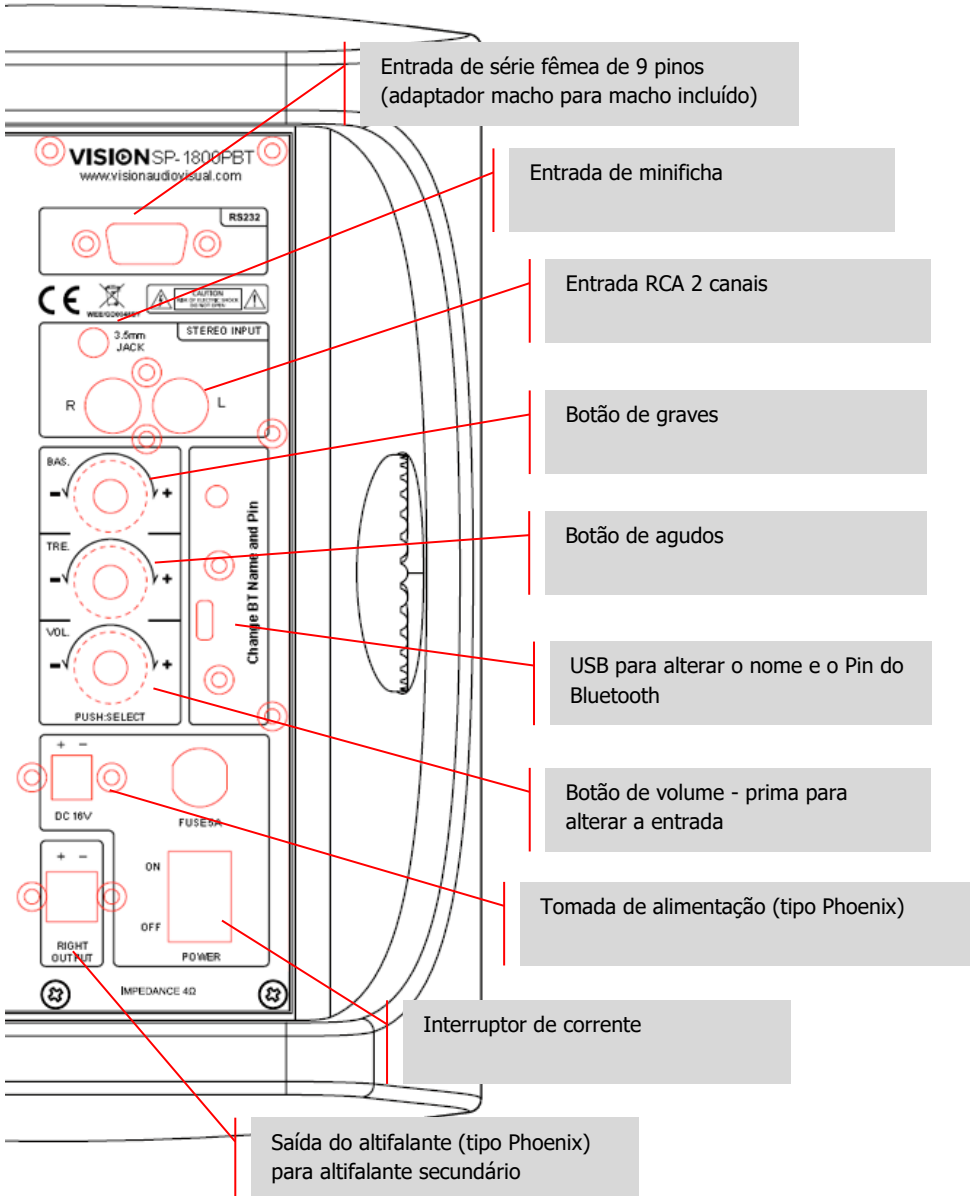


NOTA: não coloque a parte superior do suporte a menos de 140 mm do teto.

2. **INSTALAR OS CABOS DE ALIMENTAÇÃO E DE ENTRADA** Passe os cabos de alimentação e de entrada a partir das posições fonte até ao altifalante principal.
3. **INSTALAR O CABO DO ALTIFALANTE** Passe o cabo do altifalante incluído entre os suportes do altifalante. Se o cabo for demasiado curto, utilize um cabo para altifalante não blindado, com espessura de 0,75 mm ou superior.
4. **ENCAIXAR O ALTIFALANTE SECUNDÁRIO NO SUPORTE** Encaixar como ilustrado na imagem.



5. LIGAR O ALTIFALANTE PRINCIPAL Com o interruptor de corrente desligado, ligue os cabos de entrada e de saída.



6. ENCAIXAR O ALTIFALANTE PRINCIPAL NO SUPORTE Encaixar como ilustrado no ponto 4.
7. LIGAR A ALIMENTAÇÃO Ligar a fonte de alimentação com o interruptor do altifalante Principal.

NOTA: A minificha e as entradas RCA 2 canais são conjuntas.

COMUTAÇÃO AUTOMÁTICA PARA BLUETOOTH

Utilize a PRIORIDADE BT no telecomando para ativar a comutação automática da entrada de nível de linha para a entrada Bluetooth quando um dispositivo Bluetooth for emparelhado.

Se estiver DESLIGADA, a comutação tem de ser realizada manualmente.

Nota: nem sempre o Bluetooth está devidamente implementado nos PC, pelo que pode não funcionar devidamente.

MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO

Utilize o MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO no telecomando para ativar a funcionalidade de modo de espera automático. Esta funcionalidade coloca os altifalantes em modo de espera após 30 minutos de inatividade.

INDICADORES DE ESTADO

No painel dianteiro existe uma fila de LED de estado:

LED AZUL – Entrada Bluetooth

Intermitente (lento): Bluetooth em modo de emparelhamento

Fixo: dispositivo emparelhado

Se os dispositivos não estiverem emparelhados, desliga-se após 10 minutos.

LED AMARELO – Entrada de nível de linha

Fixo: entrada por cabo selecionada

LED VERMELHO – Apresenta o estado de desligado

Intermitente (lento): modo sem som ativado

Intermitente (rápido): a receber IV do telecomando

Fixo: altifalantes desligados

ENTRADA BLUETOOTH

PIN PREDEFINIDO: 0000

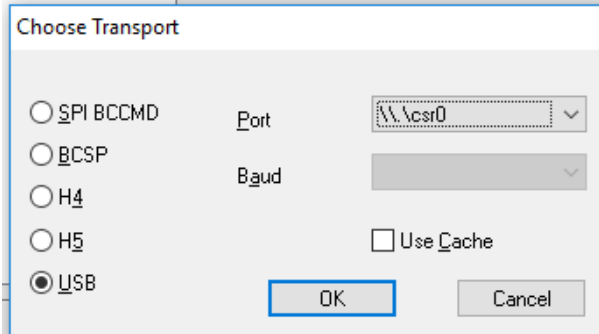
Quando os altifalantes estiverem ligados ou o Bluetooth estiver selecionado, o rádio Bluetooth ficará em modo de emparelhamento durante 10 minutos. O LED azul ficará intermitente enquanto estiver em modo de emparelhamento e, depois, fica ligado quando estiver emparelhado.

Se a "Prioridade Bluetooth" estiver ligada, os altifalantes mudarão automaticamente para a fonte Bluetooth quando um dispositivo for emparelhado.

ALTERE O NOME E O PIN DO DISPOSITIVO BLUETOOTH

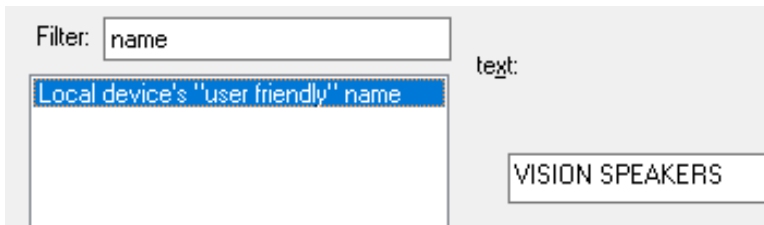
1. TRANSFIRA E INSTALE O SOFTWARE BLUESUITE (SÓ PARA WINDOWS) A PARTIR DE <https://visionaudiovisual.com/techaudio/sp-1800p/>
2. EMPARELHAR O TELEMÓVEL COM OS ALTIFALANTES

3. PRIMA O BOTÃO NA PARTE TRASEIRA DO ALTIFALANTE PRINCIPAL Ligue quando o LED azul, na parte frontal, desligar
4. LIGUE O PORTÁTIL AOS ALTIFALANTES COM O CABO USB (NÃO INCLUÍDO)
5. EXECUTE A APLICAÇÃO PSTool. Selecione a porta **USB\csr0**, conforme indicado abaixo

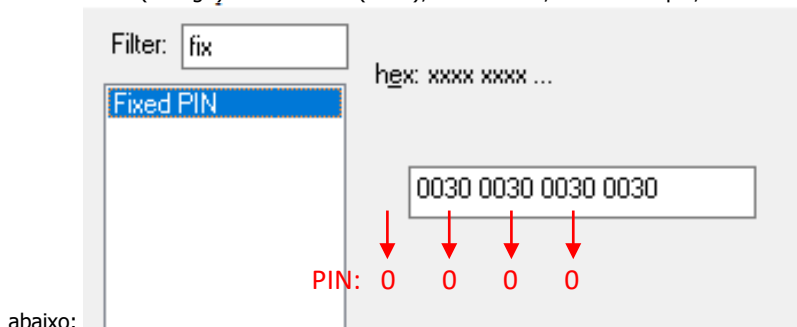


NOTA: se a porta não estiver visível, carregue os controladores manualmente
C:\Program Files (x86)\CSR\BlueSuite 2.6.4\drivers

6. DIGITE "NAME" (Nome) EM "FILTER" (Filtro); Ajuste e, em seguida, selecione **Set (Definir)**



7. DIGITE "FIX" (Corrigir) EM "FILTER" (Filtro); O PIN atual, neste exemplo, está indicado



Ajuste o PIN (o último dígito de cada grupo), em seguida prima **Set (Definir)** e **Reset BC (Repor)**.

CÓDIGOS RS-232

Tabela 1: Códigos de comandos

Códigos HEXADECIMAIS (16 Bytes)	Função
98 11 11	LIGADO
98 15 15	DESLIGADO
98 05 05	SEM SOM
98 01 01	BLUETOOTH
98 09 09	ENTRADA DE LINHA
98 08 08	AGUDOS+
98 0D 0D	AGUDOS-
98 0C 0C	GRAVES+
98 12 12	GRAVES-
98 10 10	REINICIALIZAÇÃO
98 07 07	VOL+
98 0B 0B	VOL-
98 02 02	PRIORIDADE BT LIGADA
98 04 04	PRIORIDADE BT DESLIGADA
98 00 00	MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO LIGADO
98 5C 5C	MODO DE ESPERA AUTOMÁTICO DESLIGADO
98 A0 A0	Volume nível 0 (MÍN.)
98 A1 A1	Volume nível 1
98 A2 A2	Volume nível 2
98 A3 A3	Volume nível 3
98 A4 A4	Volume nível 4
98 A5 A5	Volume nível 5
98 A6 A6	Volume nível 6
98 A7 A7	Volume nível 7
98 A8 A8	Volume nível 8

Códigos HEXADECIMAIS (16 Bytes)	Função
98 AB AB	Volume nível 11
98 AC AC	Volume nível 12
98 AD AD	Volume nível 13
98 AE AE	Volume nível 14
98 AF AF	Volume nível 15
98 B0 B0	Volume nível 16
98 B1 B1	Volume nível 17
98 B2 B2	Volume nível 18
98 B3 B3	Volume nível 19
98 B4 B4	Volume nível 20
98 B5 B5	Volume nível 21
98 B6 B6	Volume nível 22
98 B7 B7	Volume nível 23
98 B8 B8	Volume nível 24
98 B9 B9	Volume nível 25
98 BA BA	Volume nível 26
98 BB BB	Volume nível 27
98 BC BC	Volume nível 28
98 BD BD	Volume nível 29
98 BE BE	Volume nível 30
98 BF BF	Volume nível 31
98 C0 C0	Volume nível 32
98 C1 C1	Volume nível 33
98 C2 C2	Volume nível 34
98 C3 C3	Volume nível 35

98 A9 A9	Volume nível 9
98 AA AA	Volume nível 10

98 C4 C4	Volume nível 36 (MÁX.)
----------	------------------------

Velocidade de transmissão: 9600 kbps

Bit de paragem: 1

1/ O controlo de volume apenas funciona quando o modo sem som não estiver ativado.

2/ O modo de espera automático é ativado após 30 minutos de modo sem som ou sem funcionamento. Qualquer regulação desliga o modo de espera.

Tabela 2: Códigos de Retorno

Códigos HEX	Nome	Função	Códigos de retorno		Comentários
98 D0 D0	STANDBY	Estado de funcionamento dos altifalantes	0	1	LIGADO/Em funcionamento = 1 DESLIGADO/Em modo de espera = 0
98 D1 D1	MUTE	Sem som ligado/desligado	0	1	Sem som desligado = 0 Sem som = 1
98 D2 D2	PT2314E_SELECT	Selecionar Entrada	0	1	Bluetooth = 0 Entrada de linha = 1
98 D3 D3	PT2314E_GAIN_GET	Ganho de volume	0	36	Total de 36 níveis
98 D4 D4	PT2314E_BGA_IN_GET	Ganho de graves	0	14	Total de 14 níveis
98 D5 D5	PT2314E_TGA_IN_GET	Ganho de agudos	0	14	Total de 14 níveis
98 D6 D6	BT_BIT	Estado do Bluetooth	0	2	BT emparelhado = 0 BT em modo de emparelhamento = 1 BT DESLIGADO = 2
98 D7 D7	BT_PRIORITY	Estado de prioridade BT	0	1	Prioridade BT DESLIGADA = 0 Prioridade BT LIGADA = 1
98 D8 D8	AUTO_STANDBY	Estado do modo de espera automático	0	1	Modo de espera automático DESLIGADO = 0 Modo de espera automático LIGADO = 1

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o seu sistema não estiver a funcionar corretamente, consulte a informação que se segue. Se o problema persistir, desligue-o da corrente e contacte imediatamente o seu revendedor do aparelho de AV.

Problema	Solução
Sem luz de energia	Premir o controlo de volume. Verifique a fonte de corrente e o cabo de alimentação. Verifique o fusível.
Luz de energia acesa, mas sem som	Premir os botões de volume no altifalante principal, para aumentar o som. Certifique-se de que o volume de saída no seu aparelho de teste está no máximo e funciona através dos altifalantes incorporados.
Zumbido ou ruído	Verifique se todos os cabos de entrada estão devidamente blindados. Os cabos de má qualidade, com blindagem desigual, produzem ruído. Certifique-se de que todos os aparelhos de origem estão ligados à mesma fonte de alimentação. Se desligar um computador portátil da corrente resolver o problema, essa é seguramente a causa.
O altifalante secundário não funciona	Verifique o cabo do altifalante, para garantir que a ligação em ambas as extremidades está correta.
Altifalante secundário mais baixo do que o principal	Isso acontece, normalmente, por se usar um cabo inadequado entre os altifalantes principal e secundário. É demasiado fino ou blindado. Substitua imediatamente.

ESPECIFICAÇÕES

DIMENSÕES DO PRODUTO: 244 x 180 x 174 mm /9,61" x 7,1" x 6,85" (altura x largura x profundidade, para cada altifalante)

PESO DO PRODUTO: 4,78 kg / 10,54 lbs (por par)

MATERIAL DE FABRICO: ABS

COR: branco

PORMENORES TÉCNICOS:

Saída do amplificador: 2 x 30 Watt (RMS)

Woofers: 5,25"

Tweeter: 0,5" + Piezo 1"

Entrada 1: minificha (3,5 mm)

Entrada 2: RCA 2 canais

Saída do altifalante: tipo Phoenix, amovível

Entrada do altifalante (no secundário): Parafuso de tipo fio nu

Porta de renomeação Bluetooth: Microfone USB

Impedância de saída: 4 Ohm

Sensibilidade: 85 dB (1 W / 1 m)

Resposta em frequência: 50 Hz - 20 kHz

Consumo de energia: ≤ 100 Watt

FONTE DE ALIMENTAÇÃO: 100-240 V 50/60 Hz CA Fonte de alimentação externa – 16 Volt / 5,4 amp

Transformador tipo portátil. Inclui 4 cabos de alimentação com conector C7/C8 de 0,5 m (1,6 pés): modelos inglês/europeu/americano/australiano. Comprimento do cabo de CC: 4 m (13,1 pés).

Dimensões do transformador: 149 x 59 x 35 mm / 5,9" x 2,3" x 1,4"

ACESSÓRIOS INCLUÍDOS:

2 suportes para parede

1 cabo de alimentação com conector C7/C8 modelo europeu, de 0,5 m (1,6")

1 cabo de alimentação com conector C7/C8 modelo inglês, de 0,5 m (1,6")

1 cabo de alimentação com conector C7/C8 modelo australiano, de 0,5 m (1,6")

1 cabo de alimentação com conector C7/C8 modelo americano, de 0,5 m (1,6")

1 cabo de altifalante com 5 m (16,4") de comprimento

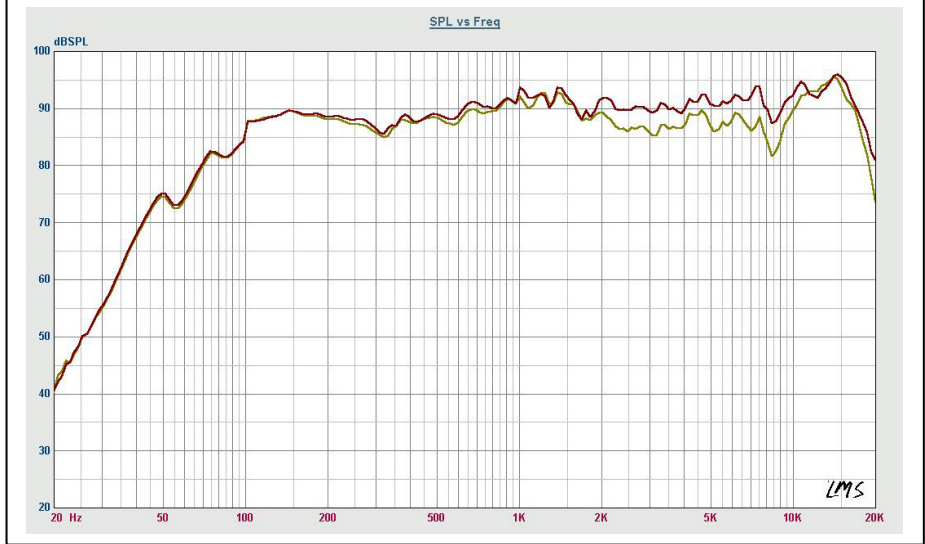
1 telecomando (pilha incluída: CR2025 3V Li-Mn)

1 adaptador de série macho para macho

GARANTIA vitalícia, com devolução ao fabricante

CONFORMIDADE: RoHS, CE/EMC, CE/ EMC-TR, FCC, FCC-V, IEC-TR, RCM, RCM/EMC, RCM/TVC, RCM-D

Gráfico de resposta em frequência: (dB SPL vs. frequência)



GARANTIA VITALÍCIA, COM DEVOLUÇÃO AO FABRICANTE

Este produto inclui uma garantia vitalícia, com devolução ao fabricante. Se tiver algum problema, deve fornecer uma DESCRIÇÃO PORMENORIZADA da anomalia.

Alguns produtos da Vision são muito técnicos e requerem a resolução de problemas de todos os elementos da instalação, dado que poderá não se tratar de uma anomalia do produto Vision. Por este motivo, o fabricante pode recusar-se a substituir o artigo, caso não seja fornecida uma descrição adequada.

- Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original e não é transferível.
- Esta garantia protege-o do seguinte:
 - Defeito de qualquer componente, incluindo a fonte de alimentação;
 - Danos detetados quando o produto é inicialmente retirado da embalagem, se comunicados no prazo de 24 horas após a compra.
- Se o produto estiver completamente inoperacional no momento da entrega, dispõe de 21 dias a partir da data de compra para notificar o distribuidor nacional através do seu revendedor de AV.
- O comprador original é responsável pelo envio do produto para o centro de assistência designado pela Vision.
- A responsabilidade da Vision está limitada ao custo de substituição da unidade defeituosa em garantia, exceto em caso de morte ou ferimentos (EU85/374/EEC).
- Caso se trate de um produto de fim de série (EOL), a Vision efetuará um reembolso, em vez da substituição.
- Esta garantia não protege este produto contra anomalias causadas por utilização excessiva, má utilização, instalação incorreta, alimentação elétrica instável ou deficiente ou modificação.

A Vision tem por objetivo enviar o artigo de substituição no prazo de cinco dias úteis, mas isso poderá não ser sempre possível, pelo que, nesses casos, o artigo será enviado logo que possível.

EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADES: Uma vez que estamos empenhados em melhorar os nossos produtos, os pormenores acima poderão ser alterados sem aviso prévio. Este Manual do Utilizador é publicado sem garantia e quaisquer melhoramentos ou alterações efetuados, que sejam necessários devido a erros tipográficos, imprecisões da informação atual ou melhoramentos nos programas e/ou equipamento, poderão ser feitos a qualquer altura, sem aviso prévio. Essas alterações serão introduzidas em novas edições do Manual de Utilizador.